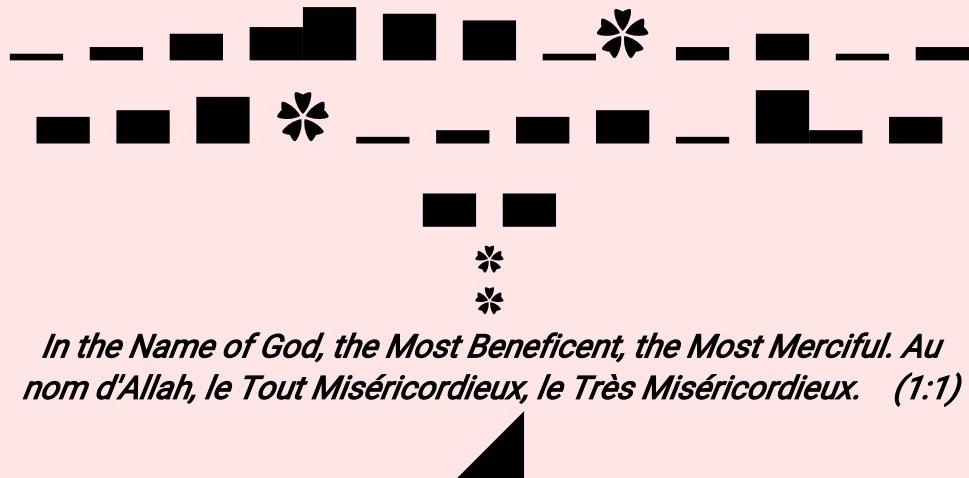
Jardins Du «Firdaws» (Paradis), --- Gardens of Al-Firdaus (the Paradise)

Ceux qui croient et font de bonnes œuvres auront pour résidence les Jardins du «Firdaws,» (Paradis), (18:107)

Verily! Those who believe (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism) and do righteous deeds, shall have the Gardens of Al-Firdaus (the Paradise) for their entertainment. (18:107)

Pour ceux qui traitent de mensonges Nos enseignements et qui s'en écartent par orgueil, les portes du ciel ne leur seront pas ouvertes, et ils n'entreront au Paradis que quand le chameau pénètre dans le chas de l'aiguille. Ainsi rétribuons-Nous les criminels. (7:40)
(-French Hamidullah-)

.Verily, those who belie Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and treat them with arrogance, for them the gates of heaven will not be opened, and they will not enter Paradise until the camel goes through the eye of the needle (which is impossible). Thus do We recompense the Mujrimun (criminals, polytheists, sinners, etc.). (7:40)
(-English Hilali and Khan-)

In the Name of God, the Most Beneficent, the Most Merciful. Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. (1:1)

Ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre glorifient Allah, le Souverain, le Pur, le Puissant, le Sage. (62:1)

Whatever is in the heavens and whatever is on the earth is exalting Allah, the Sovereign, the Pure, the Exalted in Might, the Wise.

Presentation and DTP By

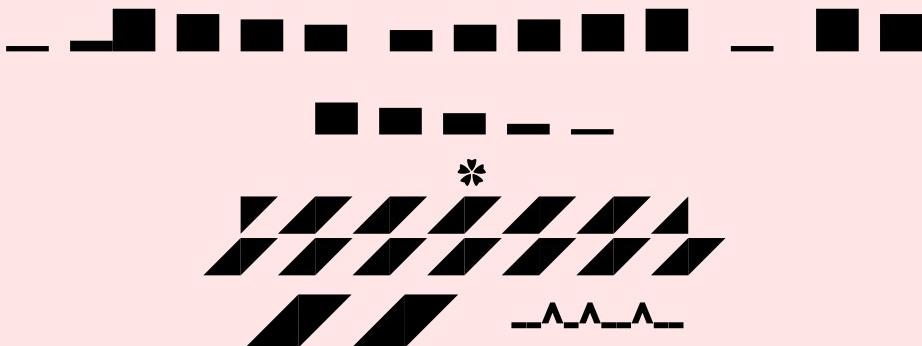
Khatija Begum and Mohammad Zulfequar Ali

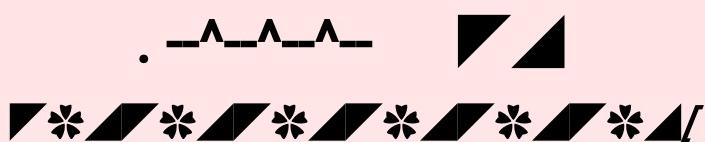
2013

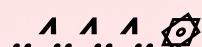
Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance) index........4

leurs disputes......They can have no Faith, until they make you (O Muhammad SAW) judge in all disputes between them......192 ...Le jour où certains signes de ton Seigneur viendront ......The day that some of the Signs of your Lord do come......193 Malheur à eux, donc, à cause de ce que leurs mains ont écrit, et malheur à eux à cause de ce qu'ils en profitent! Woe to them for what their hands have written and woe to them for what they earn....195 ...et où ils seront appelés à la Prosternation mais...ils(hypocrites) ....They shall be called to prostrate (to Allah), but they (hypocrites) shall not be able to ....197 Ils furent vraiment des gens du Mal. Verily, they were a people given to evil. ....200 Certes ton Seigneur connaît parfaitement celui qui s'égare de Son chemin Indeed, your Lord is most knowing of who strays from His way,...201 Allah vous met en garde à l'égard de Lui-même. Allah biddeth you beware of Him...203 Les croyants ne sont que des frères. The believers are brothers ..204

Qu'un groupe ne se raille pas d'un autre . Let not a group scoff at another ...206 Evitez de trop conjecturer -Et n'espionnez pas; et ne médisez pas les uns des autres Avoid much suspicions, - And spy not, neither backbite one another.208 Les Rebelles-L'Enfer demeure aux aguets, Hell has been lying in wait for the Transgressors 209 . ... et nous nous guidons sur leurs traces». We are in our Eldrers' footsteps [rightly] guided....211 et à Sa rencontre, désespèrent de Ma miséricorde The Despairer of God's Mercy ...213 qui obstruent le sentier d'Allah (aux gens) Those who hinder (others) from the Path of Allah...214 qui n'acquittent pas la Zakât (Those)..Who give not the poor-due 216 Les injustes- –Zalimun -The Unjust-..219 Et c'est cette pensée que vous avez eue de votre Seigneur And that thought of yours which you thought about your Lord....220 Ce jour-là, il y aura des visages humiliés, Some faces, that Day, will be humiliated ...222-224 Quant à celui à qui on aura remis le Livre en sa main droite Then, as for him who is given his record in his right hand, ...227 Ceux qui seront traînés [ensemble] sur leurs visages vers l'Enfer Those who will be gathered on their faces unto hell...229 Ceux-là sont comme les bestiaux, même plus égarés encore. The Heedless and more astray;...230 en faire [un mobile] de Rivalité, d'impiété et de division entre les Croyants, Causing Harm and Disbelief and Division Among the Believers ...232 Les mosquées sont consacrées à Allah ..The places of worship are for Allah alone.. 234 ...Et ne vous penchez pas vers les injustes ..... And incline not toward those who do wrong lest the Fire touch you... 236 et quiconque Allah maudit, jamais tu ne trouveras pour lui de secoureur. whom Allah curses, you will not find for him (any) helper...238. Nulle communauté ne peut avancer ni reculer son terme. No people can hasten their term, nor can they delay (it)...239 Le

feu brûlera leurs visages et ils auront les lèvres crispées. The Fire will burn their faces, and therein they will grin.241
et voilà qu'ils en seront désespérés. They will be plunged into destruction with deep regrets, sorrows and in despair....242 ..Ceux qui ne croient pas à l'au-delà sont bien écartés de ce chemin .. ...Those who believe not in the Hereafter.. are...deviating far astray from theTrue Path ......244 Vous apprendrai-Je sur qui les diables descendent? Shall I inform you (O people!) upon whom the Shayatin (devils) descend? ...245 Et ne mourez qu'en pleine soumission. Die not except in a state of Islam (as Muslims) with complete submission to Allah. ...247.
Allah 'a (le Diable) maudit et celui-ci a dit: «Certainement, je saisirai parmi Tes serviteurs, une partie déterminée. Allah cursed him. And he [Shaitan (Satan)] said: "I will take an appointed portion of your slaves ..249
Et quiconque se dresse contre Allah... alors, vraiment Allah est dur en punition. - And whoever opposes Allah - then indeed, Allah is severe in penalty...252 Parti du Diable- The Party of Shaitan (Satan)....253 Ne prenez pas pour alliés des gens contre lesquels Allah- Take not as friends the people who incurred the Wrath of Allah ..255 .Mais ils ne se sont pas Soumis à leur Seigneur; de même qu'ils ne [Le] Supplient point,. The Arrogant...But they humbled not themselves to their Lord, nor did they submit-...256 Et ils sont, à son sujet pleins d'un doute troublant.- The Grave doubters of God's Words....258 Par le Temps!. L'homme est certes, en perdition, By Al-'Asr (the time). Verily! Man is in loss, (103:2) ....261 Et la plupart d'entre eux ne suivent que conjecture — PEOPLE FOLLOW THEIR DESIRES , and ASSUMPTIONS only ...288
Ils n'adorent que comme leurs ancêtres adoraient auparavant. They worship not except as their fathers worshipped before......303
mais il s'inclina vers la terre et suivit sa propre passion. "Homo sapiens " : but he clung to the earth and followed his own vain desire....312
Et craignez le Feu préparé pour les mécréants. .And fear the Fire, which is prepared for the disbelievers...315 . Et Allah aime les endurants And Allah loves As-Sabirin ....319 Ceux qui auront troqué la croyance contre la mécréance Verily, those who purchase disbelief at the price of Faith...321
Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)....324. La conduite est exemplaire Exemplary Manners ......373 Soyez assidus aux Salâts et surtout la Salât médiane; et tenez-vous debout devant Allah, avec humilité. Be guardians of your prayers, and of the midmost prayer, and stand up with devotion to Allah.....387

En vérité, c'est Allah qui est le Grand Pourvoyeur, Le Détenteur de la force, l'Inébranlable. (51:58)

.Verily, Allah is the All-Provider, Owner of Power, the Most Strong. (51:58)

.............There is None Comparable to HiM...

..^..^..^..۞

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très

Miséricordieux....

Créateur des cieux et de la terre. *Il vous a donné des épouses [issues] de vous-mêmes et des bestiaux par couples; par ce moyen Il vous multiplie. Il n'y a rien qui Lui ressemble; et c'est Lui l'Audient, le Clairvoyant. (42:11)*

. (-French -)+++

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

The Creator of the heavens and the earth....

.There is nothing like unto Him, and He is the All-Hearer, the All-Seer. (42:11)

Creator of Every Thing....From Nothing.

(O, Prophet !)

Read! In the Name of your Lord, Who has created (all that exists),

(96:1)

<u>Has created man from a clot</u>

(a piece of thick coagulated blood). (96:2)

Read! And your Lord is the Most Generous, (96:3)

Who has taught (the writing) by the pen [the first person to write was Prophet Idrees (Enoch)]. (96:4)

Has taught man that which he knew not. (96:5)

Nay! Verily, man does transgress all bounds (in disbelief and evil deed, etc.). (96:6)

Because he considers himself self-sufficient. (96:7)

Surely! Unto your Lord is the return. (96:8)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. Lis, au nom de ton Seigneur qui a créé, (96:1)

<u>qui a créé l'homme d'une adhérence. (96:2)</u>

Lis! Ton Seigneur est le Très Noble, (96:3)

qui a enseigné par la plume [le calame], Prophet Idrees (Enoch)

(96:4)

a enseigné à l'homme ce qu'il ne savait pas.

(96:5)

Prenez-garde! Vraiment l'homme devient rebelle,

(96:6)

dès qu'il estime qu'il peut se suffire à lui-même (à cause de sa richesse). (96:7)

Mais, c'est vers ton Seigneur qu'est le retour.

(96:8)

(-French -).

****

(Prayers To ward off the deception of the Obstinate Creatures)

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

***"I take refuge with ,*

God's perfect words which,

no righteous or unrighteous

person can transgress,

from all the evil that ,

He has created, made and originated. [I take refuge]

from the evil that descends from the sky , and the evil that rises up to it.

[I take refuge]

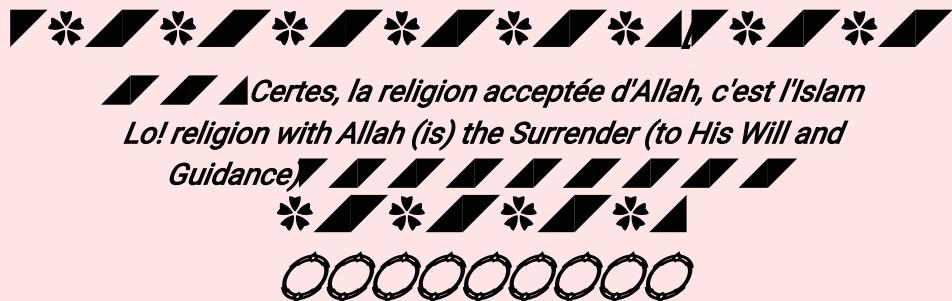
from the evil that is spread on earth and the evil that springs from her,

and I take refuge ,

from the evil of

the tribulations of night and day,

and the evil of one who visits at night, except the one who brings good,

*O Merciful One."**

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

Dis: «Il est God, Unique. (112:1)

God, Le Seul à être imploré pour ce que nous désirons. (112:2)

Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré non plus. (112:3)

Et nul n'est égal à Lui». (112:4)

(-French -)

Say, "Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

He is the One And Only God --- The Unique....

He is God,

[who is] One,...

The Unique,

The One,

The One without a partner.

The Unique,

who is forever One

and has never

and will never

have another alongside Him.

God,

the Eternal Refuge....

: The Eternal,

The Independent,

The Master

who is relied upon

in matters and

reverted to

in one's needs.

He

neither begets

nor is born,....

The Unique,

who is forever One

and has never

and will never

have another alongside

Him.

Nor is there to Him

any equivalent.....

The Unique,

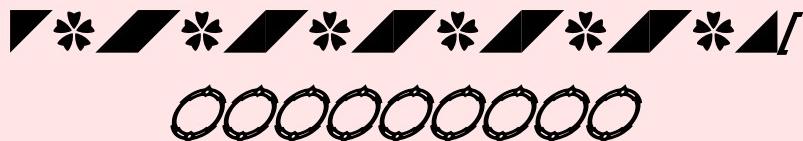
who is forever One

and has never

and will never have

another alongside

Him.

Chapter(-112 : 1-4)´

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

Dis: «Je cherche protection auprès du Seigneur de l'aube naissante,   (113:1)

contre le mal des êtres qu'Il a créés,   (113:2)

contre le mal de l'obscurité quand elle s'approfondit,   (113:3)

contre le mal de celles qui soufflent [les sorcières] sur les nœuds,   (113:4)

et contre le mal de l'envieux quand il envie».

(113:5) (-French -)

◤✽◢◤✽◢◤✽◢◤✽◢◤✽◢◤✽◢[

[[Chapter 113]

In the name of God, the Gracious, the sameMerciful.

1. Say, "I take refuge with the Lord of Daybreak.

2. From the evil of what He created.

3. And from the evil of the darkness as it gathers.

4. And from the evil of those who practice sorcery.

5. And from the evil of an envious when he envies."

^^*^*^*

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

Dis: «Je cherche protection auprès du Seigneur des hommes. (114:1)

Le Souverain des hommes, (114:2)

Dieu des hommes, (114:3)

contre le mal du mauvais conseiller, furtif, (114:4)

qui souffle le mal dans les poitrines des hommes, (114:5)

qu'il (le conseiller) soit un djinn, ou un être humain». (114:6)

(-French -)

[Chapter 114]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Say, "I seek refuge in the Lord of mankind.

2. The King of mankind.

3. The God of mankind.

4. From the evil of the sneaky whisperer.

5. Who whispers into the hearts of people.

6. From among jinn and among people."

◤✽◢◤✽◢◤✽◢◤✽◢◤✽◢◤✽◢[

◯◯◯.◯◯◯◯◯◯

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

◤ *Favours of GOD* ◤◢

◤✽◢◤ *Lequel donc des bienfaits de votre seigneur nierez-vous?*

◢◤✽◢◤✽◢◤✽◢◤✽◢◤✽◢ Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

[Chapter 55]

1. Le Tout Miséricordieux.
2. Il a enseigné le Coran.
3. Il a créé l'homme.
4. Il lui a appris à s'exprimer clairement.
5. Le soleil et la lune [évoluent] selon un calcul [minutieux]
6. et l'herbe et les arbres se prosternent.
7. Et quant au ciel, Il l'a élevé bien haut. Et Il a établit la balance,
8. afin que vous ne transgressiez pas dans la pesée:
9. Donnez [toujours] le poids exact et ne faussez pas la pesée.
10. Quant à la terre, Il l'a étendue pour les êtres vivants:

11. il s'y trouve des fruits, et aussi les palmiers aux fruits recouverts d'enveloppes,

12. tout comme les grains dans leurs balles, et les plantes aromatiques.

17. Seigneur des deux Levants et Seigneur des deux Couchants!

18. Lequel donc des bienfaits de votre seigneur nierez-vous?

19. Il a donné libre cours aux deux mers pour se rencontrer;

20. il y a entre elles une barrière qu'elles ne dépassent pas. 24. A Lui appartiennent les vaisseaux élevés sur la mer comme des montagnes;

25. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous?

26. Tout ce qui est sur elle [la terre] doit disparaître,

27. [Seule] subsistera La Face [Wajh] de ton Seigneur, plein de majesté et de noblesse.

28. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous?

29. Ceux qui sont dans les cieux et la terre L'implorent. Chaque jour, Il accomplit une oeuvre nouvelle.

45. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous?

46. et pour celui qui aura craint de comparaître devant son Seigneur, il y aura deux jardins;

60. Y a-t-il d'autre récompense pour le bien, que le bien?

61. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous?-----French-----

[Chapter 55]

So which of your Lord's (Favours)marvels will you deny?

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. The Compassionate.

2. HE taught the Quran.

3. He created man. 4. And taught him clear expression.

5. The sun and the moon move according to plan.

6. And the stars and the trees prostrate themselves.

7. And the sky, HE raised; and HE set up the balance.

8. So do not transgress in the balance.

9. But maintain the weights with justice, and do not violate the balance.

10. And the earth; HE set up for the creatures.

11. In it are fruits, and palms in clusters.

12. And grains in the blades, and fragrant plants.

17. Lord of the two Easts and Lord of the two Wests.

18. So which of your Lord's marvels will you deny?

19. HE merged the two seas,
converging together.

20. Between them is a barrier, which they do not overrun.

24. HiS are the ships, raised above the sea like landmarks.

25. So which of your Lord's marvels will you deny?

26. Everyone upon it (the Earth) will perish.

27. But will remain the Presence of your Lord, Full of Majesty and Splendor.

28. So which of your Lord's marvels will you deny?

29. Everyone in the heavens and the earth asks HiM. Every day HE is managing.

45. So which of your Lord's marvels will you deny?

46. But , for him , who feared the Status of his Lord are two gardens.

60. Is the reward of goodness anything but goodness?

61. So which of your Lord's marvels / favours will you deny? (.Some verses from chapter no. 55)

Il est Sublime et Sage -- He is Most High and Wise.

. Il n'a pas été donné à un mortel qu'Allah lui parle autrement que par révélation, ou de derrière un voile, ou qu'Il [lui] envoie un messager (Ange) qui révèle, par Sa permission, ce qu'Il [Allah] veut.

Il est Sublime et Sage

.(42-51)-

52. Et c'est ainsi que Nous t'avons révélé un esprit [le Coran] provenant de Notre ordre. Tu n'avait aucune connaissance du Livre ni de la foi; mais Nous en avons fait une lumière par laquelle Nous guidons qui Nous voulons parmi Nos serviteurs. Et en vérité tu guides vers un chemin droit, (42-52)

---French---

And it is not

for any human being

that God should speak to him

except by revelation

or

from behind a partition

or

that He sends a messenger

to reveal,

by His permission,

what He wills.

Indeed,

He is Most High and Wise.

(42-51)

****

And thus We have revealed

to you an inspiration of

Our command.

You did not know

what is the Book

or [what is] faith,

but We have made it a

Light

by which We guide

whom , We will of Our servants.

And indeed, [O ! Prophet],

you guide to a straight path -

(42-52)

v. C'est Lui le Connaisseur [des mondes] inconnus et visibles, le Puissant, le Miséricordieux, (32 :6)

That is the Knower of the unseen and the witnessed, the Exalted in Might, the Merciful,

(32 :6)......

Antérieurement, nous L'invoquions.

C'est Lui certes, le Charitable, le Très Miséricordieux›. (52:28)

Verily, We used to invoke Him (Alone and none else) before.

Verily, He is Al-Barr (the Most Subtle, Kind, Courteous, and Generous), the Most Merciful. *(52:28)*

Translation By Hilali

And rely upon...

The Exalted in Might,

The Merciful...

(- 26 : 217)

****

(- 41 : 46)

Whoever does righteousness

- it is for his [own] soul;

and

whoever does evil [does so] against it. And your

Lord

is not ever unjust to [His] servants.

..*********

(- 8 : 51)

That is for what your hands

have put forth [of evil]

and because

God is

not ever unjust to

His servants."

*****

(- 14 : 48)

[It will be] on the Day

the earth will be replaced by another earth,

and the heavens [as well],

and all creatures will come out

before God,

the One,

the Prevailing.

****

If God had intended to take a son,

He could have chosen from what

He creates whatever He willed.

Exalted is He;

He is God, the One, the Prevailing.

****

(- 41 : 37)

And of His signs are

the night and day

and the sun and moon.

Do not prostrate

to the sun or to the moon,

but prostate to Allah,

who created them,

if it should be Him that you worship.

****

(- 13 : 13)

And Ar-Ra'd (the Thunder) glorifies

and praises Him,

and so do the angels

because of His Awe,

He sends the thunderbolts,

and therewith He strikes

whom He wills,

...Yet they (the disbelievers) dispute about Allah.

And He is Mighty in strength and Severe in

punishment. (13:13)

****

For Him (Alone)

is the Word of Truth

(i.e. none has the right to be worshipped but He).

And those whom they (polytheists and

disbelievers) invoke,

answer them no more than

one who stretches forth his hand

(at the edge of a deep well) for water to reach his

mouth,

but it reaches him not,

and the invocation of the disbelievers is nothing

but an error (i.e. of no use). (13:14)

*Translation By Hilali**

****

.(- 13 : 15).

And unto Allah (Alone) falls in prostration whoever

is in the heavens and the earth,

willingly or

unwillingly,

and so do their shadows

in the mornings and

in the afternoons. (13:15)

Translation By Hilali

.11111

****

(- 13 : 16)

Say (O Prophet !):

"Who is the Lord of the heavens and the earth?"

Say: "(It is) Allah."

Say: "Have you then taken (for worship) Auliya'

(protectors, etc.) other than Him, such as have no

power either for benefit or for harm to

themselves?"

Say: "Is the blind equal to the one who sees?
Or darkness equal to light?
Or do they assign to Allah partners who created the like of His creation, so that the creation (which they made and His creation) seemed alike to them.
" Say: "Allah is the Creator of all things, He is the One, the Irresistible."   (13:16)
Translation By Hilali
*****
(- 13 : 17)
He sends down water (rain) from the sky,
and the valleys flow according to their measure,
but the flood bears away the foam that mounts up to the surface,
and (also) from that (ore) which they heat in the fire in order to make ornaments or utensils,
rises a foam like unto it,
thus does Allah (by parables) show forth truth and falsehood.
Then, as for the foam it passes away as scum upon the banks,

while that which is for the good of mankind

remains in the earth.

Thus Allah sets forth parables (for the truth and

falsehood, i.e. Belief and disbelief). (13:17)

Translation By Hilali

*****

(23:35)

Allah is the Light of the Heavens and the Earth.

The example of His light is like a niche within

which is a lamp, the lamp is within glass, the glass

as if it were a pearly [white] star

lit from [the oil of] a blessed olive tree, neither of

the east nor of the west, whose oil would almost

glow even if untouched by fire.

+++

Light upon light.

Allah guides to His light whom He wills.

And Allah presents examples for the people,

and Allah is Knowing of all things.

*****

The Worldly Life.

"...For every action there is an equal and opposite reaction in this world.. "

(a Law of Physics)

Can man get away - scot free from the consequences of his actions.????

....Then how am i deluded ?

The universe is created and run on Physical Laws determined by God , the Al-Mighty

..$H^{2}0$ *has its own properties , Air too, ..All things Animate or inAnimate , likewise are subject to God's Laws.*

We call it the Nature ..but _That is the-AlFitrah - Creation of God....To Which Every thing is Subjected to , by the Al-Mighty...

This Material world is bound to be obliterated on the Day of Judgement, by HiS will.

Whatever we acquire greedily by all means -Fair or unfair- and store here –can not be transferred to

the other world —Save the Good Acts...Which God has commanded us to perform in this world——a testing place.

..All Good Acts are repaid in Multiples to the Doers by the Ever Living Good Lord ....

So Hasten to be a good Samaritan, ready to Help the Needy of whom there is no dearth of , on the planet.Just look around ...

No dead has taken any thing from this World to the eternal world...

– - except his Actions .

Even man's physical body , of which he is proud of , is left here only to stink , to rot and to disintegrate —While his soul is forcefully seized by God's unfailing , dutiful Angels.

Does Man's Wealth / Fame / Descent / Colour , / Status / Stature/ Families / Followers / Friends / / Relatives / Philosophers or Guides –and what other great things which he proudly -showingly possessed , - avail him the least, against the Nature of God .

***God is the only undeniable - all prevailing

Truth.

None can Frustrate His Will. ***

The only option for the Homo Sapiens is to Submit to his Creator - Lord , as a Slave and be pleased with the Devine Decrees.

Come out of the web of False Guile and Deception , spun by the Vily Satan ,

Unveil the ever Living Reality of the never ending bliss of Heavenly Life.

(*Even if all the Humans and Jinns born ,from the first to the last ---- from the beginning of the universe to it's end , *come together and (1) oppose GOD , they cannot inflict an iota of loss to HiM ,....

(2) even if all of them * come together and pray to HiM ,no benefit not even the least , accrues to HiM ,.....

And

(3) even if all of them * come together and ask HiM and He bestows upon them all* what so ever they desire ,

there will be NO Depletion of HiS Treasuries ---

except the equivalent of the moisture on the tip of a needle dipped in and taken out of the seas . ....Such is the Mighty Power of GOD......

God is speaking

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

alors Allah est prompt à demander compte!

Allah is Swift in calling to account.

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam. Ceux auxquels le Livre a été apporté ne se sont disputés, par agressivité entre eux, qu'après avoir reçu la science. Et quiconque ne croit pas aux signes d'Allah... alors Allah est prompt à demander compte! (3:19)

◢.Pensiez-vous que Nous vous avions créés sans but, et que vous ne seriez pas ramenés vers Nous?» (23:115)

◢ L'homme pense-t-il qu'on le laissera sans obligation à observer? (75:36)

◢[L'échéance] du règlement de leur compte approche pour les hommes, alors que dans leur insouciance ils s'en détournent. (21:1)

◢Et avertis-les du jour qui approche, quand les cœurs remonteront aux gorges, terrifiés (ou angoissés). Les injustes n'auront ni ami zélé, ni intercesseur écouté. (40:18)

◢Quant à ceux qui ont mécru, leurs actions sont comme un mirage dans une plaine désertique que l'assoiffé prend pour de l'eau. Puis quand il y arrive, il s'aperçoit que ce n'était rien; mais y trouve Allah qui lui règle son compte en entier, car Allah est prompt à compter. (24:39) (-French - Hamidullah)

◢*Truly, the religion with Allah is Islam. Those who were given the Scripture did not*

differ except, out of mutual jealousy, after knowledge had come to them.

◢And whoever disbelieves in the Ayat (proofs, evidences, verses, signs, revelations, etc.) of Allah, then surely,

◢Allah is Swift in calling to account. (3:19)

.Did ye then think that We had created you in jest, and that ye would not be brought back to Us (for account)? (23:115)

◢Does man think that he will be left Suda [neglected without being punished or rewarded for the obligatory duties enjoined by his Lord (Allah) on him]? (75:36)

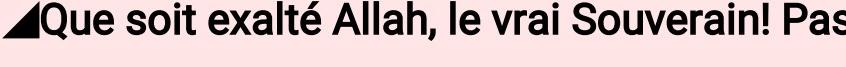
◢[The time of] their account has approached for the people, while they are in heedlessness turning away. (21:1)

◢And warn them (O Muhammad SAW) of the Day that is drawing near (i.e. the Day of Resurrection), when the hearts will be choking the throats, and they can neither return them (hearts) to their chests nor can they throw them out. There will be no friend,

nor an intercessor for the Zalimun (polytheists and wrong-doers, etc.), who could be given heed to. (40:18)As for those who disbelieve, their deeds are like a mirage in a desert. The thirsty one thinks it to be water, until he comes up to it, he finds it to be nothing, but he finds Allah with him, Who will pay him his due (Hell). And Allah is Swift in taking account. (24:39)

(-English Hilali and Khan-)

◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

◢◤◢ Que soit exalté Allah, le vrai Souverain! Pas de divinité en dehors de Lui, le Seigneur du Trône sublime ◤◢◤◢◤◢ Exalted is Allah, the Sovereign, the Truth; there is no deity except Him, Lord of the Noble Throne. ◤◢◤◢

◢Que soit exalté Allah, le vrai Souverain! Pas de divinité en dehors de Lui, le Seigneur du Trône sublime! (23:116) (-French -)

◢*So exalted is Allah, the Sovereign, the Truth; there is no deity except Him, Lord of the Noble Throne. (23:116)*

◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

◢◤ ◢ *En vérité, les mécréants, ne réussiront pas.*◤ ◢◤ ◢◤

◢ *Surely! Al-Kafirun will fall and fail* .◤ ◢◤ ◢◤

◢Et quiconque invoque avec Allah une autre divinité, sans avoir la preuve évidente [de son existence], aura à en rendre compte à son Seigneur. En vérité, les mécréants, ne réussiront pas. (23:117) ✽ (-French -)

◢*And whoever invokes (or worships), besides Allah, any other ilah (god), of whom he has no proof, then his reckoning is only with his Lord. Surely! Al-Kafirun (the disbelievers in Allah and in the Oneness of Allah, polytheists, pagans, idolaters, etc.) will not be successful. (23:117)*

◤ ◢◤ ◢◤ ◢◤ *Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam*

Lo! religion with Allah (is) the Surrender

(to His Will and Guidance)

Et dis: «Seigneur, pardonne et fais miséricorde

So say: "O my Lord! grant Thou, forgiveness and mercy

◢Et dis: «Seigneur, pardonne et fais miséricorde. C'est Toi le Meilleur des miséricordieux». (23:118)

✻ (-French -)

◢So say: "O my Lord! grant Thou, forgiveness and mercy for Thou art the Best of those who show mercy!" (23:118)

◢La vie dernière t'est, certes, meilleure que la vie présente. (93:4)

◢Ne t'a-t-Il pas trouvé orphelin? Alors Il t'a accueilli! (93:6)

◢Ne t'a-t-Il pas trouvé égaré? Alors Il t'a guidé.

(93:7)

◢Ne t'a-t-Il pas trouvé pauvre? Alors Il t'a enrichi. (93:8)

◢ Quant à l'orphelin, donc, ne le maltraite pas. (93:9)

◢Quant au demandeur, ne le repousse pas. (93:10)

◢Et quant au bienfait de ton Seigneur, proclame-le. (93:11)

◢Ton Seigneur t'accordera certes [Ses faveurs], et alors tu seras satisfait. (93:5)

✲ (-French -)

◢*And indeed the Hereafter is better for you than the present (life of this world). (93:4)*

◢*Did He not find thee an orphan and give thee shelter (and care)? (93:6)*

◢*And He found thee wandering, and He gave thee guidance. (93:7)*

◢ *Did He not find thee destitute and enrich (thee)? (93:8)*

◢*Therefore, treat not the orphan with oppression, (93:9)*

◢*Nor repulse the petitioner (unheard);* *(93:10)*

◢ *And proclaim the Grace of your Lord*

(93:11)

◢ *And soon will thy Guardian-Lord give thee*

(that wherewith) thou shalt be well-pleased.

(93:5)

◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤
◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢
◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

.◢*La course aux richesses vous distrait,*◢◤

jusqu'à ce que vous visitiez les tombes◢◤◢◤◢◤◢◤

◢◤ *Rivalry in worldly increase distracteth you* ◤ ◢*Until you visit the graves*◤

◢La course aux richesses vous distrait, (102:1)

◢jusqu'à ce que vous visitiez les tombes.

(102:2)

◢Sûrement! Si vous saviez de science certaine.

(102:5)

◢Vous verrez, certes, la Fournaise. (102:6)

◢On a enjolivé aux gens l'amour des choses qu'ils

désirent: ◢femmes, enfants, trésors thésaurisés d'or et d'argent, chevaux ◢marqués, bétail et champs; tout cela est l'objet de jouissance pour ◢la vie présente, alors que c'est près d'Allah qu'il y a bon retour. (3:14)

◢.Puis, assurément, vous serez interrogés, ce jour-là, sur les délices. (102:8)

◢Dis: «Si vos pères, vos enfants, vos frères, vos épouses, vos clans, les biens que vous gagnez, le négoce dont vous craignez le déclin et les demeures qui vous sont agréables, vous sont plus chers qu'Allah, Son messager et la lutte dans le sentier d'Allah, alors attendez qu'Allah fasse venir Son ordre. Et Allah ne guide pas les gens pervers». (9:24) (-French -)

.✲

◢Mutual Rivalry in worldly increase distracteth you (102:1)

◢ Until you visit the graves (i.e. till you die). (102:2)

◢Nay, were ye to know with certainty of mind, (ye would beware!) (102:5)

◢*You will surely see the Hellfire. (102:6)*

◢*Then, on that Day, you shall be asked about the delight (you ◢indulged in, in this world)! (102:8)*

◢*Beautified for men is the love of things they covet; women, children, much of gold and silver (wealth), branded beautiful horses, cattle and well-tilled land. This is the pleasure of the present world's life; but Allah has the excellent return (Paradise with flowing rivers, etc.) with Him. (3:14)*

(-English Hilali and Khan-)

◢*..Say: If your fathers, your sons, your brothers, your wives, your kindred, the wealth that you have gained, the commerce in which you fear a decline, and the dwellings in which you delight are dearer to you than Allah and His Messenger, and striving hard and supporting the way,of HIM , , then wait until Allah brings about His Decision (torment). And Allah guides not the people who are Al-Fasiqun (the rebellious, disobedient to Allah). (9:24)*

◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢

◢◤ ◢*Malheur à tout calomniateur diffamateur,*◤ ◢◤◢◤◢◤ *Woe to every slanderer and backbiter.*◤ ◢◤

◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

◢Malheur à tout calomniateur diffamateur, (104:1)

◢qui amasse une fortune et la compte, (104:2)

pensant que sa fortune l'immortalisera. (104:3)

◢ Mais non! Il sera certes, jeté dans la Hutamah. (104:4)

◢ Et qui te dira ce qu'est la Hutamah? (104:5)

◢Le Feu attisé d'Allah (104:6)

◢qui monte jusqu'aux cœurs. (104:7)

◢Il se refermera sur eux, (104:8)

◢en colonnes (de flammes) étendues. (104:9)

✽ (-French -)

◢*Woe to every slanderer and backbiter. (104:1)*

◢*Who collects wealth and [continuously] counts it. (104:2)*

◢*He thinks that his wealth will make him last forever! (104:3)*

◢Nay! Verily, he will be thrown into the crushing Fire. (104:4)

◢Ah, what will convey unto thee what the Consuming One is! (104:5)

◢ (It is) the Fire of (the Wrath of) Allah kindled (to a blaze), (104:6)

◢Which leaps up over the hearts, (104:7)

◢ Indeed, Hellfire will be closed down upon them (104:8)

◢In columns outstretched. (104:9)

L'homme est certes, en perdition,

Indeed, mankind is in loss,

Par le Temps! (103:1)

◢ L'homme est certes, en perdition, (103:2)

◢sauf ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres, s'enjoignent mutuellement la vérité et s'enjoignent mutuellement l'endurance.

(103:3)

◢Adorez donc, en dehors de Lui, qui vous voudrez!» - Dis: «Les perdants sont ceux qui, au Jour de la Résurrection, auront causé la perte de leurs propres âmes et celles de leurs familles». C'est bien cela la perte évidente.   (39:15)

◢Au-dessus d'eux ils auront des couches de feu et des couches au-dessous d'eux. Voilà ce dont Allah menace Ses esclaves. «O Mes esclaves, craignez-Moi donc!»   (39:16)

◢   Il en est parmi les gens qui adorent Allah marginalement. S'il leur arrive un bien, ils s'en tranquillisent, et s'il leur arrive une épreuve, ils détournent leur visage, perdant ainsi (le bien) de l'ici-bas et de l'au-delà. Telle est la perte évidente! (22:11)

(-French Hamidullah-)

◢*By the declining day,   (103:1)*

◢   *Indeed, mankind is in loss,   (103:2)*

◢   *Save those who believe and do good works, and exhort one another to truth and exhort one*

another to endurance. (103:3) ◢So worship what you like besides Him. Say (O Muhammad SAW): "The losers are those who will lose themselves and their families on the Day of Resurrection. Verily, that will be a manifest loss!" (39:15)

◢They shall have coverings of Fire, above them and covering (of Fire) beneath them; with this Allah does frighten His slaves: "O My slaves, therefore fear Me!" (39:16)

◢ And of the people is he who worships Allah on an edge. If he is touched by good, he is reassured by it; but if he is struck by trial, he turns on his face [to the other direction]. He has lost [this] world and the Hereafter. That is what is the manifest loss. (22:11)

(-English Sahih Int.-)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

◢◤ ◢Il est Allah, Unique---◢Louange à Allah, Seigneur de l'univers. ◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◢He is Allah, the One and Only; ◢◤ Praise be to God, Lord of the Worlds.◢

◢Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. (1:1)

◢Louange à Allah, Seigneur de l'univers. (1:2)

◢Le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux, (1:3)

◢Maître du Jour de la rétribution. (1:4)

◢C'est Toi [Seul] que nous adorons, et c'est Toi ◢[Seul] dont nous implorons secours. (1:5)

◢Guide-nous dans le droit chemin, (1:6)

◢le chemin de ceux que Tu as comblés de faveurs, non pas de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés. (1:7)

✽ (-French -)

[Chapter 1]

◢*1. In the name of God, the Gracious, the Merciful.*

◢*2. Praise be to God, Lord of the Worlds.*

◢*3. The Most Gracious, the Most Merciful.*

◢*4. Master of the Day of Judgment.*

◢*5. It is You we worship, and upon You we call for help.*

◢*6. Guide us to the straight path.*

◢*7. The path of those You have blessed, not of those against whom there is anger, nor of those who are misguided.*

◢Dis: «Il est Allah, Unique. (112:1)

◢Allah, Le Seul à être imploré pour ce que nous désirons.(112:2)

◢Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré non plus.(112:3)

◢Et nul n'est égal à Lui».(112:4)

◢ ✽(-French -)

◢*Say: He is Allah, the One and Only; (112:1)*

◢*Allah, the eternally Besought of all!*

(112:2)

He begetteth not nor was begotten.

(112:3)

And there is none like unto Him. (112:4)

Ils n'ont pas estimé Allah à sa juste valeur; Allah est certes Fort et Puissant.

(22:74) ***They have not estimated Allah His Rightful Estimate; Verily, Allah is All-Strong, All-Mighty.***

O hommes! Une parabole vous est proposée, écoutez-la: «Ceux que vous invoquez en dehors d'Allah ne sauraient même pas créer une mouche, quand même ils s'uniraient pour cela. Et si la mouche les dépouillait de quelque chose, ils ne sauraient le lui reprendre. Le solliciteur et le sollicité sont [également] faibles!»

(22:73)

Ils n'ont pas estimé Allah comme Il devrait l'être alors

qu'au Jour de la Résurrection, Il fera de la terre entière une poignée, et les cieux seront pliés dans Sa [main] droite. Gloire à Lui! Il est au-dessus de ce qu'ils Lui associent. (39:67)

◢Entrez, [leur] dira-t-on, par les portes de l'Enfer, pour y demeurer éternellement». Qu'il est mauvais le lieu de séjour des orgueilleux! (39:72)

✻ *(-French -)*

◢.They have not estimated Allah His Rightful Estimate; Verily, Allah is All-Strong, All-Mighty. (22:74)

◢O people, an example is presented, so listen to it. Indeed, those you invoke besides Allah will never create [as much as] a fly, even if they gathered together for that purpose. And if the fly should steal away from them a [tiny] thing, they could not recover it from him. Weak are the pursuer and pursued. (22:73)

◢They made not a just estimate of Allah such as is due to Him. And on the Day of Resurrection the whole of the earth will be grasped by His Hand and the heavens will be rolled up in His Right Hand. Glorified is He, and High is He above all that they associate as partners with Him!

(39:67)

◢*It will be said (to them): "Enter you the gates of Hell, to abide therein. And (indeed) what an evil abode of the arrogant!" (39:72)*

◤ ◢qu'aucune [âme] ne portera le fardeau (le péché) d'autrui, (53:38)◤

◤et qu'en vérité, l'homme n'obtient que [le fruit] de ses efforts; (53:39)

◤Or, personne ne portera le fardeau d'autrui. Et si une âme surchargée [de péchés] appelle à l'aide, rien de sa charge ne sera supporté par une autre même si c'est un proche parent. Tu n'avertis en fait, que ceux qui craignent leur Seigneur malgré qu'ils ne Le voient pas, et qui accomplissent la Salât. Et quiconque se purifie ne se purifie que pour lui-même, et vers Allah est la destination. (35:18)

◤ Quiconque prend le droit chemin ne le

prend que pour lui-même; et quiconque s'égare, ne s'égare qu'à son propre détriment. Et nul ne portera le fardeau d'autrui. Et Nous n'avons jamais puni [un peuple] avant de [lui] avoir envoyé un Messager. (17:15)

(-French Hamidullah-)

✽ ◤◢ *That no burdened person (with sins) shall bear the burden (sins) of another.* ◢ *(53:38)And that man can have nothing but what he does (good or bad). (53:39)*

◤ *And no bearer of burdens shall bear another's burden, and if one heavily laden calls another to (bear) his load, nothing of it will be lifted even though he be near of kin. You (O Muhammad SAW) can warn only those who fear their Lord unseen, and perform As-Salat (IqamatasSalat). And he who purifies himself (from all kinds of sins), then he purifies only for the benefit of his ownself. And to Allah is the (final) Return (of all). (35:18)*

Whoever goes right, then he goes right only for the benefit of his ownself. And whoever goes astray, then he goes astray to his own loss. No one laden with burdens can bear another's burden. And We never punish until We have sent a Messenger (to give warning). (17:15)

(-English Hilali and Khan-)

Le parti d'Allah.

the Party of Allah.

Tu n'en trouveras pas, parmi les gens qui croient en Allah et au Jour dernier, qui prennent pour amis ceux qui s'opposent à Allah et à Son Messager, fussent-ils leurs pères, leurs fils, leurs frères ou les gens de leur tribu. Il a prescrit la foi dans leurs cœurs et Il les a aidés de Son secours. Il les fera entrer dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux, où ils demeureront éternellement. Allah les agrée et ils L'agréent. Ceux-là sont le parti d'Allah. Le parti d'Allah est celui de ceux

qui réussissent. (58:22)

(-French Hamidullah-)

.You (O Muhammad SAW) will not find any people who believe in Allah and the Last Day, making friendship with those who oppose Allah and His Messenger (Muhammad SAW), even though they were their fathers, or their sons, or their brothers, or their kindred (people). For such He has written Faith in their hearts, and strengthened them with Ruh (proofs, light and true guidance) from Himself. And We will admit them to Gardens (Paradise) under which rivers flow, to dwell therein (forever). Allah is pleased with them, and they with Him. They are the Party of Allah. Verily, it is the Party of Allah that will be the successful. (58:22)

(-English Hilali and Khan-)

Le parti du Diable the Party of Shaitan (Satan)..

Le Diable les a dominés et leur a fait oublier le rappel d'Allah. Ceux-là sont le parti du Diable et c'est le parti du Diable qui sont assurément les perdants. (58:19)

Ceux qui s'opposent à Allah et à Son messager seront parmi les plus humiliés. (58:20)
Allah a prescrit: «Assurément, Je triompherai, Moi ainsi que Mes Messagers». En vérité Allah est Fort et Puissant. (58:21)
ils sont semblables au Diable quand il dit à l'homme: «Sois incrédule». Puis quand il a mécru, il dit: «Je te désavoue car je redoute Allah, le Seigneur de l'Univers». (59:16)
(-French Hamidullah-)
.Shaitan (Satan) has overtaken them. So he has made them forget the remembrance of Allah. They are the party of Shaitan (Satan). Verily, it is the party of Shaitan (Satan) that will be the losers! (58:19)
Those who oppose Allah and His Messenger (Muhammad SAW), they will be among the lowest (most humiliated). (58:20)
Allah has decreed: "Verily! It is I and My Messengers who shall be the victorious." Verily, Allah is All-Powerful, All-Mighty. (58:21)
(-English Hilali and Khan-)
[The hypocrites are] like the example of Satan

when he says to man, "Disbelieve." But when he (man) disbelieves, he (Satan)says, "Indeed, I am disassociated from you. Indeed, I fear Allah, Lord of the worlds." (59:16)

(-English Sahih Int.-)

De toute la création ce sont eux les pires.

The Worst of Creatures.

Les infidèles parmi les gens du Livre, ainsi que les Associateurs iront au feu de l'Enfer, pour y demeurer éternellement. De toute la création, ce sont eux les pires. (98:6)

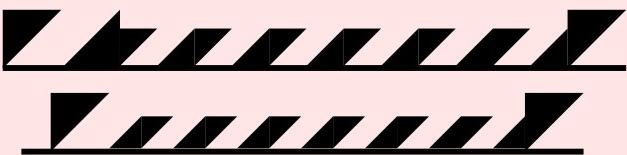
(-French Hamidullah-)

.Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, will be in Hell-Fire, to dwell therein (eternally). They are the worst of creatures. (98:6) (-English Yusuf Ali-)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Les Meilleurs De toute la création

The Best of Creatures. .

Quant à ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres, ce sont les meilleurs de toute la création. (98:7)

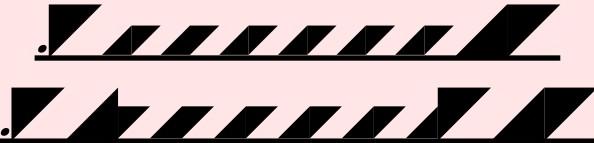
Leur récompense auprès d'Allah sera les Jardins de séjour, sous lesquels coulent les ruisseaux, pour y demeurer éternellement. Allah les agrée et ils L'agréent. Telle sera [la récompense] de celui qui craint son Seigneur. (98:8)

(-French Hamidullah-)

Verily, those who believe [in the Oneness of Allah, and in His Messenger Muhammad (Peace be upon him)) including all obligations ordered by Islam] and do righteous good deeds, they are the best of creatures. (98:7)

Their reward with their Lord is 'Adn (Eden) Paradise (Gardens of Eternity), underneath which

rivers flow, they will abide therein forever, Allah Well-Pleased with them, and they with Him. That is for him who fears his Lord. (98:8)

(-English Hilali and Khan-)

Mais la plupart d'entre eux sont des pervers-

Majority are Al-Fasiqun (disobedient to God - and rebellious against God's Command).

Vous êtes la meilleure communauté, qu'on ait fait surgir pour les hommes. Vous ordonnez le convenable, interdisez le blâmable et croyez à Allah. Si les gens du Livre croyaient, ce serait meilleur pour eux, il y en a qui ont la foi, mais la plupart d'entre eux sont des pervers.

(3:110)

Juge alors parmi eux d'après ce qu'Allah a fait descendre. Ne suis pas leurs passions, et prends garde qu'ils ne tentent de t'éloigner d'une partie de

ce qu'Allah t'a révélé. Et puis, s'ils refusent (le jugement révélé) sache qu'Allah veut les affliger [ici-bas] pour une partie de leurs péchés. Beaucoup de gens, certes, sont des pervers.

(5:49)

◢Le moment n'est-il pas venu pour ceux qui ont cru, que leurs cœurs s'humilient à l'évocation d'Allah et devant ce qui est descendu de la vérité [le Coran]? Et de ne point être pareils à ceux qui ont reçu le Livre avant eux. Ceux-ci trouvèrent le temps assez long et leurs cœurs s'endurcirent, et beaucoup d'entre eux sont pervers.

(57:16)

(-French Hamidullah-)

. ✽

◢You [true believers in Monotheism, and real followers of Prophet and his Traditions }are the best of peoples ever raised up for mankind; you enjoin Al-Ma'ruf (i.e. Monotheism and all that God has ordained) and forbid Al-Munkar (polytheism, disbelief and all that God has forbidden), and you believe in God.

◢And had the people of the Scripture believed, it

would have been better for them; among them are some who have faith, but most of them are Al-Fasiqun (disobedient to God - and rebellious against God's Command). -(3:110)—(Hilali)

◢So judge between them by that which Allah hath revealed, and follow not their desires, but beware of them lest they seduce thee from some part of that which Allah hath revealed unto thee. And if they turn away, then know that Allah's Will is to smite them for some sin of theirs. Lo! many of mankind are evil-livers. (5:49)

(-English Pickthall-)

◢Has not the time come for the hearts of those who believe (in the Oneness of Allah - Islamic Monotheism) to be affected by Allah's Reminder (this Quran), and that which has been revealed of the truth, lest they become as those who received the Scripture [the Taurat (Torah) and the Injeel (Gospel)] before , and the term was prolonged for them and so their hearts were hardened? And many of them were Fasiqun (rebellious, disobedient to Allah). ◢(57:16)

(-English Hilali and Khan-)

.

et la plupart d'entre eux ne raisonnent pas-

Most of them have no sense.

.Commanderez-vous aux gens de faire le bien, et vous oubliez vous-mêmes de le faire, alors que vous récitez le Livre? Etes-vous donc dépourvus de raison? (2:44)

.Et si Nous voulions, Nous effacerions leurs yeux et ils courront vers le chemin. Mais comment alors pourront-ils voir? (36:66)

.Et si Nous voulions, Nous les métamorphoserions sur place; alors ils ne sauront ni avancer ni revenir. (36:67).

.A quiconque Nous accordons une longue vie, Nous faisons baisser sa forme. Ne comprendront-ils donc pas? (36:68).

(-French Hamidullah-)

...(2) ...Allah n'a pas institué la Bahira, la Sâïba, la Wasîlani le Hâm. Mais ceux qui ont mécru ont

inventé ce mensonge contre Allah, et la plupart d'entre eux ne raisonnent pas. ◢ (5:103)

✲ (-French Hamidullah-)

.◢Do you order righteousness of the people and forget yourselves while you recite the Scripture? Then will you not reason? (2:44)

(-English Sahih Int.-).

.◢And if it had been Our Will, We would surely have wiped out (blinded) their eyes, so that they would struggle for the Path, how then would they see? (36:66).

.◢And if it had been Our Will, We could have transformed them (into animals or lifeless objects) in their places. Then they should have been unable to go forward (move about) nor they could have turned back. [As it happened with the hypocrites, see Verse 7:166 The Quran]. (36:67).

.◢And he whom We grant long life, We reverse him in creation (weakness after strength). Will they not then understand? (36:68).

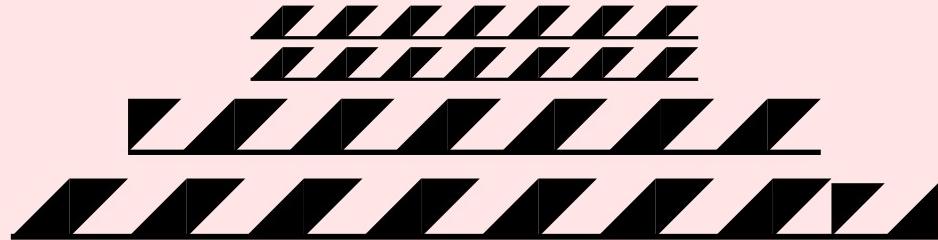
(-English Hilali and Khan-)

.◢God hath not appointed anything in the nature

of a Bahirah or a Sa'ibah or a Wasilah or a Hami,

but those who disbelieve invent a lie against God.

Most of them have no sense. (5:103)◢

(- Pickthall-)

Mais la plupart d'entre eux ignorent

Howbeit, most of them are ignorant.

◢Et si Nous faisions descendre les Anges vers eux, [comme ils l'avaient proposé] si les morts leur parlaient, et si Nous rassemblions toute chose devant eux, ils ne croiraient que si Allah veut. Mais la plupart d'entre eux ignorent. (6:111)◢

◢[Et rappelle-leur] Lot, quand il dit à son peuple: «Vous livrez-vous à la turpitude [l'homosexualité] alors que vous voyez clair». (27:54)

◢*Vous allez aux hommes au lieu de femmes pour assouvir vos désirs? Vous êtes plutôt un peuple*

ignorant. (27:55)

◢*Et Nous avons fait traverser la Mer aux Enfants d'Israël. Ils passèrent auprès d'un peuple attaché à ses idoles et dirent: «O Moïse, désigne-nous une divinité semblable à leurs dieux.» Il dit: «Vous êtes certes des gens ignorants. (7:138)*

◢ *Et rappelle-toi le frère des 'Aad (Hûd) quand il avertit son peuple à Al-Ahqâf - alors qu'avant et après lui, des avertisseurs sont passés - [en disant]: «N'adorez qu'Allah. Je crains pour vous le châtiment d'un jour terrible». (46:21)*

◢ *Ils dirent: «Es-tu venu à nous pour nous détourner de nos divinités? Eh bien, apporte-nous ce que tu nous promets si tu es du nombre des véridiques». (46:22)*

◢*Il dit: «La science n'est qu'auprès d'Allah. Je vous transmets cependant le message avec lequel j'ai été envoyé. Mais je vois que vous êtes des gens ignorants». (46:23)*

◢ *Puis, voyant un nuage se dirigeant vers leurs vallées ils dirent; «Voici un nuage qui nous apporte de la pluie». Au contraire! c'est cela même que*

vous cherchiez à hâter: C'est un vent qui contient un châtiment douloureux, (46:24)

◢détruisant tout, par le commandement de son Seigneur. Puis le lendemain on ne voyait plus que leurs demeures. Ainsi rétribuons-Nous les gens criminels. (46:25)

(-French Hamidullah-)

....◢.And though We should send down the angels unto them, and the dead should speak unto them, and We should gather against them all things in array, they would not believe unless Allah so willed. Howbeit, most of them are ignorant. (6:111)(- Pickthall-)

◢And (remember) Lout (Lot)! When he said to his people. Do you commit Al-Fahishah (evil, great sin, every kind of unlawful sexual intercourse, sodomy, etc.) while you see (one another doing evil without any screen, etc.)?" (27:54)

◢ Do you approach men in your lusts rather than women? Nay, but you are a people who behave senselessly. (27:55)

◢And We brought the Children of Israel (with safety) across the sea, and they came upon a people devoted to some of their idols (in worship). They said: "O Musa (Moses)! Make for us an ilahan (a god) as they have aliha (gods)." He said: "Verily, you are a people who know not (the Majesty and Greatness of Allah and what is obligatory upon you, i.e. to worship none but Allah Alone, the One and the Only God of all that exists)." (7:138)

◢ And remember (Hud) the brother of 'Ad, when he warned his people in Al-Ahqaf (the curved sand-hills in the southern part of Arabian Peninsula). And surely, there have passed away warners before him and after him (saying): "Worship none but Allah; truly, I fear for you the torment of a mighty Day." (46:21)

◢They said: "Have you come to turn us away from our aliha (gods)? Then bring us that with which you threaten us, if you are one of the truthful!" (46:22)

◢He said: "The knowledge (of the time of its coming) is with Allah only, and I convey to you that

wherewith I have been sent, but I see that you are a people given to ignorance!" (46:23)

◢Then, when they saw it as a dense cloud coming towards their valleys, they said: "This is a cloud bringing us rain!" Nay, but it is that (torment) which you were asking to be hastened! a wind wherein is a painful torment! (46:24)

◢Destroying everything by the Command of its Lord! So they became such that nothing could be seen except their dwellings! Thus do We recompense the people who are Mujrimun (polytheists, disbelievers, sinners, etc.)! (46:25)

(-English Hilali and Khan-)

...◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

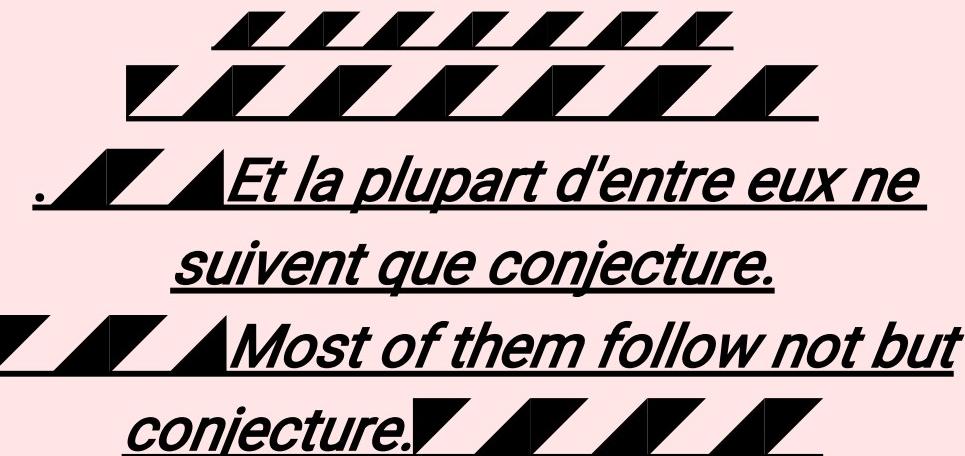
◢◤ ◢Et, pour la plupart, Tu ne les trouveras pas reconnaissants.◢◤ ◢◤ ◢◤ ◢◤ the majority will not be dutiful to God◢◤ ◢◤ ◢◤

«Puisque Tu m'as mis en erreur, dit [Satan], je m'assoirai pour eux sur Ton droit chemin, (7:16)

puis je les assaillerai de devant, de derrière, de leur droite et de leur gauche. Et, pour la plupart, Tu ne les trouveras pas reconnaissants.» (7:17)

✼ (-French -)

[Satan] said, "Because You have put me in error, I will surely sit in wait for them on Your straight path. (7:16)

Then I will come to them from before them and behind them, from their right and from their left, and You will not find most of them as thankful ones (i.e. they will not be dutiful to You)." (7:17)

Et la plupart d'entre eux ne suivent que conjecture.

Mais, la conjecture ne sert à rien contre la vérité!

Allah sait parfaitement ce qu'ils font. (10:36).

(-French -)

✼

Most of them follow not but conjecture.

Assuredly conjecture can by no means take the place of truth.

Lo! God is Aware of what they do. (10:36)

(-Pickthall -)

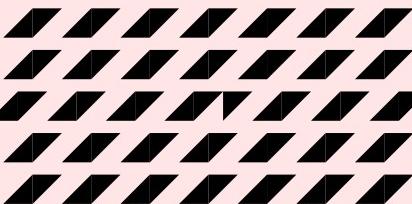
✼

Every Act Attracts God's Rewards

Beware of these criminal sins

Nature of Crime with - verse .no : +

+Command of Al-Mighty God

✼

Ils n'apprécient pas Allah

comme Il le mérite Not recognizing GOD with a due Measure

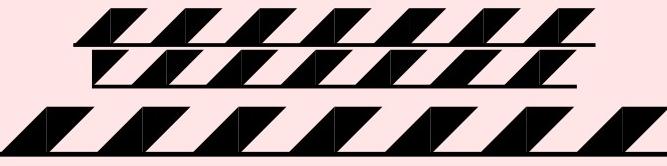
...quand ils disent: «Allah n'a rien fait descendre sur un humain.» Dis: «Qui a fait descendre le Livre que Moïse a apporté comme lumière et guide, pour les gens? Vous le mettez en feuillets, pour en montrer une partie, tout en cachant beaucoup. Vous avez été instruits de ce que vous ne saviez pas, ni vous ni vos ancêtres. Dis: «C'est Allah». Et puis, laisse-les s'amuser dans leur égarement. (6:91)

(-French -)Ils n'ont pas estimé Allah à sa juste valeur; Allah est certes Fort et Puissant. (22:74) (-French -)

.And they measure not the power of Allah its true measure...when they say: Allah hath naught revealed unto a human being. Say (unto those who speak thus): Who revealed the Book which Moses brought, a light and guidance for mankind, which

ye have put on parchments which ye show, but ye hide much (thereof), and (by which) ye were taught that which ye knew not yourselves nor (did) your fathers (know it)? Say: Allah. Then leave them to their play of cavilling. (6:91)

They have not appraised Allah with true appraisal. Indeed, Allah is Powerful and Exalted in Might. (22:74)

(- Pickthall-)

montrez pas hautains / Do not be Haughty :

Ne vous montrez pas hautains vis-à-vis d'Allah, car je vous apporte une preuve évidente. (44:19)

(-French -)

And saying: Be not proud against Allah. Lo! I bring you a clear warrant. (44:19)

des biens des orphelins
Usurping Orphan's properties :

Ceux qui mangent [disposent] injustement des biens des orphelins ne font que manger du feu dans leurs ventres. Ils brûleront bientôt dans les flammes de l'Enfer.   (4:10)
(-French -)

Lo! Those who devour the wealth of orphans wrongfully, they do but swallow fire into their bellies, and they will be exposed to burning flame.
(4:10)

Tout Calomniateur, Pécheur

... Sinful liar.

–

Vous apprendrai-Je sur qui les diables descendent? (26:221)

Ils descendent sur tout calomniateur, pécheur. (26:222)

Shall I inform you, (O people!), on whom it is that the evil ones(devils)descend? (26:221)

They descend upon every sinful liar. (26:222)

des épreuves

The Torturor

–Indeed, those who have tortured the believing men and believing women and then have not repented will have the punishment of Hell, and

they will have the punishment of the Burning Fire. (85:10)

Ceux qui font subir des épreuves aux croyants et aux croyantes, puis ne se repentent pas, auront le châtiment de l'Enfer et le supplice du feu. (85:10) (-French -)

les injustes : Wrong-Doers

And incline not toward those who do wrong lest the Fire touch you, and ye have no protecting friends against Allah, and afterward ye would not be helped. (11:113)

Et ne vous penchez pas vers les injustes: sinon le Feu vous atteindrait. Vous n'avez pas d'alliés en dehors d'Allah. Et vous ne serez pas secourus. (11:113)
(-French -)

Les amis, ce jour-là, seront ennemis

.Close friends,

Attendent-ils seulement que l'Heure leur vienne à l'improviste, sans qu'ils ne s'en rendent compte? (43:66)

. les uns des autres; excepté les pieux. (43:67)

(-French -)

.Close friends,

Do they only wait for the Hour that it shall come upon them suddenly, while they perceive not? (43:66)

Close friends, that Day, will be enemies to each other, except for the righteous (43:67)

sera la nourriture du grand pécheur. Food for the Sinners :

Certes l'arbre de Zakkûm (44:43)

. sera la nourriture du grand pécheur.

(44:44)Comme du métal en fusion; il bouillonnera dans les ventres (44:45)comme le bouillonnement de l'eau surchauffée.

(44:46)Qu'on le saisisse et qu'on l'emporte en plein dans la fournaise; (44:47)qu'on verse ensuite sur sa tête de l'eau bouillante comme châtiment.

(44:48) (-French -)

Lo! the tree of Zaqqum, (44:43)Will be the food of the Sinful,- (44:44)Like molten brass, it seetheth in their bellies (44:45)Like the boiling of scalding water. (44:46)(A voice will cry:)"Seize ye him and drag him into the midst of the Blazing Fire! (44:47)Then pour over his head from the torment of scalding water." (44:48)

cœur pécheur. :

Sinful Heart :

….. Et ne cachez pas le témoignage: quiconque le cache a, certes, un cœur pécheur. Allah, de ce que vous faites, est Omniscient. (2:283)

(-French -)

……Hide not testimony. He who hideth it, verily his heart is sinful. Allah is Aware of what ye do. (2:283)

et s'étaient égarés

-- The Astray :

Et s'il est de ceux qui avaient traité de mensonge (la résurrection) et s'étaient égarés, (56:92)alors, il sera installé dans

une eau bouillante, (56:93)et il brûlera dans la Fournaise. (56:94)

(-French -)

And if he be of those who treat (Truth) as Falsehood, who go wrong, (56:92)For him is Entertainment with Boiling Water. (56:93) And burning in Hell-Fire. (56:94)

(Look at the media .....What are they spreading.? .....But that......?)

Ceux qui aiment que la turpitude se propage parmi les croyants auront un châtiment douloureux, ici-bas comme dans l'au-delà. Allah sait, et vous, vous ne savez pas. (24:19)

Indeed, those who like that immorality should be spread [or publicized] among

those who have believed will have a painful punishment in this world and the Hereafter. And Allah knows and you do not know. (24:19).

(Look at the media .....What are they spreading.? .....But that......?)

Juge alors parmi eux d'après ce qu'Allah a fait descendre. Ne suis pas leurs passions, et prends garde qu'ils ne tentent de t'éloigner d'une partie de ce qu'Allah t'a révélé. Et puis, s'ils refusent (le jugement révélé) sache qu'Allah veut les affliger [ici-bas] pour une partie de leurs péchés. Beaucoup de gens, certes, sont des pervers.

(5:49) (-French -)

The Disobedient , Evil-doers.

So judge between them by that which Allah hath revealed, and follow not their desires, but beware of them lest they seduce thee from some part of that which Allah hath revealed unto thee. And if they turn away, then know that Allah's Will is to smite them for some sin of theirs.
Lo! many of mankind are evil-livers. (5:49)

....qui poursuit sa passion ...outrancier--- The Heedless :

Fais preuve de patience [en restant] avec ceux qui invoquent leur Seigneur matin et soir, désirant Sa Face. Et que tes yeux ne se détachent point d'eux, en cherchant (le faux) brillant de la vie sur terre. Et n'obéis pas à celui dont Nous avons rendu le cœur inattentif à Notre Rappel, qui poursuit sa passion et dont le comportement est outrancier. (18:28)

(-French -)

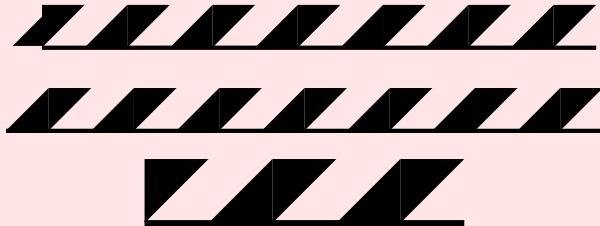
The Heedless :

Restrain thyself along with those who cry unto their Lord at morn and evening, seeking His Countenance; and let not thine eyes overlook them, desiring the pomp of the life of the world; and obey not him whose heart We have made heedless of Our remembrance, who followeth his own lust and whose case hath been abandoned. (18:28)

Et quiconque s'aveugle (et s'écarte) du rappel du Tout Miséricordieux, Nous lui désignons un diable qui devient son compagnon inséparable. (43:36) (-French -)

Satan , the Close Companion..

And whoever is blinded from remembrance

of the Most Merciful - We appoint for him a devil, and he is to him a companion. (43:36)

Quiconque s'en détourne

Those who , turn away from God's Reminder

Those who , turn away from God's Reminder

les Arrogants -[Karoûn] the Exultant.

En vérité, Coré [Karoûn] était du peuple de Moïse mais il était empli de violence envers eux. Nous lui avions donné des trésors dont les clefs pesaient lourd à toute une bande de gens forts. Son peuple lui dit:

«Ne te réjouis point. Car Allah n'aime pas les arrogants. (28:76)

(-French -)

Indeed, Qarun was from the people of Moses, but

he tyrannized them. And We gave him of treasures whose keys would burden a band of strong men; thereupon his people said to him, "Do not exult. Indeed, Allah does not like the exultant. (28:76)

et les libertins seront, certes, dans une fournaise the wicked, disbelievers, sinners and evil-doers

(82:14)

(-French -)

(Lot's) wife

sauf une vieille femme qui devait disparaître avec les autres, (37:135)

Et Nous détruisîmes les autres (37:136)

(-French -)

And verily, the wicked, disbelievers, sinners and evil-doers will be in the blazing Fire (Hell), (82:14)

Except his(Lot's) wife among those who remained [with the evildoers]. (37:135)

Then We destroyed the rest [i.e. the towns of Sodom at the place of the Dead Sea (now) in the occupied Palestine]. (37:136)

Et quant aux poètes, ce sont les égarés qui les suivent. (26:224) And the Poets,- It is those straying in Evil, who follow them:

Ne vois-tu pas qu'ils divaguent dans chaque vallée, (26:225)

et qu'ils disent ce qu'ils ne font pas? (26:226)

And the Poets,- It is those straying in Evil, who follow them: (26:224)

See you not that they speak about every subject (praising others right or wrong) in their poetry? (26:225)

And how they say that which they do not?

(26:226)

O homme! Qu'est-ce qui t'a trompé au sujet de ton Seigneur, le Noble, (82:6)

O mankind, what has deceived you concerning your Lord, the Generous, (82:6)

qui t'a créé, puis modelé et constitué harmonieusement? (82:7)

Il t'a façonné dans la forme qu'Il a voulue. (82:8)

(-French -)

.O mankind, what has deceived you concerning your Lord, the Generous, (82:6)

Who created you, fashioned you perfectly, and gave you due proportion; (82:7)

In whatever form He willed has He assembled you. (82:8)

...Perdant ainsi (le bien) de l'ici-bas et de l'au-delà– The Evident Loss....

Il en est parmi les gens qui adorent Allah marginalement. S'il leur arrive un bien, ils s'en tranquillisent, et s'il leur arrive une épreuve, ils détournent leur visage, perdant ainsi (le bien) de l'ici-bas et de l'au-delà.

Telle est la perte évidente! (22:11)

(-French -)

The Evident Loss....

And among mankind is he who worships Allah as it were, upon the very edge (i.e. in doubt); if good befalls him, he is content therewith;...

...But if a trial befalls him, he turns back on his face

(i.e. reverts back to disbelief after Faith).

He loses both this world and the Hereafter.

That is the evident loss. (22:11)

..◤ ◢....Grand Empêcheur du Bien, Transgresseur, Grand Pécheur, ..◤ ◢◤ ◢◤ ◢◤ ◢◤ The Hinderer of the good The-Malicious Gossipper- ◢...

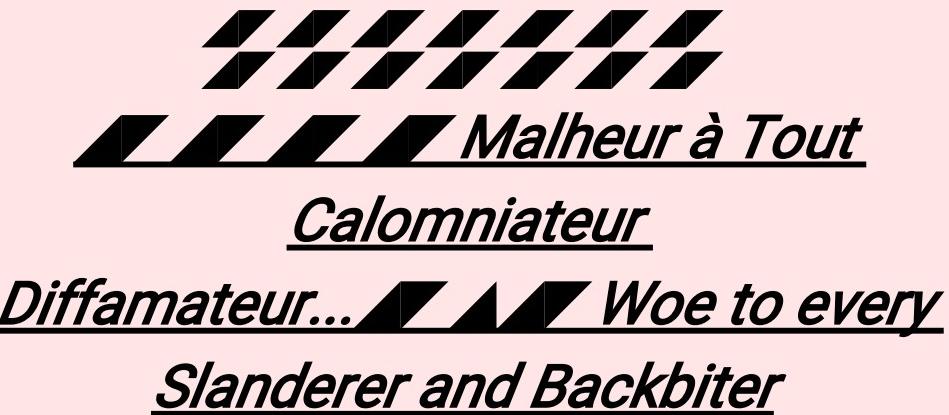
Ils aimeraient bien que tu transiges avec eux afin qu'ils transigent avec toi. (68:9)
Et n'obéis à aucun grand jureur, méprisable, (68:10)grand diffamateur, grand colporteur de médisance, (68:11)
grand empêcheur du bien, transgresseur, grand pécheur, (68:12)(-French -)

Hinderer of the good -Malicious Gossipper-

They wish that you should compromise (in religion out of courtesy) with them, so they (too) would compromise with you. (68:9)

And do not obey every worthless habitual swearer (68:10)[And] scorner, going about with malicious gossip - (68:11)

.Hinderer of the good, transgressor, malefactor (68:12)

Malheur à Tout Calomniateur Diffamateur... Woe to every Slanderer and Backbiter ..,

...qui amasse une fortune et la compte, pensant que sa fortune l'immortalisera. (104:1-3)

Mais non! Il sera certes, jeté dans la Hutamah. (104:4)

Et qui te dira ce qu'est la Hutamah? (104:5)

Le Feu attisé d'Allah (104:6)

qui monte jusqu'aux cœurs. (104:7)

Il se refermera sur eux, (104:8)

en colonnes (de flammes) étendues. (104:9)

(-French -)

Woe to every slanderer and backbiter ...,

.... Who collects wealth and [continuously] counts it.

He thinks that his wealth will make him last forever!

Nay! Verily, he will be thrown into the crushing Fire.

Ah, what will convey unto thee what the Consuming One is!

(It is) the Fire of (the Wrath of) Allah kindled (to a blaze),   (104:1–6)

Which leaps up over the hearts,   (104:7)

Indeed, Hellfire will be closed down upon them (104:8)

In columns outstretched.

(104:9)

Cela parce que vous preniez en raillerie les versets d'Allah et que la vie d'ici-bas vous trompait». Ce jour-là on ne les en fera pas sortir et on ne les excusera pas non plus.   (45:35)

(-French -)

Worldly life deludes

That is because you took the verses of Allah in

ridicule, and worldly life deluded you." So that Day they will not be removed from it, nor will they be asked to appease [Allah]. (45:35)

Ils ne suivent que la conjecture et les passions de [leurs] âmes---
alors que la Conjecture ne sert à rien contre la vérité.

Assuming things and Following Desires-- Avails not Against the Truth at All.

sera-ce à vous le garçon et à Lui la fille? (53:21)

Que voilà donc un partage injuste! (53:22)

Ce ne sont que des noms que vous avez inventés, vous et vos ancêtres. Allah n'a fait descendre aucune preuve à leur sujet. Ils ne suivent que la conjecture et les passions de [leurs] âmes, alors que la guidée leur est venue de leur Seigneur. (53:23)

Ceux qui ne croient pas en l'au-delà donnent aux

Anges des noms de femmes, (53:27)alors qu'ils n'en ont aucune science: ils ne suivent que la conjecture, alors que la conjecture ne sert à rien contre la vérité. (53:28)

(-French -)

Assuming things and Following Desires– avails not against the truth at all.

Is it for you the males and for Him the females? (53:21)That indeed is a division most unfair! (53:22)They are but names which you have named, you and your fathers, for which Allah has sent down no authority. They follow but a guess and that which they themselves desire, whereas there has surely come to them the Guidance from their Lord! (53:23)

.Verily, those who believe not in the Hereafter, name the angels with female names. (53:27)And they have thereof no knowledge. They follow not except assumption, and indeed, assumption avails not against the truth at all. (53:28)

Désire que la vie Présente.

Life of This world.

Ecarte-toi donc, de celui qui tourne le dos à Notre rappel et qui ne désire que la vie présente. (53:29)

(-French -)

Therefore ,withdraw (You ! the Believers) from him who turns away from (God's)Our Reminder-and desires nothing but the life of this world. (53:29)

A ceux qui thésaurisent l'or et l'argent

Hoarders of gold and silver.

O vous qui croyez! Beaucoup de rabbins et de moines dévorent, les biens des gens illégalement et [leur] obstruent le sentier d'Allah.

A ceux qui thésaurisent l'or et l'argent et ne les dépensent pas dans le sentier d'Allah, annonce un châtiment douloureux, (9:34)

le jour où (ces trésors) seront portés à l'incandescence dans le feu de l'Enfer et qu'ils en seront cautérisés, front, flancs et dos: voici ce que vous avez thésaurisé pour vous-mêmes. Goûtez de ce que vous thésaurisiez.» (9:35) (-French -)

Hoarders of gold and silver.

.O you who have believed, indeed many of the scholars and the monks devour the wealth of people unjustly and avert [them] from the way of Allah.

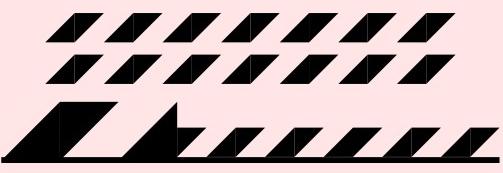
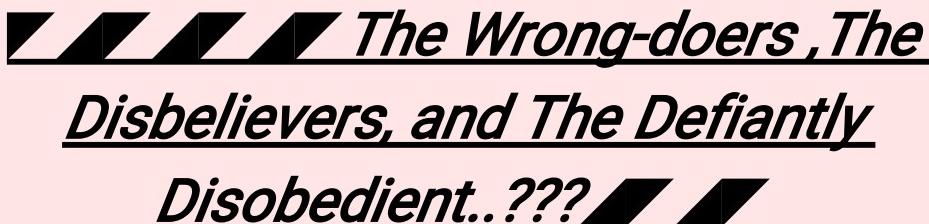
And those who hoard gold and silver and spend it not in the way of Allah - give them tidings of a painful punishment. (9:34)

On the Day when heat will be produced out of that (wealth) in the fire of Hell, and with it will be branded their foreheads, their flanks, and their backs, their flanks, and their backs.- "This is the (treasure) which ye buried for yourselves: taste ye, then, the (treasures) ye buried!" (9:35)

Orphelins-Bien

Orphans Wealth.

Et donnez aux orphelins leurs biens; n'y substituez pas le mauvais au bon. Ne mangez pas leurs biens avec les vôtres: c'est vraiment un grand péché. (4:2) (-French -)

Give unto orphans their wealth. Exchange not the good for the bad (in your management thereof) nor absorb their wealth into your own wealth. Lo! that would be a great sin. **(4:2)**

Les Mécréants / des injustes / Les Pervers.

The Wrong-doers ,The Disbelievers, and The Defiantly Disobedient..???

Nous avons fait descendre la Thora dans laquelle il y a guide et lumière. C'est sur sa base que les prophètes qui se sont soumis à Allah, ainsi que les

rabbins et les docteurs jugent les affaires des Juifs. Car on leur a confié la garde du Livre d'Allah, et ils en sont les témoins. Ne craignez donc pas les gens, mais craignez Moi. Et ne vendez pas Mes enseignements à vil prix.

Et ceux qui ne jugent pas d'après ce qu'Allah a fait descendre, les voilà les mécréants.

(5:44)

Et Nous y avons prescrit pour eux vie pour vie, œil pour œil, nez pour nez, oreille pour oreille, dent pour dent. Les blessures tombent sous la loi du talion. Après, quiconque y renonce par charité, cela lui vaudra une expiation.

Et ceux qui ne jugent pas d'après ce qu'Allah a fait descendre, ceux-là sont des injustes.

(5:45)

Que les gens de l'Evangile jugent d'après ce qu'Allah y a fait descendre.

Ceux qui ne jugent pas d'après ce qu'Allah a fait descendre, ceux-là sont les pervers.

(5:47)

(-French -)

The Wrong-doers ,The Disbelievers, and The Defiantly Disobedient..???

Indeed, We sent down the Torah, in which was guidance and light. The prophets who submitted [to Allah] judged by it for the Jews, as did the rabbis and scholars by that with which they were entrusted of the Scripture of Allah, and they were witnesses thereto. So do not fear the people but fear Me, and do not exchange My verses for a small price.

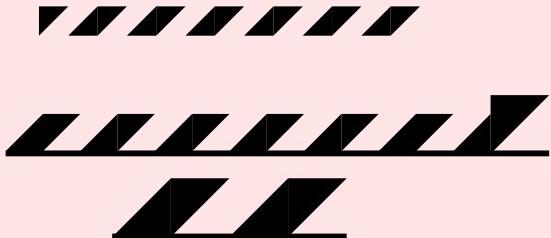
And whoever does not judge by what Allah has revealed - then it is those who are the disbelievers. *(5:44)*

And We ordained therein for them: "Life for life, eye for eye, nose for nose, ear for ear, tooth for tooth, and wounds equal for equal."

But if anyone remits the retaliation by way of charity, it shall be for him an expiation.

And whosoever does not judge by that which Allah has revealed, such are the wrong-doers *(5:45)*

And let the People of the Gospel judge by what Allah has revealed therein. And whoever does not judge by what Allah has

revealed - then it is those who are the defiantly disobedient. *(5:47)*

<u>Toute âme est l'otage de ce qu'elle a acquis.</u>

<u>Every person is a pledge for what he has earned,</u>

.Ceux qui auront cru et que leurs descendants auront suivis dans la foi, Nous ferons que leurs descendants les rejoignent. Et Nous ne diminuerons en rien le mérite de leurs œuvres, chacun étant tenu responsable de ce qu'il aura acquis. (52:21)

[Saqar] est l'un des plus grands [malheurs] (74:35)

un avertissement, pour les humains. (74:36)

Pour qui d'entre vous, veut avancer ou reculer. (74:37)

Toute âme est l'otage de ce qu'elle a acquis. (74:38)

(-French Hamidullah-)

.And those who believe and whose offspring follow them in Faith, to them shall We join their offspring, and We shall not decrease the reward of their deeds in

anything. Every person is a pledge for that which he has earned. (52:21)

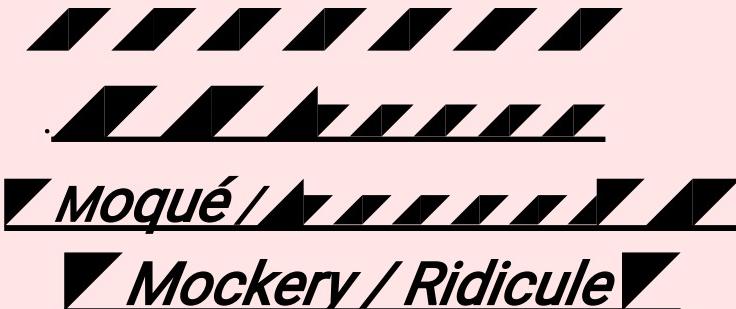
Verily, it (Hell, or their denial of the Prophet Muhammad SAW, or the Day of Resurrection) is but one of the greatest calamities. (74:35)

A warning to mankind, (74:36)

To any of you that chooses to go forward (by working righteous deeds), or to remain behind (by commiting sins), (74:37)

Every person is a pledge for what he has earned, (74:38) (-English Hilali and Khan-)

Moqué /

Mockery / Ridicule

On s'est moqué de messagers venus avant toi. Et ceux qui se sont moqués d'eux,

se virent frapper de toutes parts par l'objet même de leurs moqueries.

(21:41) (-French -)

And already were messengers ridiculed before

you, but those who mocked them were enveloped by what they used to ridicule. (21:41)

...on Taillera des Vêtements de Feu,...

....Garments of Fire...

Et craignez le Feu préparé pour les mécréants. (3:131)

Voici deux clans adverses qui disputaient au sujet de leur Seigneur.

A ceux qui ne croient pas, on taillera des vêtements de feu, tandis que sur leurs têtes on versera de l'eau bouillante, (22:19)(-French -)

And fear the Fire, which is prepared for the disbelievers. (3:131)

These two opponents (believers and disbelievers) dispute with each other about their Lord;

then as for those who disbelieve, garments of fire will be cut out for them, boiling water will be poured down over their heads. (22:19)

Pacte Avec Allah Commettent le Désordre Sur Terre

Covenant of Allah— and The Mischief-Mongers

[Mais] ceux qui violent leur pacte avec Allah après l'avoir engagé, et rompent ce qu'Allah a commandé d'unir et commettent le désordre sur terre, auront la malédiction et la mauvaise demeure. (13:25)

(-French -)

And those who break the Covenant of Allah, after its ratification, and sever that which Allah has commanded to be joined (i.e. they sever the bond of kinship and are not good to their relatives), and work mischief in the land, on them is the curse (i.e. they will be far away from Allah's Mercy); And for them is the unhappy (evil) home (i.e. Hell). (13:25)

Demain, ils sauront qui est le grand menteur plein de prétention et d'orgueil.

Insolent Liar.

Car ils ne s'attendaient pas à rendre compte, (78:27)

et traitaient de mensonges, continuellement, Nos versets, (78:28)

alors que Nous avons dénombré toutes choses en écrit. (78:29)

Et ils (les Mecquois) s'étonnèrent qu'un avertisseur parmi eux leur soit venu, et les infidèles disent: «C'est un magicien et un grand menteur, (38:4)

Demain, ils sauront qui est le grand menteur plein de prétention et d'orgueil. (54:26)

(-French Hamidullah-)

For that they used not to fear any account (for their deeds), (78:27)

(-English Yusuf Ali-)

They called Our revelations false with strong

denial.(78:28)

(-English Pickthall-)

And all things have We preserved on record.(78:29)

(-English Yusuf Ali-)

And they (people) wonder that a warner (Prophet Muhammad SAW) has come to them from among themselves! And the disbelievers say: "This (Prophet Muhammad SAW) is a sorcerer, a liar. (38:4)

They will know tomorrow who is the insolent liar. (54:26)(-English Hilali and Khan-)

Allah ne leur adressera pas la parole ...

....Painful Torment for Concealing the Truth.

Ceux qui cachent ce qu'Allah a fait descendre du Livre et le vendent à vil prix, ceux-là ne s'emplissent le ventre que de Feu.

Allah ne leur adressera pas la parole, au Jour de la

Résurrection, et ne les purifiera pas. Et il y aura pour eux un douloureux châtiment. (2:174)

(-French -)

Verily, those who conceal what Allah has sent down of the Book, and purchase a small gain therewith (of worldly things), they eat into their bellies nothing but fire. Allah will not speak to them on the Day of Resurrection, nor purify them, and theirs will be a painful torment. (2:174)

Détestaient la Vérité

Aversion to Truth

«Certes, Nous vous avions apporté la Vérité; mais la plupart d'entre vous détestaient la Vérité».

(43:78) (-French -)

We had certainly brought you the truth, but most of you, to the truth, were averse.

(43:78)

ceux qui prennent pour alliés des mécréants au lieu des croyants,

est-ce la puissance qu'ils recherchent auprès d'eux? (En vérité) la puissance appartient entièrement à Allah. (4:139)

(-French -)

Those who take disbelievers as allies instead of the believers. Do they seek with them honor [through power]? But indeed, honor belongs to Allah entirely. (4:139)

Allah prend la défense de ceux qui croient. Allah n'aime aucun traître ingrat. (22:38)

Yusuf (Joseph) «Cela afin qu'il sache que je ne l'ai pas trahi en son absence, et qu'en vérité Allah ne guide pas la ruse des traîtres. (12:52)

(-French -)

.Truly, Allah defends those who believe. Verily! Allah likes not any treacherous ingrate to Allah [those who disobey Allah but obey Shaitan (Satan)]. (22:38)

[Then Yusuf (Joseph) said: "I asked for this enquiry] in order that he (Al-'Aziz) may know that I betrayed him not in secret.

And, verily! Allah guides not the plot of the betrayers. (12:52)

bien qu'ils se voient l'un l'autre. Le criminel aimerait pouvoir se racheter du châtiment de ce jour, en livrant ses enfants, (70:11)

◤sa compagne, son frère, (70:12)

◤même son clan qui lui donnait asile, (70:13)

et tout ce qui est sur la terre, tout, qui pourrait le sauver. (70:14)

Mais rien [ne le sauvera]. [L'Enfer] est un brasier (70:15)

◤arrachant brutalement la peau du crâne. (70:16)

◤ Il appellera celui qui tournait le dos et s'en allait, (70:17)

(-French Hamidullah-)

Though they shall be made to see one another [(i.e. on the Day of Resurrection), there will be none but see his father, children and relatives, but he will neither speak to them nor will ask them for any help)], - the Mujrim, (criminal, sinner, disbeliever, etc.) would desire to ransom himself from the punishment of that Day by his children. (70:11)

(-English Hilali and Khan-)

And his wife and his brother, (70:12)

And his kindred who sheltered him, (70:13)

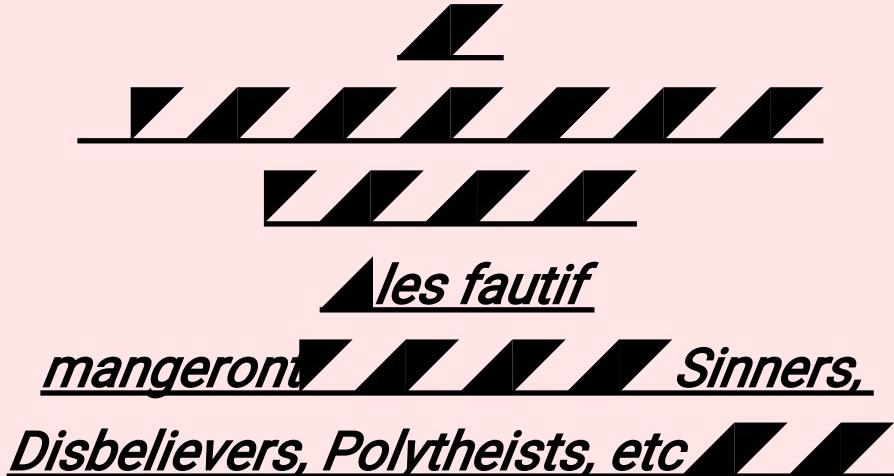
And all that are in the earth, if then it might deliver him. (70:14) (-English Pickthall-)

By no means! for it would be the Fire of Hell!- (70:15)

Plucking out (his being) right to the skull!- (70:16)

(-English Yusuf Ali-)

(the Fire of Hell) Calling: "[O Kafir (O disbeliever in Allah, His angels, His Book, His Messengers, Day of Resurrection and in Al-Qadar (Divine Preordainments), O Mushrik (O polytheist, disbeliever in the Oneness of Allah)] (all) such as turn their backs and turn away their faces (from Faith) [picking and swallowing them up from that great gathering of mankind (on the Day of Resurrection) just as a bird picks up a food-grain from the earth with its beak and swallows it up] [Tafsir Al-Qurtubi, Vol. 18, Page 289] (70:17)

(-English Hilali and Khan-)

Il n'a pour lui ici, aujourd'hui, point d'ami chaleureux [pour le protéger], (69:35)

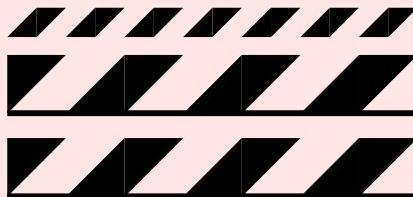
ni d'autre nourriture que du pus, (69:36)

.que seuls les fautifs mangeront». (69:37)

(-French -)

So there is not for him here this Day any devoted friend (69:35)

.Nor any food except from the discharge of wounds; (69:36)

None will eat except the Khati'un (sinners, disbelievers, polytheists, etc.). (69:37)

Grands Perdants

The Greater Losers.

Ils voulaient ruser contre lui, mais ce sont eux que Nous rendîmes les plus grands perdants. (21:70)

Et Nous le sauvâmes, ainsi que Lot, vers une terre que Nous avions bénie pour tout l'univers.

(21:71)

(-French -)

And they wished to set a snare for him (.Prophet Ibrahim), but We {{ God}} ,made them the greater losers. (21:70)

And We rescued him and Lout (Lot) to the land which We have blessed for the 'Alamin (mankind and jinns). (21:71)

Pas du Diable

Footsteps of Satan

O vous qui avez cru! Ne suivez pas les pas du Diable. Quiconque suit les pas du Diable, [sachez que] celui-ci ordonne la turpitude et le blâmable. Et n'eussent été la grâce d'Allah envers vous et Sa miséricorde, nul d'entre vous n'aurait jamais été pur. Mais Allah purifie qui Il veut. Et Allah est

Audient et Omniscient. (24:21)

(-French -)

.O you who believe! Follow not the footsteps of Shaitan (Satan). And whosoever follows the footsteps of Shaitan (Satan), then, verily he commands Al-Fahsha' [i.e. to commit indecency (illegal sexual intercourse, etc.)], and Al-Munkar [disbelief and polytheism (i.e. to do evil and wicked deeds; to speak or to do what is forbidden in Islam, etc.)]. And had it not been for the Grace of Allah and His Mercy on you, not one of you would ever have been pure from sins. But Allah purifies (guides to Islam) whom He wills, and Allah is All-Hearer, All-Knower. (24:21)

Et cramponnez-vous tous ensemble au «Habl» (câble) d'Allah et ne soyez pas divisés

And hold fast, all of you together, to the Rope of Allah

Et comment pouvez-vous ne pas croire, alors que les versets d'Allah vous sont récités, et qu'au milieu de vous se tient Son messager? Quiconque s'attache fortement à Allah, il est certes guidé vers un droit chemin. (3:101)

O les croyants! Craignez Allah comme Il doit être craint. Et ne mourez qu'en pleine soumission. (3:102)

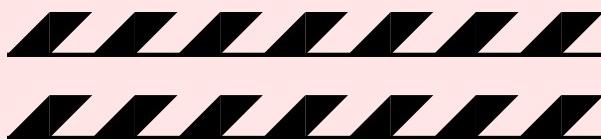
Et cramponnez-vous tous ensemble au «Habl» (câble) d'Allah et ne soyez pas divisés; et rappelez-vous le bienfait d'Allah sur vous: lorsque vous étiez ennemis, c'est Lui qui réconcilia vos cœurs. Puis, par Son bienfait, vous êtes devenus frères. Et alors que vous étiez au bord d'un abîme de Feu, c'est Lui qui vous en a sauvés. Ainsi Allah vous montre Ses signes afin que vous soyez bien guidés. (3:103) (-French -)

And hold fast, all of you together, to the Rope of Allah...

And how would you disbelieve, while unto you are recited the Verses of Allah, and among you is His Messenger (Muhammad SAW)? And whoever

holds firmly to Allah, (i.e. follows Islam Allah's Religion, and obeys all that Allah has ordered, practically), then he is indeed guided to a Right Path. (3:101)

..O you who believe! Fear Allah (by doing all that He has ordered and by abstaining from all that He has forbidden) as He should be feared. [Obey Him, be thankful to Him, and remember Him always], and die not except in a state of Islam (as Muslims) with complete submission to Allah. (3:102)

And hold fast, all of you together, to the Rope of Allah (i.e. this Quran), and be not divided among yourselves, and remember Allah's Favour on you, for you were enemies one to another but He joined your hearts together, so that, by His Grace, you became brethren (in Islamic Faith), and you were on the brink of a pit of Fire, and He saved you from it. Thus Allah makes His Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.,) clear to you, that you may be guided. (3:103)

Ils ne se sont divisés qu'après avoir reçu la science et ceci par rivalité entre eux. Et si ce n'était une parole préalable de ton Seigneur pour un terme fixé, on aurait certainement tranché entre eux. Ceux à qui le Livre a été donné en héritage après eux sont vraiment à son sujet, dans un doute troublant. (42:14)

.parmi ceux qui ont divisé leur religion et sont devenus des sectes, chaque parti exultant de ce qu'il détenait. (30:32) (-French -)

And had it not been for a Word that went forth before from your Lord for an appointed term, the matter would have been settled between them. And verily, those who were made to inherit the Scripture [i.e. the Taurah (Torah) and the Injeel (Gospel)] after them (i.e. Jews and Christians) are in grave doubt concerning it (i.e. Allah's true religion Islam or the Quran). (42:14)

Of those who split up their religion (i.e. who left the true Islamic Monotheism), and became sects, [i.e. they invented new things in the religion (Bid'ah), and followed their vain desires], each sect rejoicing in that which is with it. (30:32)

[Mais] ceux qui violent leur pacte avec Allah après l'avoir engagé, et rompent ce qu'Allah a commandé d'unir et commettent le désordre sur terre, auront la malédiction et la mauvaise demeure. (13:25) (-French -)

And those who break the Covenant of Allah, after its ratification, and sever that which Allah has commanded to be joined (i.e. they sever the bond of kinship and are not good to their relatives), and work mischief in the land, on them is the curse (i.e. they will be far away from Allah's Mercy); And for them is the unhappy (evil) home (i.e. Hell). __

Ceux qui n'espèrent pas Notre Rencontre --- Meeting with God.

Ceux qui n'espèrent pas Notre rencontre, qui sont satisfaits de la vie présente et s'y sentent en sécurité, et ceux qui sont inattentifs à Nos signes [ou versets], (10:7)

leur refuge sera le Feu, pour ce qu'ils acquéraient. (10:8)

Ceux qui croient et font de bonnes œuvres, leur Seigneur les guidera à cause de leur foi. A leurs pieds les ruisseaux couleront dans les Jardins des délices. (10:9)

Là, leur invocation sera «Gloire à Toi, O Allah», et leur salutation: «Salâm», [Paix!] et la fin de leur invocation: «Louange à Allah, Seigneur de l'Univers». (10:10)

Et si Allah hâtait le malheur des gens avec autant de hâte qu'ils cherchent le bonheur, le terme de leur vie aurait été décrété.

Mais Nous laissons ceux qui n'espèrent pas Notre rencontre confus et hésitants dans leur transgression. (10:11)

(-French -)

.Verily, those who hope not for their meeting with Us, but are pleased and satisfied with the life of the present world, and those who are heedless of Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), (10:7)

Their abode is the Fire, because of the (evil) they earned. (10:8)

Verily, those who believe [in the Oneness of Allah along with the six articles of Faith, i.e. to believe in Allah, His Angels, His Books, His Messengers, Day of Resurrection, and Al-Qadar (Divine Preordainments) - Islamic Monotheism], and do deeds of righteousness, their Lord will guide them through their Faith; under them will flow rivers in the Gardens of delight (Paradise). (10:9)

Their way of request therein will be Subhanaka Allahumma (Glory to You, O Allah!) and Salam (peace, safe from each and every evil) will be their

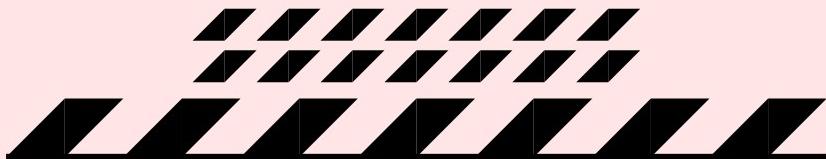
greetings therein (Paradise)! and the close of their request will be: Al-Hamdu Lillahi Rabbil-'Alamin [All the praises and thanks are to Allah, the Lord of 'Alamin (mankind, jinns and all that exists)]. (10:10)

And were Allah to hasten for mankind the evil (they invoke for themselves and for their children, etc. while in a state of anger) as He hastens for them the good (they invoke) then they would have been ruined.

So We leave those who expect not their meeting with Us, in their trespasses, wandering blindly in distraction. (10:11)

◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

Châtiment Avilissant.◢◤

◢◤ idle Talks and Mockery of God's Words◤ ◢◤

Et, parmi les hommes, il est [quelqu'un] qui, dénué de science, achète de plaisants discours pour égarer hors du chemin d'Allah et pour le prendre en raillerie. Ceux-là subiront un châtiment

avilissant. (31:6)

(-French)

And of mankind is he who purchases idle talks (i.e. music, singing, etc.) to mislead (men) from the Path of Allah without knowledge, and takes it (the Path of Allah, the Verses of the Quran) by way of mockery. For such there will be a humiliating torment (in the Hell-fire). (31:6)

Voilà un jour difficile--

This is a hard Day.

les regards baissés, ils sortiront des tombes comme des sauterelles éparpillées, (54:7) courant, le cou tendu, vers l'appeleur. Les mécréants diront: «Voilà un jour difficile». (54:8)

(-French -)

They will come forth, with humbled eyes from (their) graves as if they were locusts spread abroad, (54:7)Hastening towards the caller, the disbelievers will say: "This is a hard Day." (54:8)

Exultation sur Terre, sans Raison,--

The Exultant

Voilà le prix de votre exultation sur terre, sans raison, ainsi que de votre joie immodérée. (40:75)

Franchissez les portes de l'Enfer pour y demeurer éternellement. Qu'il est mauvais le lieu de séjour des orgueilleux! (40:76)

(-French -)

That was because you had been exulting in the earth without any right (by worshipping others instead of Allah and by committing crimes), and that you used to rejoice extremely (in your error).

(40:75)

Enter the gates of Hell to abide therein, and (indeed) what an evil abode of the arrogant!

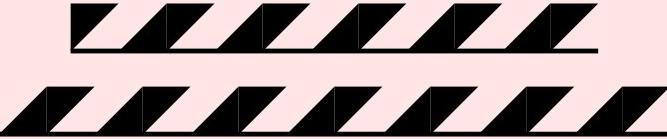
(40:76)

Disputent

Punishment For the Disputants.

Ceux qui disputent à propos de Nos preuves savent bien qu'ils n'ont pas d'échappatoire. (42:35) Tout ce qui vous a été donné [comme bien] n'est que jouissance de la vie présente; mais ce qui est auprès d'Allah est meilleur et plus durable pour ceux qui ont cru et qui placent leur confiance en leur Seigneur, (42:36) (-French -)

And those who dispute (polytheists, etc. with Our Messenger Muhammad SAW) as regards Our Ayat (proofs, signs, verses, etc. of Islamic Monotheism)

may know that there is no place of refuge for them (from Allah's punishment).   (42:35)So whatever you have been given is but a passing enjoyment for this worldly life, but that which is with Allah (Paradise) is better and more lasting for those who believe (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism) and put their trust in their Lord (concerning all of their affairs).   (42:36)

Les Hypocrites- -The Hypocrites..

Les hypocrites cherchent à tromper Allah, mais Allah retourne leur tromperie (contre eux-mêmes). Et lorsqu'ils se lèvent pour la Salât, ils se lèvent avec paresse et par ostentation envers les gens. A peine invoquent-ils Allah.   (4:142)

Les hypocrites seront, certes, au plus bas fond du Feu, et tu ne leur trouveras jamais de secoureur,   (4:145) (-French -)

Verily, the hypocrites seek to deceive Allah, but it

is He Who deceives them. And when they stand up for As-Salat (the prayer), they stand with laziness and to be seen of men, and they do not remember Allah but little.   (4:142)

Verily, the hyprocrites will be in the lowest depths (grade) of the Fire; no helper will you find for them. (4:145)

Diable_Promesses Trompeuses ---Deception of Satan

Il leur fait des promesses et leur donne de faux espoirs. Et le Diable ne leur fait que des promesses trompeuses.   (4:120)

(-French -)

He [Shaitan (Satan)] makes promises to them, and arouses in them false desires; and Shaitan's (Satan) promises are nothing but deceptions. (4:120)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Châtiment de l'Enfer

Burning Fire as punishment

.

Ceux qui font subir des épreuves aux croyants et aux croyantes,

puis ne se repentent pas, auront le châtiment de l'Enfer et le supplice du feu. (85:10)

Ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres auront des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux. Cela est le grand succès. (85:11)

(-French -)

Verily, those who put into trial the believing men and believing women (by torturing them and burning them), and then do not turn in repentance, (to Allah), will have the torment of Hell, and they will have the punishment of the burning Fire. (85:10)

Verily, those who believe and do righteous good

deeds, for them will be Gardens under which rivers flow (Paradise). That is the great success. (85:11)

Allah l'a (le Diable) maudit et celui-ci a dit: «Certainement, je saisirai parmi Tes serviteurs, une partie déterminée. (4:118)

Certes, je ne manquerai pas de les égarer, je leur donnerai de faux espoirs, je leur commanderai, et ils fendront les oreilles aux bestiaux; je leur commanderai, et ils altèreront la création d'Allah. Et quiconque prend le Diable pour allié au lieu d'Allah, sera, certes, voué à une perte évidente. (4:119)

(-French -)

(The following are some of the acts inspired by the Satan... Cauterizing Humans /Animals ,Tattooing /Branding /Tagging animals /Cutting /Piercing the Ears ,Polluting /Degrading the Nature , Deforestation , Spilling Radiating /chemical /industrial wastes onto the earth ,Spewing harmful gaseous toxins into the Air , Contaminating the Seas and Rivers and Water Bodies with all sorts of toxic wastes ,Endangering all types of the Flora and the Fauna of the Air ,Land and Water,
Abortions ,Cloning ,Sex-change, Homo-sexuality ,Genetical Modification of Crops and Animals , Surgical beautification , Artificial make-up , Organ Transplants and many more are the Works of Satan, ..Readers may add More to this...as per the great scholar S.Dhahaby.)

Allah cursed him. And he [Shaitan (Satan)] said: "I will take an appointed portion of your slaves; Verily, I will mislead them, and surely, I will arouse in them false desires; and certainly, I will order them to slit the ears of cattle, and indeed I will order them to change the nature created by Allah." And whoever takes Shaitan (Satan) as a Wali (protector or helper) instead of Allah, has surely suffered a manifest loss. (4:118,119)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Quiconque tue intentionnellement un Croyant Intentional Killing of a Believer.

Sa rétribution alors sera l'Enfer, pour y demeurer éternellement. Allah l'a frappé de Sa colère, l'a maudit et lui a préparé un énorme châtiment. (4:93) (-French -)

And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell to abide therein, and the Wrath and the Curse of Allah are upon him, and a great punishment is prepared for him. (4:93)

Quiconque-tuerait une personne non coupable Murder

C'est pourquoi Nous avons prescrit pour les Enfants d'Israël que quiconque tuerait une

personne non coupable d'un meurtre ou d'une corruption sur la terre, c'est comme s'il avait tué tous les hommes. Et quiconque lui fait don de la vie, c'est comme s'il faisait don de la vie à tous les hommes. En effet Nos messagers sont venus à eux avec les preuves. Et puis voilà, qu'en dépit de cela, beaucoup d'entre eux se mettent à commettre des excès sur la terre. (5:32) (-French -)

Because of that We ordained for the Children of Israel that if anyone killed a person not in retaliation of murder, or (and) to spread mischief in the land - it would be as if he killed all mankind, and if anyone saved a life, it would be as if he saved the life of all mankind. And indeed, there came to them Our Messengers with clear proofs, evidences, and signs, even then after that many of them continued to exceed the limits (e.g. by doing oppression unjustly and exceeding beyond the limits set by Allah by committing the major sins) in the land!. (5:32)

Les Gens de la Fournaise-

The Dwellers of the Blazing Fire.

Ceux qui ont cru en Allah et en Ses messagers ceux-là sont les grands véridiques et les témoins auprès d'Allah. Ils auront leur récompense et leur lumière, tandis que ceux qui ont mécru et traité de mensonges Nos signes, ceux-là seront les gens de la Fournaise. (57:19)

(-French -)

And those who believe in (the Oneness of) Allah and His Messengers, they are the Siddiqun (i.e. those followers of the Prophets who were first and foremost to believe in them), and the martyrs with their Lord, they shall have their reward and their light.

But those who disbelieve (in the Oneness of Allah - Islamic Monotheism) and deny Our

Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), they shall be the dwellers of the blazing Fire. (57:19)

Ceux qui ne croient pas en Allah et en Ses messagers,.....

those who disbelieve in Allah and His Messengers

.....et qui veulent faire distinction entre Allah et Ses messagers et qui disent: «Nous croyons en certains d'entre eux mais ne croyons pas en d'autres», et qui veulent prendre un chemin intermédiaire (entre la foi et la mécréance), (4:150)

les voilà les vrais mécréants! Et Nous avons préparé pour les mécréants un châtiment avilissant. (4:151)

(-French -)

Verily, those who disbelieve in Allah and His Messengers and wish to make distinction between Allah and His Messengers (by believing in Allah and disbelieving in His Messengers) saying, "We believe in some but reject others," and wish to adopt a way in between. (4:150)

They are in truth disbelievers. And We have prepared for the disbelievers a humiliating torment. (4:151)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

sinon tu seras jeté dans l'Enfer, blâmé et repoussé. - lest you be thrown into Hell, blamed and banished.

Et ne poursuis pas ce dont tu n'as aucune connaissance. L'ouïe, la vue et le cœur: sur tout cela, en vérité, on sera interrogé. (17:36)

Et ne foule pas la terre avec orgueil: tu ne sauras jamais fendre la terre et tu ne pourras jamais atteindre la hauteur des montagnes! (17:37)

Ce qui est mauvais en tout cela est détesté de ton Seigneur. (17:38)

Tout cela fait partie de ce que ton Seigneur t'a révélé de la Sagesse. N'assigne donc pas à Allah d'autre divinité, sinon tu seras jeté dans l'Enfer,

blâmé et repoussé. (17:39)

(-French -).

And follow not (O man i.e., say not, or do not or witness not, etc.) that of which you have no knowledge (e.g. one's saying: "I have seen," while in fact he has not seen, or "I have heard," while he has not heard). Verily! The hearing, and the sight, and the heart, of each of those you will be questioned (by Allah). (17:36)

And walk not on the earth with conceit and arrogance. Verily, you can neither rend nor penetrate the earth, nor can you attain a stature like the mountains in height. (17:37)

All the bad aspects of these (the above mentioned things) are hateful to your Lord. (17:38)

That is from what your Lord has revealed to you, [O Muhammad], of wisdom. And, [O mankind], do not make [as equal] with Allah another deity, lest you be thrown into Hell, blamed and banished. (17:39)

Les infidèles parmi les gens du Livre, ainsi que les Associateurs iront au feu de l'Enfer, pour y demeurer éternellement.

De toute la création, ce sont eux les pires.

(98:6)

(-French -)

Verily, those who disbelieve (in the religion of Islam, the Quran and Prophet Muhammad (Peace be upon him)) from among the people of the Scripture and Al-Mushrikun will abide in the Fire of Hell.

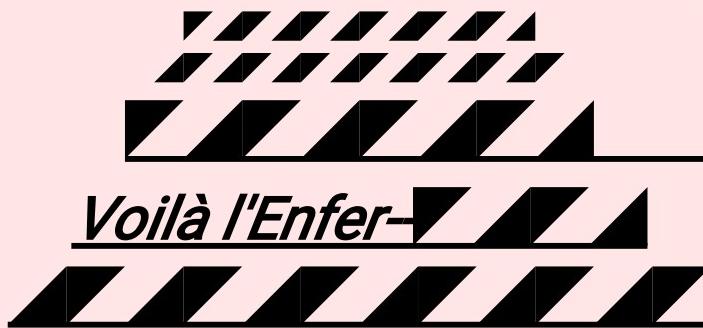
They are the worst of creatures.   *(98:6)*

The Mujrimun les criminels

On reconnaîtra les criminels à leurs traits....(The Polytheists, the Criminals, and the Sinners,..) .

Ils seront donc saisis par les toupets et les pieds. (55:41)

(-French -)

The Mujrimun (polytheists, criminals, sinners, etc.) will be known by their marks (black faces), and they will be seized by their forelocks and their feet. (55:41)

Voilà l'Enfer– The Hell-

Voilà l'Enfer que les criminels traitaient de mensonge. (55:43)

(-French -)

This is the Hell, which the criminals deny. (55:43)

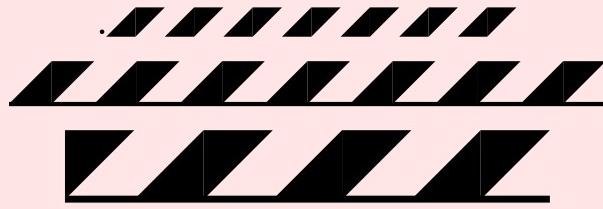
Si les mécréants possédaient tout ce qui est sur la terre et autant encore, pour se racheter du châtiment du Jour de la Résurrection, on ne l'accepterait pas d'eux. Et pour eux il y aura un châtiment douloureux. (5:36)

Ils voudront sortir du Feu, mais ils n'en sortiront point. Et ils auront un châtiment permanent. (5:37)

(-French -)

Verily, those who disbelieve, if they had all that is

in the earth, and as much again therewith to ransom themselves thereby from the torment on the Day of Resurrection, it would never be accepted of them, and theirs would be a painful torment. (5:36)

They will wish to get out of the Fire, but never are they to emerge therefrom, and for them is an enduring punishment. (5:37)

et observe-les: ils verront bientôt! (37:175)

Quoi! est-ce Notre châtiment qu'ils cherchent à hâter? (37:176)

Quand il tombera dans leur place, ce sera alors un mauvais matin pour ceux qu'on a avertis! (37:177)

(-French -)

.And watch them and they shall see (the punishment)! (37:175)

Do they seek to hasten on Our Torment? (37:176)

Then, when it -(the punishment) -descends into their courtyard (i.e. near to them), evil will be the morning for those who had been warned! (37:177)

car il ne croyait pas en Allah, le Très Grand. (69:33)

et n'incitait pas à nourrir le pauvre. (69:34)

Il n'a pour lui ici, aujourd'hui, point d'ami

chaleureux [pour le protéger], (69:35)

ni d'autre nourriture que du pus, (69:36)

que seuls les fautifs mangeront». (69:37)

(-French -)

.Verily, He used not to believe in Allah, the Most Great, (69:33)

And urged not on the feeding of Al-Miskin (the poor), (69:34)

So no friend has he here this Day, (69:35)

Nor any food except from the discharge of wounds; (69:36)

None will eat except the Khati'un (sinners, disbelievers, polytheists, etc.). (69:37)

Les Maîtres Souverains

-- - -The Tyrants

Ont-ils été créé à partir de rien ou sont-ils eux les créateurs? (52:35)

Ou ont-ils créé les cieux et la terre? Mais ils

n'ont plutôt aucune conviction. (52:36)

Possèdent-ils les trésors de ton Seigneur? Ou sont-ils eux les maîtres souverains? (52:37)

Laisse-les donc, jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour où ils seront foudroyés, (52:45)

le jour où leur ruse ne leur servira à rien, où ils ne seront pas secourus. (52:46)

(-French -)

..Were they created by nothing, or were they themselves the creators? (52:35)

Or did they create the heavens and the earth? Nay, but they have no firm Belief. (52:36)

Or are with them the treasures of your Lord? Or are they the tyrants with the authority to do as they like? (52:37)

So leave them alone till they meet their Day, in which they will sink into a fainting (with horror). (52:45)

The Day when their plotting shall not avail them at all nor will they be helped (i.e. they will receive their torment in Hell). (52:46)

Stratagème--

Plot of the Disbelievers

Ou cherchent-ils un stratagème? Mais ce sont ceux qui ont mécru qui sont victimes de leur propre stratagème. (52:42)

(-French -)

Or do they intend a plot (against you O Muhammad SAW)? But those who disbelieve (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism) are themselves in a plot! **(52:42)**

jour où ils seront foudroyés,

The Thunder-Stricken,

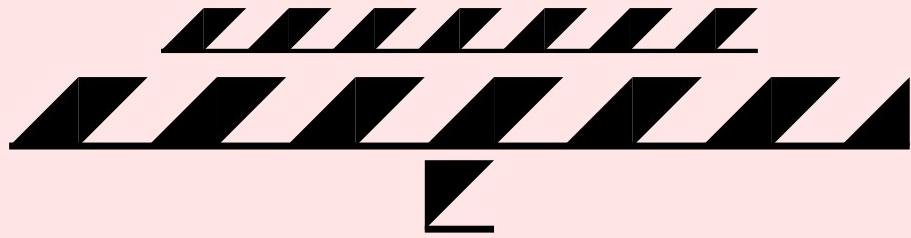
Laisse-les donc, jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour où ils seront foudroyés, (52:45)

So leave them alone until they encounter that Day of theirs, wherein they (perforce be thunder-stricken,) shall swoon (with terror),- (52:45)

Les injustes - The Wrong Doers

Les injustes auront un châtiment préalable. Mais la plupart d'entre eux ne savent pas. (52:47)

(-French -)

And verily, for those who do wrong, there is another punishment (i.e. the torment in this world and in their graves) before this, but most of them know not. .   (52:47)

–

Qui est plus injuste que celui qui empêche que dans les mosquées d'Allah, on mentionne Son Nom, et qui s'efforce à les détruire? De tels gens ne devraient y entrer qu'apeurés. Pour eux, ignominie ici-bas; et dans l'au-delà un énorme châtiment. (2:114)

A Allah seul appartiennent l'Est et l'Ouest. Où que vous vous tourniez, la Face (direction) d'Allah est donc là, car Allah a la grâce immense; Il est Omniscient. (2:115)

(-French -)

And who is more unjust than those who forbid that Allah's Name be glorified and mentioned much (i.e. prayers and invocations, etc.) in Allah's Mosques and strive for their ruin? It was not fitting that such should themselves enter them (Allah's Mosques) except in fear.

For them(The Unjust) there is disgrace in this world,

And they will have a great torment in the Hereafter. (2:114)

And to Allah belong the east and the west, so wherever you turn yourselves or your faces there is the Face of Allah (and He is High above, over His Throne). Surely! Allah is All-Sufficient for His creatures' needs, All-Knowing. (2:115)

Aux Criminels-- The Mujrimun (criminals)

Quant aux criminels, ils demeureront éternellement dans le châtiment de l'Enfer, (43:74)

qui ne sera jamais interrompu pour eux et où ils seront en désespoir. (43:75)

Nous ne leur avons fait aucun tort, mais c'étaient eux les injustes. (43:76)

et ils crieront: «O Mâlik! Que ton Seigneur nous achève!» Il dira: «En vérité, vous êtes pour y demeurer [éternellement]»! (43:77)

(-French -)

.Verily, the Mujrimun (criminals, sinners, disbelievers, etc.) will be in the torment of Hell to abide therein forever. (43:74)

(The torment) will not be lightened for them, and they will be plunged into destruction with deep regrets, sorrows and in despair therein. (43:75)

We wronged them not, but they were the Zalimun (polytheists, wrong-doers, etc.). (43:76)

And they will cry: "O Malik (Keeper of Hell)! Let your Lord make an end of us." He will say: "Verily you shall abide forever." (43:77)

(They will cry: "O Malik! would that thy Lord put an end to us!" He will say, "Nay, but ye shall abide!")

La Trompe - The Trumpet

Puis quand on soufflera dans la Trompe, il n'y aura plus de parenté entre eux ce jour là, et ils ne se poseront pas de questions. (23:101)

Ceux dont la balance est lourde seront les bienheureux; (23:102)

et ceux dont la balance est légère seront ceux qui ont ruiné leurs propres âmes et ils demeureront éternellement dans l'Enfer. (23:103)

Le feu brûlera leurs visages et ils auront les lèvres crispées. (23:104)

(-French -)

Then, when the Trumpet is blown, there will be no kinship among them that Day, nor will they ask of one another. (23:101)

Then, those whose scales (of good deeds) are heavy, - these, they are the successful. (23:102)
And those whose scales (of good deeds) are light, they are those who lose their ownselves, in Hell will they abide. (23:103)
The Fire will burn their faces, and therein they will grin, with displaced lips (disfigured). (23:104)

- Un Sacrilège Injustement,- Deviation [in religion] or Any Wrongdoing

Et quand Nous indiquâmes pour Abraham le lieu de la Maison (La Kaaba) [en lui disant]: «Ne M'associe rien; et purifie Ma Maison pour ceux qui tournent autour, pour ceux qui s'y tiennent debout et pour ceux qui s'y inclinent et se prosternent». (22:26)
Mais ceux qui mécroient et qui obstruent le sentier

d'Allah et celui de la Mosquée sacrée, que Nous avons établie pour les gens: aussi bien les résidents que ceux de passage... Quiconque cherche à y commettre un sacrilège injustement, Nous lui ferons goûter un châtiment douloureux,

(22:25)
(-French -)

And (remember) when We showed Ibrahim (Abraham) the site of the (Sacred) House (the Ka'bah at Makkah) (saying): "Associate not anything (in worship) with Me, [La ilaha ill-Allah (none has the right to be worshipped but Allah Islamic Monotheism], and sanctify My House for those who circumambulate it, and those who stand up for prayer, and those who bow (submit themselves with humility and obedience to Allah), and make prostration (in prayer, etc.);" (22:26)

.Indeed, those who have disbelieved and avert [people] from the way of Allah and [from] al-Masjid al-Haram, which We made for the people - equal are the resident therein and one from outside; and [also] whoever intends [a deed] therein of deviation [in religion] or wrongdoing - We will make him

taste of a painful punishment. (22:25)

c'est bien la voix des ânes--
The Voice (braying) of the ass.

Et ne détourne pas ton visage des hommes, et ne foule pas la terre avec arrogance: car Allah n'aime pas le présomptueux plein de gloriole. (31:18)

Sois modeste dans ta démarche, et baisse ta voix, car la plus détestée des voix, c'est bien la voix des ânes». (31:19)

(-French -)

And turn not your face away from men with pride, nor walk in insolence through the earth. Verily, Allah likes not each arrogant boaster. (31:18)

And be moderate (or show no insolence) in your walking, and lower your voice. Verily, the harshest

of all voices is the voice (braying) of the ass.

(31:19)

Le Présomptueux Plein de Gloriole-- The Arrogant Boaster.

Et lorsque Luqmân dit à son fils tout en l'exhortant: «O mon fils, ne donne pas d'associé à Allah, car l'association à [Allah] est vraiment une injustice énorme.» (31:13)

Nous avons commandé à l'homme [la bienfaisance envers] ses père et mère; sa mère l'a porté [subissant pour lui] peine sur peine: son sevrage a lieu à deux ans. «Sois reconnaissant envers Moi ainsi qu'envers tes parents. Vers Moi est la destination. (31:14)

«O mon enfant, fût-ce le poids d'un grain de moutarde, au fond d'un rocher, ou dans les cieux ou dans la terre, Allah le fera venir. Allah est infiniment Doux et Parfaitement Connaisseur. (31:16)

O mon enfant accomplis la Salât, commande le convenable, interdis le blâmable et endure ce qui t'arrive avec patience. Telle est la résolution à prendre dans toute entreprise! (31:17)

Et ne détourne pas ton visage des hommes, et ne foule pas la terre avec arrogance: car Allah n'aime pas le présomptueux plein de gloriole. (31:18)

Sois modeste dans ta démarche, et baisse ta voix, car la plus détestée des voix, c'est bien la voix des ânes». (31:19) (-French -)

.And (remember) when Luqman said to his son when he was advising him: "O my son! Join not in worship others with Allah. Verily! Joining others in worship with Allah is a great Zulm (wrong) indeed. (31:13)

And We have enjoined on man (to be dutiful and good) to his parents. His mother bore him in weakness and hardship upon weakness and hardship, and his weaning is in two years give thanks to Me and to your parents, unto Me is the final destination. (31:14)

O my son! If it be (anything) equal to the weight of a grain of mustard seed, and though it be in a rock, or in the heavens or in the earth, Allah will bring it forth. Verily, Allah is Subtle (in bringing out that grain), Well-Aware (of its place). (31:16)

O my son! Aqim-is-Salat (perform As-Salat), enjoin (people) for Al-Ma'ruf (Islamic Monotheism and all that is good), and forbid (people) from Al-Munkar (i.e. disbelief in the Oneness of Allah, polytheism of all kinds and all that is evil and bad), and bear with patience whatever befall you. Verily! These are some of the important commandments ordered by Allah with no exemption. (31:17)

And turn not your face away from men with pride, nor walk in insolence through the earth. Verily, Allah likes not each arrogant boaster. (31:18)

And be moderate (or show no insolence) in your walking, and lower your voice. Verily, the harshest of all voices is the voice (braying) of the ass.

(31:19)

Ceux donc qui croient et font de bonnes œuvres auront pardon et faveurs généreuses, (22:50) tandis que ceux qui s'efforcent à échapper (au châtiment mentionné dans) Nos versets, ceux-là sont les gens de l'Enfer. (22:51)

(-French -)

.So those who believe (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism) and do righteous good

deeds, for them is forgiveness and Rizqun Karim (generous provision, i.e. Paradise). (22:50)

But those who strive against Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), to frustrate and obstruct them, they will be dwellers of the Hell-fire. (22:51)

Pas du tout, mais ce qu'ils ont accompli couvre leurs cœurs.... Blackening of Hearts by their sins and evil .

deedsqui, lorsque Nos versets lui sont récités, dit: «[Ce sont] des contes d'anciens!» (83:13)

Pas du tout, mais ce qu'ils ont accompli couvre leurs cœurs. (83:14)

Qu'ils prennent garde! En vérité ce jour-là un voile les empêchera de voir leur Seigneur, (83:15)

ensuite, ils brûleront certes, dans la

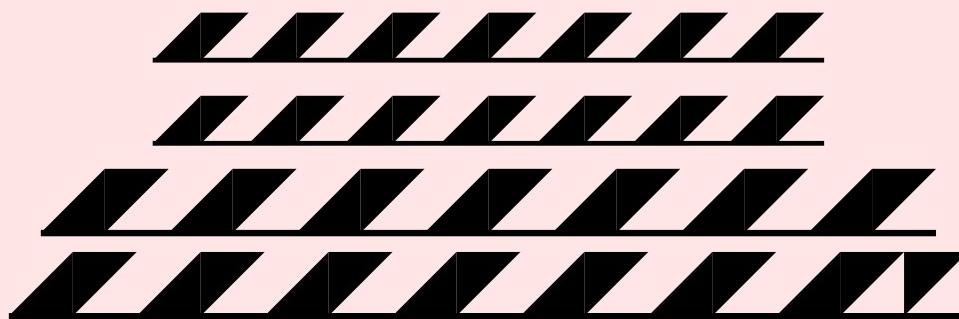
Fournaise;   (83:16)

(-French -)

.When Our Verses (of the Quran) are recited to him he says: "Tales of the ancients!" (83:13)

Nay! But on their hearts is the Ran (blackening of hearts by their sins and evil deeds) which they used to earn.   (83:14)

Nay! Surely, they (evil-doers) will be veiled from seeing their Lord that Day.   (83:15)

Then, verily they will indeed enter and taste the burning flame of Hell.   (83:16)

Malheur aux fraudeurs   (83:1)

qui, lorsqu'ils font mesurer pour eux-mêmes

exigent la pleine mesure, (83:2)

et qui lorsqu'eux-mêmes mesurent ou pèsent pour les autres, [leur] causent perte. (83:3)

Ceux-là ne pensent-ils pas qu'ils seront ressuscités, (83:4)

en un jour terrible, (83:5)

le jour où les gens se tiendront debout devant le Seigneur de l'Univers? (83:6) (-French -)

+++++

Et n'approchez les biens de l'orphelin que de la façon la meilleure, jusqu'à ce qu'il atteigne sa majorité. Et remplissez l'engagement, car on sera interrogé au sujet des engagements. (17:34)

Et donnez la pleine mesure quand vous mesurez, et pesez avec une balance exacte. C'est mieux [pour vous] et le résultat en sera meilleur. (17:35) (-French -)

.Woe to Al-Mutaffifin [those who give less in measure and weight (decrease the rights of others)], (83:1)

Those who, when they have to receive by measure from men, demand full measure, (83:2)

And when they have to give by measure or weight to men, they give less than due. (83:3)

Think they not that they will be resurrected (for reckoning), (83:4)

For a tremendous Day - (83:5)

The Day when (all) mankind will stand before the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists)? (83:6)

.And come not near to the orphan's property except to improve it, until he attains the age of full strength. And fulfil (every) covenant. Verily! the covenant, will be questioned about. (17:34)

And give full measure when you measure, and weigh with an even balance. That is the best [way] and best in result. (17:35)

Que Tout Transgresseur, Pécheur-

The Transgressor Beyond Bounds,

Malheur, ce jour-là, aux négateurs,   (83:10)

qui démentent le jour de la Rétribution. (83:11)

Or, ne le dément que tout transgresseur, pécheur: (83:12)

(-French -)

.Woe, that Day, to those who deny [(Allah, His Angels, His Books, His Messengers, the Day of Resurrection, and Al-Qadar (Divine Preordainments)].   (83:10)

Those who deny the Day of Recompense. (83:11)

And none can deny it except every transgressor beyond bounds, (in disbelief, oppression and disobedience of Allah, the sinner!)   (83:12)

Les Gaspilleurs- -The Spendthrift .

«Et donne au proche parent ce qui lui est dû ainsi qu'au pauvre et au voyageur (en détresse). Et ne

gaspille pas indûment, (17:26)

car les gaspilleurs sont les frères des diables; et le Diable est très ingrat envers son Seigneur. (17:27)

(-French -)

And give to the kindred his due and to the Miskin (poor) and to the wayfarer. But spend not wastefully (your wealth) in the manner of a spendthrift. [Tafsir. At-Tabari, Vol. 10, Page 158 (Verse 9:60)]. (17:26)

Verily, spendthrifts are brothers of the Shayatin (devils), and the Shaitan (Devil - Satan) is ever ungrateful to his Lord. (17:27)

Le Parti du Diable-

-The Party of Shaitan (Satan).

Le Diable les a dominés et leur a fait oublier le

rappel d'Allah. Ceux-là sont le parti du Diable et c'est le parti du Diable qui sont assurément les perdants. (58:19)

Ceux qui s'opposent à Allah et à Son messager seront parmi les plus humiliés. (58:20)

(-French -)

.Shaitan (Satan) has overtaken them. So he has made them forget the remembrance of Allah. They are the party of Shaitan (Satan). Verily, it is the party of Shaitan (Satan) that will be the losers! (58:19)

Indeed, the ones who oppose Allah and His Messenger - those will be among the most humbled. (58:20)

Qui Suivront Iblis-

-Followers of Satan

(Allah) dit: «En vérité, et c'est la vérité que je dis, (38:84)

J'emplirai certainement l'Enfer de toi et de tous ceux d'entre eux qui te suivront». (38:85)

(-French -)

.*(Allah) said: "The Truth is, and the Truth I say, (38:84)*

That I will fill Hell with you [Iblis (Satan)] and those of them (mankind) that follow you, together." (38:85)

Ne Trahissez pas Allah et le Messager-

Betray not Allah and His Messenger,

O vous qui croyez! Ne trahissez pas Allah et le Messager. Ne trahissez pas sciemment la confiance qu'on a placée en vous? (8:27)

.Et sachez que vos biens et vos enfants ne sont qu'une épreuve et qu'auprès d'Allah il y a une énorme récompense. (8:28)

O vous qui croyez! Si vous craignez Allah, Il

vous accordera la faculté de discerner (entre le bien et le mal), vous effacera vos méfaits et vous pardonnera. Et Allah est le Détenteur de l'énorme grâce. (8:29)

(-French -)

O you who believe! Betray not Allah and His Messenger, nor betray knowingly your Amanat (things entrusted to you, and all the duties which Allah has ordained for you). (8:27)

.And know that your possessions and your children are but a trial and that surely with Allah is a mighty reward. (8:28)

O you who believe! If you obey and fear Allah, He will grant you Furqan a criterion [(to judge between right and wrong), or (Makhraj, i.e. making a way for you to get out from every difficulty)], and will expiate for you your sins, and forgive you, and Allah is the Owner of the Great Bounty. (8:29)

Worst indeed is the Hell as destination.

–

afin qu'Il fasse entrer les croyants et les croyantes dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux où ils demeureront éternellement et afin de leur effacer leurs méfaits. Cela est auprès d'Allah un énorme succès. (48:5)

Et afin qu'Il châtie les hypocrites, hommes et femmes, et les associateurs et les associatrices, qui pensent du mal d'Allah. Qu'un mauvais sort tombe sur eux. Allah est courroucé contre eux, les a maudits, et leur a préparé l'Enfer. Quelle mauvaise destination! (48:6)

A Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre; et Allah est Puissant et Sage. (48:7)

(-French -)

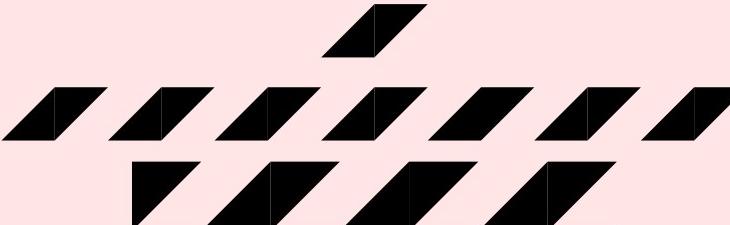
.That He may admit the believing men and the

believing women to Gardens under which rivers flow (i.e. Paradise), to abide therein forever, and to expiate from them their sins, and that is with Allah, a supreme success, (48:5)

And that He may punish the Munafiqun (hypocrites), men and women, and also the Mushrikun men and women, who think evil thoughts about Allah, for them is a disgraceful torment, and the Anger of Allah is upon them, and He has cursed them and prepared Hell for them, and worst indeed is that destination. (48:6)

And to Allah belong the hosts of the heavens and the earth. And Allah is Ever All-Knower, All-Wise. (48:7)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

La conversation secrète

secret counsel,

La conversation secrète n'est que [l'œuvre] du Diable pour attrister ceux qui ont cru–
Secret counsels (conspiracies) are only from Shaitan (Satan), to cause grief to the Believers.

O vous qui avez cru! Quand vous tenez des conversations secrètes, ne vous concertez pas pour pécher, transgresser et désobéir au Messager, mais concertez-vous dans la bonté et la piété. Et craignez Allah vers qui vous serez rassemblés. (58:9)

La conversation secrète n'est que [l'œuvre] du Diable pour attrister ceux qui ont cru.

Mais il ne peut leur nuire en rien sans la permission d'Allah. Et c'est en Allah que les croyants doivent placer leur confiance. (58:10)

(-French -)

.O you who believe! When you hold secret counsel, do it not for sin and wrong-doing, and disobedience towards the Messenger (Muhammad SAW) but do it for Al-Birr (righteousness) and Taqwa (virtues and piety); and fear Allah unto Whom you shall be gathered. (58:9)

Secret counsels (conspiracies) are only from Shaitan (Satan), in order that he may cause grief to the believers. But he cannot harm them in the least, except as Allah permits, and in Allah let the believers put their trust. (58:10)

L'Heure va certes arriver--

Verily, the Hour is coming (- Beware of it. !)

Certes, c'est Moi Allah: point de divinité que Moi. Adore-Moi donc et accomplis la Salât pour te souvenir de Moi. (20:14)

L'Heure va certes arriver. Je la cache à peine, pour que chaque âme soit rétribuée selon ses efforts. (20:15)

Que celui qui n'y croit pas et qui suit sa propre passion ne t'en détourne pas. Sinon tu périras. (20:16)

(-French -)

Verily! I am Allah! La ilaha illa Ana (none has the right to be worshipped but I), so worship Me, and perform As-Salat (Iqamat-us-Salat) for My

Remembrance. (20:14)

Verily, the Hour is coming and My Will is to keep it hidden that every person may be rewarded for that which he strives. (20:15)

.Therefore, let not the one who believes not therein (i.e. in the Day of Resurrection, Reckoning, Paradise and Hell, etc.), but follows his own lusts, divert you therefrom, lest you perish. (20:16)

Les hypocrites cherchent à tromper Allah,–

Verily, the hypocrites seek to deceive Allah,

Les hypocrites cherchent à tromper Allah, mais Allah retourne leur tromperie (contre eux-mêmes). Et lorsqu'ils se lèvent pour la Salât, ils se lèvent avec paresse et par ostentation envers les gens. A peine invoquent-ils Allah. (4:142)

Ils sont indécis (entre les croyants et les

mécréants,) n'appartenant ni aux uns ni aux autres. Or, quiconque Allah égare, jamais tu ne trouveras de chemin pour lui. (4:143)

O les croyants! Ne prenez pas pour alliés les mécréants au lieu des croyants. Voudriez-vous donner à Allah une preuve évidente contre vous? (4:144)

Les hypocrites seront, certes, au plus bas fond du Feu, et tu ne leur trouveras jamais de secoureur, (4:145)

(-French -)

.Verily, the hypocrites seek to deceive Allah, but it is He Who deceives them. And when they stand up for As-Salat (the prayer), they stand with laziness and to be seen of men, and they do not remember Allah but little. (4:142)

(They are) swaying between this and that, belonging neither to these nor to those, and he whom Allah sends astray, you will not find for him a way (to the truth - Islam). (4:143)

O you who believe! Take not for Auliya' (protectors or helpers or friends) disbelievers instead of

believers. Do you wish to offer Allah a manifest proof against yourselves? (4:144)

vVerily, the hyprocrites will be in the lowest depths (grade) of the Fire; no helper will you find for them. (4:145)

c'est vers ton Seigneur, ce jour-là que tu seras conduit.

..The drive will be, on that Day, to your Lord (Allah)!

(

-Mais il n'a ni cru, ni fait la Salât; -c'est vers ton Seigneur, ce jour-là que tu seras conduit. ,- (He)neither believed , nor prayed-,-The drive will be, on that Day, to your Lord

c'est vers ton Seigneur, ce jour-là que tu seras conduit. (75:30)

Mais il n'a ni cru, ni fait la Salât; (75:31)

par contre, il a démenti et tourné le dos, (75:32)

puis il s'en est allé vers sa famille, marchant avec orgueil. (75:33)

«Malheur à toi, malheur!» (75:34)

L'homme pense-t-il qu'on le laissera sans obligation à observer? (75:36)

(-French -)

.The drive will be, on that Day, to your Lord (Allah)! (75:30)

So he (the disbeliever) neither believed (in this Quran, in the Message of Muhammad SAW) nor prayed! (75:31)

But on the contrary, he belied (this Quran and the Message of Muhammad SAW) and turned away! (75:32)

Then he walked in full pride to his family admiring himself! (75:33)

Woe to you [O man (disbeliever)]! And then (again) woe to you! (75:34)

Does man think that he will be left Suda [neglected without being punished or rewarded for the obligatory duties enjoined by his Lord (Allah) on him]? (75:36)

◤◢◤◢*Qu'est-ce qui vous a acheminés à [l'Enfer] Saqar?-*◤◢

◤◢*--What has caused me to enter Hell?*◤◢◤◢

au sujet des criminels: (74:41)

«Qu'est-ce qui vous a acheminés à Saqar?» [l'Enfer] (74:42)

Ils diront: «Nous n'étions pas de ceux qui faisaient la Salât, (74:43)

et nous ne nourrissions pas le pauvre, (74:44)

et nous nous associions à ceux qui tenaient des conversations futiles, (74:45)

et nous traitions de mensonge le jour de la Rétribution, (74:46)

jusqu'à ce que nous vînt la vérité évidente [la mort]». (74:47)

(-French Hamidullah-)

.About Al-Mujrimun (polytheists, criminals, disbelievers, etc.), (And they will say to the

enquiring HEAVEN BOUND believers):

(74:41)What has caused you to enter Hell?

(74:42)

They will say: "We were not of those who used to offer their Salat (prayers) (74:43)

Nor we used to feed Al-Miskin (the poor); (74:44)

And we used to talk falsehood (all that which Allah hated) with vain talkers. (74:45)

And we used to deny the Day of Recompense (74:46)

Until there came to us (the death) that is certain. (74:47)

◢◤◢◤◢◤◢

◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

Allah anéantit l'intérêt usuraire et fait fructifier les aumônes.

Allah will destroy Riba (usury) and will give increase for Sadaqat (deeds of charity, alms, etc.)

Ceux qui mangent [pratiquent] de l'intérêt usuraire ne se tiennent (au jour du Jugement dernier) que

comme se tient celui que le toucher de Satan a bouleversé. Cela, parce qu'ils disent: «Le commerce est tout à fait comme l'intérêt». Alors qu'Allah a rendu licite le commerce, et illicite l'intérêt. Celui, donc, qui cesse dès que lui est venue une exhortation de son Seigneur, peut conserver ce qu'il a acquis auparavant; et son affaire dépend d'Allah. Mais quiconque récidive... alors les voilà, les gens du Feu! Ils y demeureront éternellement. (2:275)

Allah anéantit l'intérêt usuraire et fait fructifier les aumônes. Et Allah n'aime pas le mécréant pécheur. (2:276)

(-French -)

.Those who eat Riba (usury) will not stand (on the Day of Resurrection) except like the standing of a person beaten by Shaitan (Satan) leading him to insanity. That is because they say: "Trading is only like Riba (usury)," whereas Allah has permitted trading and forbidden Riba (usury). So whosoever receives an admonition from his Lord and stops

eating Riba (usury) shall not be punished for the past; his case is for Allah (to judge); but whoever returns [to Riba (usury)], such are the dwellers of the Fire - they will abide therein. (2:275)

Allah will destroy Riba (usury) and will give increase for Sadaqat (deeds of charity, alms, etc.) And Allah likes not the disbelievers, sinners. (2:276)

O les croyants! Ne pratiquez pas l'usure en multipliant démesurément votre capital. Et craignez Allah afin que vous réussissiez! (3:130)

Et craignez le Feu préparé pour les mécréants. (3:131)

Et obéissez à Allah et au Messager afin qu'il vous soit fait miséricorde! (3:132)

Et concourez au pardon de votre Seigneur, et à un

Jardin (paradis) large comme les cieux et la terre, préparé pour les pieux, (3:133)

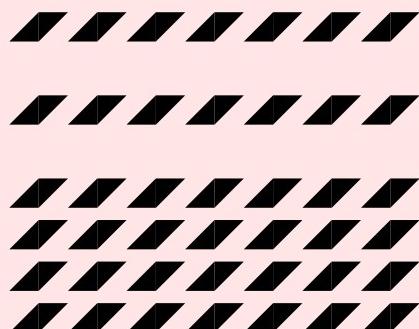
(-French -)

.O you who believe! Eat not Riba (usury) doubled and multiplied, but fear Allah that you may be successful. (3:130)

And fear the Fire, which is prepared for the disbelievers. (3:131)

And obey Allah and the Messenger (Muhammad SAW) that you may obtain mercy. (3:132)

And march forth in the way (which leads to) forgiveness from your Lord, and for Paradise as wide as are the heavens and the earth, prepared for Al-Muttaqun (the pious - see V. 2:2). (3:133)

(-English Hilali and Khan-)

...Ils sont dans le doute, n'est-ce pas, au sujet de la rencontre de leur Seigneur?

–Verily! They are in doubt concerning the Meeting with their Lord?

Quand Nous comblons de bienfaits l'homme, il s'esquive et s'éloigne. Et quand un malheur le touche, il se livre alors à une longue prière. (41:51)

Dis: «Voyez-vous? Si ceci (le Coran) émane d'Allah et qu'ensuite vous le reniez; qui se trouvera plus égaré que celui qui s'éloigne dans la dissidence?» (41:52)

Nous leur montrerons Nos signes dans l'univers et en eux-mêmes, jusqu'à ce qu'il leur devienne évident que c'est cela (le Coran), la vérité. Ne

suffit-il pas que ton Seigneur soit témoin de toute chose? (41:53)
Ils sont dans le doute, n'est-ce pas, au sujet de la rencontre de leur Seigneur? C'est Lui certes qui embrasse toute chose (par Sa science et Sa puissance). (41:54)
(-French -)

.And when We show favour to man, he withdraws and turns away, but when evil touches him, then he has recourse to long supplications. (41:51)
Say: "Tell me, if it (the Quran) is from Allah, and you disbelieve in it, who is more astray than one who is in opposition far away (from Allah's Right Path and His obedience). (41:52)
We will show them Our Signs in the universe, and in their ownselves, until it becomes manifest to them that this (the Quran) is the truth. Is it not sufficient in regard to your Lord that He is a Witness over all things? (41:53)
Verily! They are in doubt concerning the Meeting with their Lord? (i.e. Resurrection after their deaths, and their return to their Lord). Verily! He it

is Who is surrounding all things! (41:54)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Ceux qui lancent des accusations contre des femmes vertueuses, Those who accuse chaste women...

chastes [qui ne pensent même pas à commettre la turpitude] et croyantes sont maudits ici-bas comme dans l'au-delà; et ils auront un énorme châtiment, (24:23)

Le jour où leurs langues, leurs mains et leurs pieds témoigneront contre eux de ce qu'ils faisaient. (24:24)

Ce Jour-là, Allah leur donnera leur pleine et vraie rétribution; et ils sauront que c'est Allah qui est le Vrai de toute évidence. (24:25)

(-French -)

.Verily, those who accuse chaste women, who never even think of anything touching their chastity and are good believers, are cursed in this life and in the Hereafter, and for them will be a great torment,   (24:23)

On the Day when their tongues, their hands, and their legs or feet will bear witness against them as to what they used to do.   (24:24)

On that Day Allah will pay them the recompense of their deeds in full, and they will know that Allah, He is the Manifest Truth.   (24:25)

Je vous ai donc avertis d'un Feu qui flambe (92:14)

où ne brûlera que le damné,   (92:15)

(-French -)

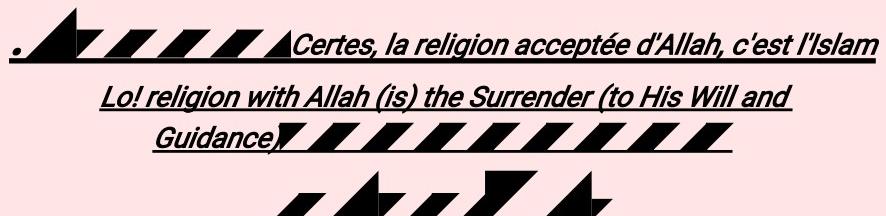
.Therefore I have warned you of a Fire blazing fiercely (Hell); (92:14)

None shall enter it save the most wretched, (92:15)

Et n'épousez pas les femmes associatrices. And do not marry Al-Mushrikat (idolatresses, etc.) +++

Et n'épousez pas les femmes associatrices tant qu'elles n'auront pas la foi, et certes, une esclave croyante vaut mieux qu'une associatrice même si elle vous enchante. Et ne donnez pas d'épouses aux associateurs tant qu'ils n'auront pas la foi, et certes, un esclave croyant vaut mieux qu'un associateur même s'il vous enchante. Car ceux-là [les associateurs] invitent au Feu; tandis qu'Allah invite, de par Sa Grâce, au Paradis et au pardon Et Il expose aux gens Ses enseignements afin qu'ils

se souviennent! (2:221)
(-French Hamidullah-).

And do not marry Al-Mushrikat (idolatresses, etc.) till they believe (worship Allah Alone). And indeed a slave woman who believes is better than a (free) Mushrikah (idolatress, etc.), even though she pleases you. And give not (your daughters) in marriage to Al-Mushrikun till they believe (in Allah Alone) and verily, a believing slave is better than a (free) Mushrik (idolater, etc.), even though he pleases you. Those (Al-Mushrikun) invite you to the Fire, but Allah invites (you) to Paradise and Forgiveness by His Leave, and makes His Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) clear to mankind that they may remember. (2:221)
(-English Hilali and Khan-)

La Menstruation des Femmes.

The Menstruation

- Et ils t'interrogent sur la menstruation des femmes. - Dis: «C'est un mal. Eloignez-vous donc des femmes pendant les menstrues, et ne les approchez que quand elles sont pures. Quand elles se sont purifiées, alors cohabitez avec elles suivant les prescriptions d'Allah car Allah aime ceux qui se repentent, et Il aime ceux qui se purifient». (2:222)

(-French Hamidullah-)

They ask you concerning menstruation. Say: that is an Adha (a harmful thing for a husband to have a sexual intercourse with his wife while she is having her menses), therefore keep away from women during menses and go not unto them till they have purified (from menses and have taken a bath). And when they have purified themselves, then go in unto them as Allah has ordained for you

(go in unto them in any manner as long as it is in their vagina). Truly, Allah loves those who turn unto Him in repentance and loves those who purify themselves (by taking a bath and cleaning and washing thoroughly their private parts, bodies, for their prayers, etc.). (2:222)

(-English Hilali and Khan-)

Ne prenez pas pour alliés Mon ennemi et le vôtre Take not My enemies and your enemies (i.e. disbelievers and polytheists, etc.) as friends,

O vous qui avez cru! Ne prenez pas pour alliés Mon ennemi et le vôtre, leur offrant l'amitié, alors qu'ils ont nié ce qui vous est parvenu de la vérité. Ils expulsent le Messager et vous-mêmes parce que vous croyez en Allah, votre Seigneur. Si vous êtes sortis pour lutter dans Mon chemin et pour rechercher Mon agrément, leur témoignerez-vous secrètement de l'amitié, alors que Je connais parfaitement ce que vous cachez et ce que vous

divulguez? Et quiconque d'entre vous le fait s'égare de la droiture du sentier. (60:1)

(-French Hamidullah-)

O you who believe! Take not My enemies and your enemies (i.e. disbelievers and polytheists, etc.) as friends, showing affection towards them, while they have disbelieved in what has come to you of the truth (i.e. Islamic Monotheism, this Quran, and Muhammad SAW), and have driven out the Messenger (Muhammad SAW) and yourselves (from your homeland) because you believe in Allah your Lord! If you have come forth to strive in My Cause and to seek My Good Pleasure, (then take not these disbelievers and polytheists, etc., as your friends). You show friendship to them in secret, while I am All-Aware of what you conceal and what you reveal. And whosoever of you (Muslims) does that, then indeed he has gone (far) astray, (away) from the Straight Path. (60:1)

(-English Hilali and Khan-)

Hélas pour moi! Comme j'aurais aimé n'être que poussière

"Woe to me! Would that I were dust!"

Le jour où chaque âme se trouvera confrontée avec ce qu'elle aura fait de bien et ce qu'elle aura fait de mal; elle souhaitera qu'il y ait entre elle et ce mal une longue distance! Allah vous met en garde à l'égard de Lui-même. Allah est Compatissant envers [Ses] serviteurs. (3:30)

.Ce jour-là, ceux qui n'ont pas cru et ont désobéi au Messager, préfèreraient que la terre fût nivelée sur eux et ils ne sauront cacher à Allah aucune parole. (4:42)

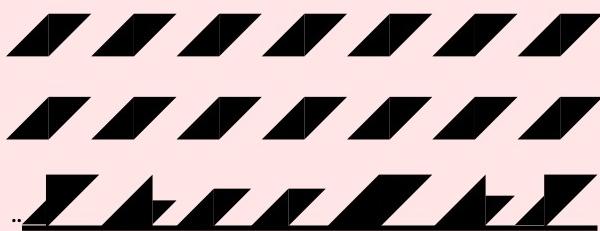
Nous vous avons avertis d'un châtiment bien proche, le jour où l'homme verra ce que ses deux mains ont préparé; et l'infidèle dira: «Hélas pour moi! Comme j'aurais aimé n'être que poussière». (78:40)

(-French Hamidullah-)

.On the Day when every person will be confronted with all the good he has done, and all the evil he has done, he will wish that there were a great distance between him and his evil. And Allah warns you against Himself (His Punishment) and Allah is full of Kindness to the (His) slaves. (3:30)

On that day those who disbelieved and disobeyed the Messenger (Muhammad SAW) will wish that they were buried in the earth, but they will never be able to hide a single fact from Allah. (4:42)

Verily, We have warned you of a near torment, the Day when man will see that (the deeds) which his hands have sent forth, and the disbeliever will say: "Woe to me! Would that I were dust!" (78:40)

(-English Hilali and Khan-)

Chaque fois que leurs peaux auront

été consumées, Nous leur donnerons d'autres peaux en échange afin qu'ils goûtent au châtiment.◤◢
◤◢As often as their skins are roasted through, We shall change them for other skins that they may taste the punishment.◤ ◢◤ ◢◤

Certes, ceux qui ne croient pas à Nos Versets, (le Coran) Nous les brûlerons bientôt dans le Feu. Chaque fois que leurs peaux auront été consumées, Nous leur donnerons d'autres peaux en échange afin qu'ils goûtent au châtiment. Allah est certes, Puissant et Sage! (4:56)
Et quant à ceux qui ont cru et fait de bonnes œuvres, bientôt Nous les ferons entrer aux Jardins sous lesquels coulent des ruisseaux. Ils y demeureront éternellement. Il y aura là pour eux des épouses purifiées. Et Nous les ferons entrer sous un ombrage épais. (4:57)

(-French Hamidullah-)

.Surely! Those who disbelieved in Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) We shall burn them in Fire. As often as their skins are roasted through, We shall change them for other skins that they may taste the punishment. Truly, Allah is Ever Most Powerful, All-Wise. (4:56)

But those who believe (in the Oneness of Allah - Islamic Monotheism) and do deeds of righteousness, We shall admit them to Gardens under which rivers flow (Paradise), abiding therein forever. Therein they shall have Azwajun Mutahharatun [purified mates or wives (having no menses, stools, urine, etc.)] and We shall admit them to shades wide and ever deepening (Paradise). (4:57

(-English Hilali and Khan-)

.....Ils ne seront pas croyants aussi longtemps qu'ils ne t'auront demandé de

juger de leurs disputes....◤◢.

.◤◢ ...They can have no Faith, until they make you (O Muhammad SAW) judge in all disputes between them...◤ ◢.

Voilà ceux dont Allah sait ce qu'ils ont dans leurs cœurs. Ne leur tiens donc pas rigueur, exhorte-les, et dis-leur sur eux-mêmes des paroles convaincantes. (4:63)

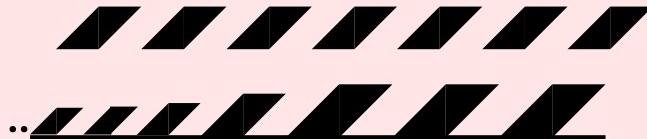
Non!... Par ton Seigneur! Ils ne seront pas croyants aussi longtemps qu'ils ne t'auront demandé de juger de leurs disputes et qu'ils n'auront éprouvé nulle angoisse pour ce que tu auras décidé, et qu'ils se soumettent complètement [à ta sentence]. (4:65)

(-French Hamidullah-)

.They (hypocrites) are those of whom Allah knows what is in their hearts; so turn aside from them (do not punish them) but admonish them, and speak to them an effective word (i.e. to believe in Allah, worship Him, obey Him, and be afraid of Him) to reach their innerselves. (4:63)

But no, by your Lord, they can have no Faith,

until they make you (O Muhammad SAW) judge in all disputes between them, and find in themselves no resistance against your decisions, and accept (them) with full submission. (4:65)

(-English Hilali and Khan-)

..

...Le jour où certains signes de ton Seigneur viendront

....The day that some of the Signs of your Lord do come....

Ou que vous disiez: «Si c'était à nous qu'on avait fait descendre le Livre, nous aurions certainement été mieux guidés qu'eux.» Voilà certes que vous sont venus, de votre Seigneur, preuve, guidée et miséricorde. Qui est plus injuste que celui qui traite de mensonges les versets d'Allah et qui s'en détourne? Nous punirons ceux qui se détournent de Nos versets, par un mauvais châtiment, pour s'en être détournés. (6:157)

.Qu'attendent-ils? Que les Anges leur viennent?

Que vienne ton Seigneur? Ou que viennent certains signes de ton Seigneur? Le jour où certains signes de ton Seigneur viendront, la foi en Lui ne profitera à aucune âme qui n'avait pas cru auparavant ou qui n'avait acquis aucun mérite de sa croyance. Dis: «Attendez!» Nous attendons, Nous aussi.
(6:158) (-French Hamidullah-)

Or lest you say, "If only the Scripture had been revealed to us, we would have been better guided than they." So there has [now] come to you a clear evidence from your Lord and a guidance and mercy. Then who is more unjust than one who denies the verses of Allah and turns away from them? We will recompense those who turn away from Our verses with the worst of punishment for their having turned away. (6:157)
(-English Sahih Int.-)

.Do they then wait for anything other than that the angels should come to them, or that your Lord should come, or that some of the Signs of your Lord should come (i.e. portents of the Hour e.g., arising of the sun from the

west)! The day that some of the Signs of your Lord do come, no good will it do to a person to believe then, if he believed not before, nor earned good (by performing deeds of righteousness) through his Faith. Say: "Wait you! we (too) are waiting." (6:158)

(-English Hilali and Khan-)

Malheur à eux, donc, à cause de ce que leurs mains ont écrit, et malheur à eux à cause de ce qu'ils en profitent!

Woe to them for what their hands have written and woe to them for what they earn

- Ne savent-ils pas qu'en vérité Allah sait ce qu'ils cachent et ce qu'ils divulguent? (2:77)

Et il y a parmi eux des illettrés qui ne savent rien du Livre hormis des prétentions et ils ne font que des conjectures. (2:78)

Malheur, donc, à ceux qui de leurs propres mains composent un livre puis le

présentent comme venant d'Allah pour en tirer un vil profit! - Malheur à eux, donc, à cause de ce que leurs mains ont écrit, et malheur à eux à cause de ce qu'ils en profitent! (2:79)
(-French Hamidullah-)

.But do they not know that Allah knows what they conceal and what they declare? (2:77)
And among them are unlettered ones who do not know the Scripture except in wishful thinking, but they are only assuming. (2:78)
.So woe to those who write the "scripture" with their own hands, then say, "This is from Allah," in order to exchange it for a small price. Woe to them for what their hands have written and woe to them for what they earn. (2:79) (-English Sahih Int.-)

...et où ils seront appelés à la Prosternation mais...ils(hypocrites)

...They shall be called to prostrate (to Allah), but they (hypocrites) shall not be able to ...

Le jour où ils affronteront les horreurs [du Jugement] et où ils seront appelés à la Prosternation mais ils ne le pourront pas. (68:42)
Leurs regards seront abaissés, et l'avilissement les couvrira. Or, ils étaient appelés à la Prosternation au temps où ils étaient sains et saufs!... (68:43)
(-French Hamidullah-)
.(Remember) the Day when the Shin shall be laid bare (i.e. the Day of Resurrection) and they shall be called to prostrate (to Allah), but they (hypocrites) shall not be able to do so, (68:42)
Their eyes will be cast down, ignominy will cover them; they used to be called to prostrate (offer prayers), while they were healthy and good (in the life of the world, but they did not). (68:43)
(-English Hilali and Khan-)

◤ –Hypocrites◢◤ Al-Munaafiqoon – Leurs cœurs donc, ont été scellés,◢ ◤ Hypocrites◢◤ —their hearts were sealed over◢◤ ◢◤

Ils prennent leurs serments pour bouclier et obstruent le chemin d'Allah. Quelles mauvaises choses que ce qu'ils faisaient! (63:2)

(-French Hamidullah-)

C'est parce qu'en vérité ils ont cru, puis rejeté la foi. Leurs cœurs donc, ont été scellés, de sorte qu'ils ne comprennent rien. (63:3)

Et quand tu les vois, leurs corps t'émerveillent; et s'ils parlent tu écoutes leur parole. Ils sont comme des bûches appuyées (contre des murs) et ils pensent que chaque cri est dirigé contre eux. L'ennemi c'est eux. Prends y garde. Qu'Allah les extermine! Comme les voilà détournés (du droit chemin). (63:4)

(-French Hamidullah-)

They (Hypocrites)have made their oaths a screen (for their hypocrisy). Thus they hinder (men) from the Path

of Allah. Verily, evil is what they used to do. (63:2)

(-English Hilali and Khan-)

That is because they believed, and then they disbelieved; so their hearts were sealed over, and they do not understand. (63:3)

(-English Sahih Int.-)

And when you look at them, their bodies please you; and when they speak, you listen to their words. They are as blocks of wood propped up. They think that every cry is against them. They are the enemies, so beware of them. May Allah curse them! How are they denying (or deviating from) the Right Path. (63:4)

(-English Hilali and Khan-)

Et Noé, quand auparavant il fit son appel. Nous l'exauçâmes et Nous le sauvâmes, ainsi que sa

famille, de la grande angoisse, (21:76)

et Nous le secourûmes contre le peuple qui traitait Nos prodiges de mensonges. Ils furent vraiment des gens du Mal. Nous les noyâmes donc tous. (21:77)

(-French Hamidullah-)

And (remember) Nuh (Noah), when he cried (to Us) aforetime. We listened to his invocation and saved him and his family from great distress. (21:76)

We helped him against people who denied Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.). Verily, they were a people given to evil. So We drowned them all. (21:77)

(-English Hilali and Khan-)

.

Certes ton Seigneur connaît parfaitement celui qui s'égare de Son chemin Indeed, your Lord is most knowing of who strays from His way,

Voilà toute la portée de leur savoir. Certes ton Seigneur connaît parfaitement celui qui

s'égare de Son chemin et Il connaît parfaitement qui est bien guidé. (53:30)
A Allah appartient ce qui est dans les cieux et sur la terre afin qu'Il rétribue ceux qui font le mal selon ce qu'ils œuvrent, et récompense ceux qui font le bien par la meilleure [récompense], (53:31)
(-French Hamidullah-)

.That is their sum of knowledge. Indeed, your Lord is most knowing of who strays from His way, and He is most knowing of who is guided. (53:30)
(-English Sahih Int.-)
And to Allah belongs all that is in the heavens and all that is in the earth, that He may requite those who do evil with that which they have done (i.e. punish them in Hell), and reward those who do good, with what is best (i.e. Paradise). (53:31)
(-English Hilali and Khan-)

Dis: «Que vous cachiez ce qui est dans vos poitrines ou bien vous le divulguiez, Allah le sait. Il connaît tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Et Allah est Omnipotent. (3:29)

Le jour où chaque âme se trouvera confrontée avec ce qu'elle aura fait de bien et ce qu'elle aura fait de mal; elle souhaitera qu'il y ait entre elle et ce mal une longue distance! Allah vous met en garde à l'égard de Lui-même. Allah est Compatissant envers [Ses] serviteurs. (3:30)

Dis: «Si vous aimez vraiment Allah, suivez-moi, Allah vous aimera alors et vous pardonnera vos péchés. Allah est Pardonneur et Miséricordieux. (3:31)

(-French Hamidullah-)

.Say (O Muhammad SAW): "Whether you hide what is in your breasts or reveal it, Allah knows it, and He knows what is in the heavens and what is in the earth. And Allah is Able to do all things."   (3:29)

(-English Hilali and Khan-)

On the Day when every soul will find itself confronted with all that it hath done of good and all that it hath done of evil (every soul) will long that there might be a mighty space of distance between it and that (evil). Allah biddeth you beware of Him. And Allah is Full of Pity for (His) bondmen.   (3:30)

(-English Pickthall-)

Say (O Muhammad SAW to mankind): "If you (really) love Allah then follow me (i.e. accept Islamic Monotheism, follow the Quran and the Sunnah), Allah will love you and forgive you of your sins. And Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful."   (3:31)

Say (O Muhammad SAW): "Obey Allah and the Messenger (Muhammad SAW)." But if they turn away, then Allah does not like the disbelievers.   (3:32)

(-English Hilali and Khan-)

Les croyants ne sont que des frères.

The believers are brothers

Et si deux groupes de croyants se combattent, faites la conciliation entre eux. Si l'un d'eux se rebelle contre l'autre, combattez le groupe qui se rebelle, jusqu'à ce qu'il se conforme à l'ordre d'Allah. Puis, s'il s'y conforme, réconciliez-les avec justice et soyez équitables car Allah aime les équitables. (49:9)

Les croyants ne sont que des frères. Etablissez la concorde entre vos frères, et craignez Allah, afin qu'on vous fasse miséricorde. (49:10)

(-French Hamidullah-)

And if two parties or groups among the believers fall to fighting, then make peace between them both, but if one of them rebels against the other, then fight you (all)

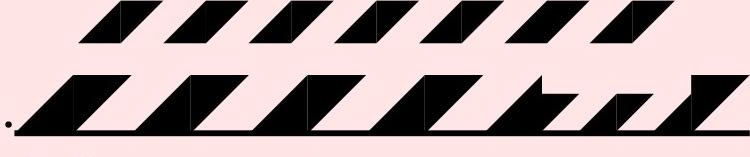
against the one that which rebels till it complies with the Command of Allah; then if it complies, then make reconciliation between them justly, and be equitable. Verily! Allah loves those who are equitable. (49:9)

The believers are nothing else than brothers (in Islamic religion). So make reconciliation between your brothers, and fear Allah, that you may receive mercy. (49:10) (-English Hilali and Khan-)

O vous qui avez cru! Qu'un groupe ne se raille pas d'un autre groupe: ceux-ci sont peut-être meilleurs qu'eux. Et que des femmes ne se raillent pas d'autres femmes: celles-ci sont peut-être meilleures qu'elles. Ne vous dénigrez pas et ne vous lancez pas mutuellement des sobriquets (injurieux). Quel vilain mot que «perversion» lorsqu'on a déjà la foi. Et quiconque ne se repent pas... Ceux-là sont les injustes. (49:11)

(-French Hamidullah-)

.O ye who believe! Let not some men among you laugh at others: It may be that the (latter) are better than the (former): Nor let some women laugh at others: It may be that the (latter are better than the (former): Nor defame nor be sarcastic to each other, nor call each other by (offensive) nicknames: Ill-seeming is a name connoting wickedness, (to be used of one) after he has believed: And those who do not desist are (indeed) doing wrong. (49:11) (-English Yusuf Ali-)

O you who believe! Let not a group scoff at another group, it may be that the latter are better than the former; nor let (some) women scoff at other women, it may be that the latter are better than the former, nor defame one another, nor insult one another by nicknames. How bad is it, to insult one's brother after having Faith [i.e. to call your Muslim brother (a faithful believer) as: "O sinner", or "O wicked", etc.]. And whosoever does not repent, then such are indeed Zalimun (wrong-doers, etc.). (49:11) (-English Hilali and Khan-)

O vous qui avez cru! Evitez de trop conjecturer [sur autrui] car une partie des conjectures est péché. Et n'espionnez pas; et ne médisez pas les uns des autres. L'un de vous aimerait-il manger la chair de son frère mort? (Non!) vous en aurez horreur. Et craignez Allah. Car Allah est Grand Accueillant au repentir, Très Miséricordieux. (49:12)

(-French Hamidullah-)

O you who believe! Avoid much suspicions, indeed some suspicions are sins. And spy not, neither backbite one another. Would one of you like to eat the flesh of his dead brother? You would hate it (so hate backbiting). And fear Allah. Verily, Allah is the One Who

accepts repentance, Most Merciful. (49:12)

(-English Hilali and Khan-)

Les Rebelles L'Enfer demeure aux aguets,

Hell has been lying in wait for the Transgressors

L'Enfer demeure aux aguets, (78:21)

(-French Hamidullah-)

.Voilà! Alors que les rebelles auront certes la pire retraite, (38:55)

L'Enfer où ils brûleront. Et quel affreux lit! (38:56)

refuge pour les transgresseurs. (78:22) (-French Hamidullah-)

Voilà! Qu'ils y goûtent: eau bouillante et eau purulente, (38:57)

et d'autres punitions du même genre. (38:58) (-French Hamidullah-)

Indeed, Hell has been lying in wait (78:21) (-English Sahih Int.-)

A dwelling place for the Taghun (those who transgress the boundry limits set by Allah like polytheists, disbelievers in the Oneness of Allah, hyprocrites, sinners, criminals, etc.), (78:22)

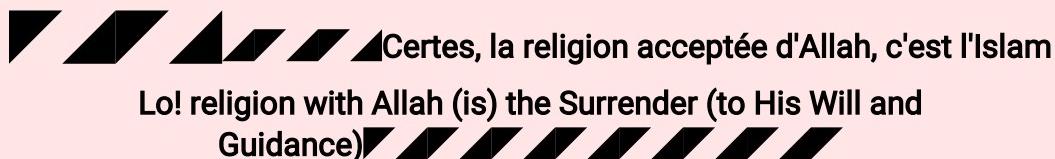
(-English Hilali and Khan-)

.This is so! And for the Taghun (transgressors, disobedient to Allah and His Messenger - disbelievers in the Oneness of Allah, criminals, etc.), will be an evil final return (Fire), (38:55)

Hell! Where they will burn, and worst (indeed) is that place to rest! (38:56)

This is so! Then let them taste it, a boiling fluid and dirty wound discharges. (38:57)

(-English Hilali and Khan-)

And other [punishments] of its type [in various] kinds. (38:58) -English Sahih Int.-

◤◢◤◢◣◢◤◢◤◢Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢

Mais plutôt ils dirent: «Nous avons trouvé nos ancêtres sur une religion, et nous nous guidons sur leurs traces». (43:22)

Et c'est ainsi que Nous n'avons pas envoyé avant toi d'avertisseur en une cité, sans que ses gens aisés n'aient dit: «Nous avons trouvé nos ancêtres sur une religion et nous suivons leurs traces». (43:23)

Il dit: «Même si je viens à vous avec une meilleure direction que celle sur laquelle vous avez trouvé vos ancêtres?» Ils dirent: «Nous ne croyons pas au message avec lequel vous avez été envoyés». (43:24)

Nous Nous vengeâmes d'eux. Regarde ce

qu'il est advenu de ceux qui criaient au mensonge. (43:25)

(-French Hamidullah-)

Rather, they say, "Indeed, we found our fathers upon a religion, and we are in their footsteps [rightly] guided." (43:22)

(-English Sahih Int.-)

And similarly, We sent not a warner before you (O Muhammad SAW) to any town (people) but the luxurious ones among them said: "We found our fathers following a certain way and religion, and we will indeed follow their footsteps." (43:23)

(-English Hilali and Khan-)

[Each warner] said, "Even if I brought you better guidance than that [religion] upon which you found your fathers?" They said, "Indeed we, in that with which you were sent, are disbelievers." (43:24)

(-English Sahih Int.-)

So We requited them. Then see the nature of the consequence for the rejecters! (43:25)

(-English Pickthall-)

Il châtie qui Il veut et fait miséricorde à qui Il veut; et c'est vers Lui que vous serez ramenés. (29:21)

Et vous ne pourrez vous opposer à Sa puissance ni sur terre, ni au ciel; et il n'y a pas pour vous, en dehors d'Allah, ni allié ni secoureur. (29:22)

Et ceux qui ne croient pas aux versets d'Allah et à Sa rencontre, désespèrent de Ma miséricorde. Et ceux-là auront un châtiment douloureux. (29:23)

(-French Hamidullah-)

.He(God) punishes whom He pleases, and He grants Mercy to whom He pleases, and towards

Him are ye turned. (29:21)

Not on earth nor in heaven will ye(you),be able (fleeing) to frustrate (God's Plan), nor have ye(you), besides Allah, any protector or helper. (29:22)

Those who reject the Signs of Allah and the Meeting with Him (in the Hereafter),- it is they who shall despair of My Mercy: it is they who will (suffer) a most grievous Penalty. (29:23)

(-English Yusuf Ali-)

qui obstruent le sentier d'Allah (aux gens)

Those who hinder (others) from the Path of Allah

qui obstruent le sentier d'Allah (aux gens), cherchent à le rendre tortueux et ne croient pas en l'au-delà. (11:19)

Ceux-là ne peuvent réduire (Allah) à l'impuissance sur terre! Pas d'alliés pour eux en dehors d'Allah et leur châtiment sera doublé. Ils étaient incapables

d'entendre; ils ne voyaient pas non plus. (11:20)

Ce sont ceux-là qui ont causé la perte de leurs propres âmes. Et leurs inventions (idoles) se sont éloignées d'eux. (11:21)

Ce sont eux, infailliblement, qui dans l'au-delà seront les plus grands perdants. (11:22)

Certes ceux qui croient, font de bonnes œuvres et s'humilient devant leur Seigneur, voilà les gens du Paradis où ils demeureront éternellement. (11:23)

Les deux groupes ressemblent, l'un à l'aveugle et au sourd, l'autre à celui qui voit et qui entend. Les deux sont-ils comparativement égaux? Ne vous souvenez-vous pas? (11:24)

(-French Hamidullah-)

..Those who hinder (others) from the Path of Allah (Islamic Monotheism), and seek a crookedness therein, while they are disbelievers in the Hereafter. (11:19)

By no means will they escape (from Allah's Torment) on earth, nor have they protectors besides Allah! Their torment will be doubled! They could not

bear to hear (the preachers of the truth) and they used not to see (the truth because of their severe aversion, inspite of the fact that they had the sense of hearing and sight). (11:20)

They are those who have lost their ownselves, and their invented false deities will vanish from them. (11:21)

Certainly, they are those who will be the greatest losers in the Hereafter. (11:22)

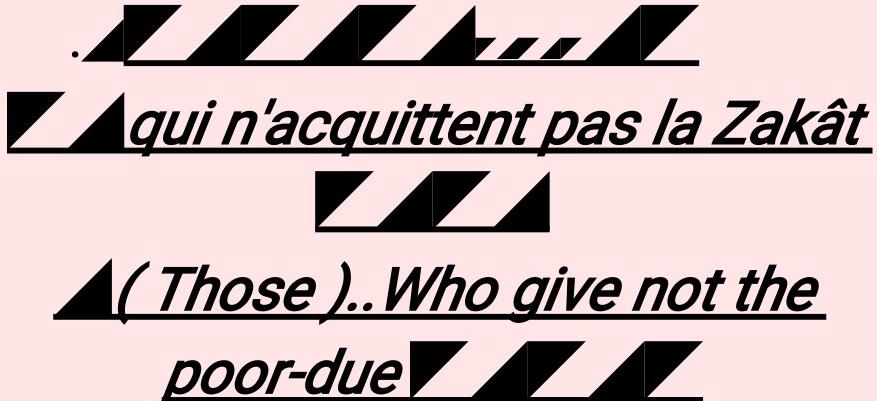
Verily, those who believe (in the Oneness of Allah - Islamic Monotheism) and do righteous good deeds, and humble themselves (in repentance and obedience) before their Lord, - they will be dwellers of Paradise to dwell therein forever. (11:23)

(-English Hilali and Khan-)

The similitude of the two parties is as the blind and the deaf and the seer and the hearer. Are they equal in similitude? Will ye(you)not then be admonished? (11:24)

(-English Pickthall-)

qui n'acquittent pas la Zakât

(Those)..Who give not the poor-due

Dis: «Je ne suis qu'un homme comme vous. Il m'a été révélé que votre Dieu est un Dieu unique. Cherchez le droit chemin vers Lui et implorez son pardon». Et malheur aux Associateurs (41:6)

.qui n'acquittent pas la Zakât et ne croient pas en l'au-delà! (41:7)

Ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres auront une énorme récompense jamais interrompue. (41:8)

Nous les fîmes des dirigeants qui guidaient par Notre ordre. Et Nous leur révélâmes de faire le bien, d'accomplir la prière et d'acquitter la Zakât. Et ils étaient Nos adorateurs. (21:73)

Il ne leur a été commandé, cependant, que d'adorer Allah, Lui vouant un culte exclusif, d'accomplir la Salât et d'acquitter la Zakât. Et voilà

la religion de droiture. (98:5)

(-French Hamidullah-)

Say (unto them O Muhammad): I am only a mortal like you. It is inspired in me that your Allah is One Allah, therefor take the straight path unto Him and seek forgiveness of Him. And woe unto the idolaters, (41:6)

(-English Pickthall-)

.(Those)..*Who give not the poor-due, and (who) are disbelievers in the Hereafter... (41:7)*

(-English Pickthall-)

Truly, those who believe (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism, and in His Messenger Muhammad SAW) and do righteous good deeds, for them will be an endless reward that will never stop (i.e. Paradise). (41:8)

(-English Hilali and Khan-)

And We made them [Prophets Ibrahim and Lot.-a.s.] leaders, guiding (men) by Our Command, and We sent them inspiration to do good deeds, to establish regular prayers, and to practise regular charity; and they

constantly served Us (and Us only). (21:73)

(-English Yusuf Ali-)

And they were commanded not, but that they should worship Allah, and worship none but Him Alone (abstaining from ascribing partners to Him), and perform As-Salat (Iqamat-as-Salat) and give Zakat: and that is the right religion. (98:5)

(-English Hilali and Khan-)

-Les injustes-

---Zalimun -The Unjust-

Et tu les verras exposés devant l'Enfer, confondus dans l'avilissement, et regardant d'un œil furtif, tandis que ceux qui ont cru diront: «Les perdants sont certes, ceux qui au Jour de la Résurrection font leur propre perte et celle de leurs familles». Les injustes subiront certes un châtiment permanent. (42:45)

(-French Hamidullah-)

.And you will see them brought forward to it (Hell) made humble by disgrace, (and) looking with

stealthy glance. And those who believe will say: "Verily, the losers are they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection. Verily, the Zalimun [i.e. Al-Kafirun (disbelievers in Allah, in His Oneness and in His Messenger SAW, polytheists, wrong-doers, etc.)] will be in a lasting torment. (42:45) *(-English Hilali and Khan-)*

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Et c'est cette pensée que vous avez eue de votre Seigneur

...And that thought of yours which you thought about your Lord...

Vous ne pouviez vous cacher au point que ni votre ouïe, ni vos yeux et ni vos peaux ne puissent témoigner contre vous. Mais vous pensiez qu'Allah ne savait pas beaucoup de ce que vous faisiez. (41:22)

Et c'est cette pensée que vous avez eue de votre Seigneur, qui vous a ruinés, de sorte que vous êtes devenus du nombre des perdants. (41:23)

Nous ferons certes, goûter à ceux qui ne croient pas un dur châtiment, et les rétribuerons certes [d'une punition] pire que ce [que méritent] leurs méfaits. (41:27)

Ainsi, la rétribution des ennemis d'Allah sera le Feu où ils auront une demeure éternelle, comme punition pour avoir nié Nos versets [le Coran]. (41:28)

(-French Hamidullah-)

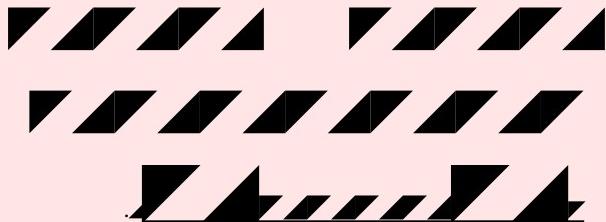
.And you have not been hiding against yourselves, lest your ears, and your eyes, and your skins testify against you, but you thought that Allah knew not much of what you were doing. (41:22)

And that thought of yours which you thought about your Lord, has brought you to destruction, and you have become (this Day) of those utterly lost! (41:23)

But surely, We shall cause those who disbelieve to taste a severe torment, and certainly, We shall

requite them the worst of what they used to do. (41:27)

That is the recompense of the enemies of Allah: The Fire, therein will be for them the eternal home, a (deserving) recompense for that they used to deny Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.). (41:28)

(-English Hilali and Khan-)

Ce jour-là, il y aura des visages humiliés,

Some faces, that Day, will be humiliated

T'est-il parvenu le récit de l'enveloppante? (88:1)

Ce jour-là, il y aura des visages humiliés, (88:2)

préoccupés, harassés. (88:3)

Ils brûleront dans un Feu ardent, (88:4)

et seront abreuvés d'une source bouillante. (88:5)

Il n'y aura pour eux d'autre nourriture que des plantes épineuses [darî'], (88:6)

qui n'engraisse, ni n'apaise la faim. (88:7)

(-French Hamidullah-)

Has there come to you the narration of the overwhelming (i.e. the Day of Resurrection); (88:1)

Some faces, that Day, will be humiliated (in the Hell-fire, i.e. the faces of all disbelievers, hypocrites, and people of the earlier sciptures, etc.). (88:2)

Labouring (hard in the worldly life by worshipping others besides Allah), weary (in the Hereafter with humility and disgrace). (88:3)

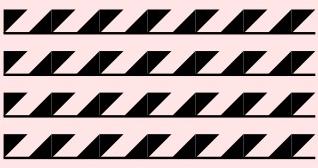
(-English Hilali and Khan-)

They will [enter to] burn in an intensely hot Fire. (88:4)

They will be given drink from a boiling spring. (88:5)

For them there will be no food except from a poisonous, thorny plant (88:6)

Which neither nourishes nor avails against hunger. (88:7)

(-English Sahih Int.-)

Ceux-là sont dans un égarement évident. Hélas, comme j'aurai souhaité que [ma première mort] fût la définitive.

Those are in manifest error. ....I wish, would that it had been my end (death)!

Puis, quand d'un seul souffle, on soufflera dans la Trompe, (69:13)

et que la terre et les montagnes seront soulevées puis tassées d'un seul coup; (69:14)

ce jour-là alors, l'Evénement se produira, (69:15)

et le ciel se fendra et sera fragile, ce jour-là. (69:16)

Et sur ses côtés [se tiendront] les Anges, tandis que huit, ce jour-là, porteront au-dessus d'eux le Trône de ton Seigneur. (69:17)

Quant à celui à qui on aura remis le Livre en sa

main gauche, il dira: «Hélas pour moi! J'aurai souhaité qu'on ne m'ait pas remis mon livre, (69:25)

Hélas, comme j'aurai souhaité que [ma première mort] fût la définitive. (69:27)

Ma fortune ne m'a servi à rien. (69:28)

Mon autorité est anéantie et m'a quitté!» (69:29)

Est-ce que celui dont Allah ouvre la poitrine à l'Islam et qui détient ainsi une lumière venant de Son Seigneur... Malheur donc à ceux dont les cœurs sont endurcis contre le rappel d'Allah. Ceux-là sont dans un égarement évident. (39:22)

(-French Hamidullah-).

Then when the Trumpet will be blown with one blowing (the first one), (69:13)

(-English Hilali and Khan-)

And the earth with the mountains shall be lifted up and crushed with one crash, (69:14)

(-English Pickthall-)

On that Day shall the (Great) Event come to pass. (69:15)

(-English Yusuf Ali-)

And the heaven will split asunder, for that Day it (the heaven will be frail (weak), and torn up, (69:16)

And the angels will be on its sides, and eight angels will, that Day, bear the Throne of your Lord above them. (69:17)

(-English Hilali and Khan-)

But as for him who is given his record in his left hand, he will say: Oh, would that I had not been given my book (69:25)

(-English Pickthall-)

I wish, would that it had been my end (death)! (69:27)

(-English Hilali and Khan-)

Of no profit to me has been my wealth! (69:28)

(-English Yusuf Ali-)

My power hath gone from me. (69:29)

(-English Pickthall-)

So is one whose breast Allah has expanded to [accept] Islam and he is upon a light from his Lord [like one whose heart rejects it]? Then woe to those whose hearts are hardened against the remembrance of Allah.

Those are in manifest error. (39:22)

(-English Sahih Int.-)

Quant à celui à qui on aura remis le Livre en sa main droite

Then, as for him who is given his record in his right hand,

Ce jour-là vous serez exposés; et rien de vous ne sera caché. (69:18)

.-Quant à celui à qui on aura remis le Livre en sa main droite, il dira: «Tenez! lisez mon livre. (69:19)

J'étais sûr d'y trouver mon compte». (69:20)

Il jouira d'une vie agréable: (69:21)

dans un Jardin haut placé (69:22)

dont les fruits sont à portée de la main. (69:23)

«Mangez et buvez agréablement pour ce que vous avez avancé dans les jours passés». (69:24)

Est-ce que celui dont Allah ouvre la poitrine à l'Islam et qui détient ainsi une lumière venant de Son Seigneur... Malheur donc à ceux dont les cœurs sont endurcis contre le rappel d'Allah. Ceux-là sont dans un égarement évident. (39:22)

(-French Hamidullah-)

..On that day ye will be exposed; not a secret of you will be hidden. (69:18)

.Then, as for him who is given his record in his right hand, he will say: Take, read my book! (69:19)

Surely I knew that I should have to meet my reckoning. (69:20)

Then he will be in blissful state (69:21)

(-English Pickthall-)

In a lofty Paradise, (69:22)

The fruits in bunches whereof will be low and near at hand. (69:23)

(-English Hilali and Khan-)

(And it will be said unto those therein): Eat and drink at ease for that which ye sent on before you in past days. (69:24)

(-English Pickthall-)

So is one whose breast Allah has expanded to [accept] Islam and he is upon a light from his Lord [like one whose heart rejects it]? Then woe to those whose hearts are hardened against the remembrance of Allah. Those are in manifest error. (39:22)

(-English Sahih Int.-)

Ceux qui seront traînés [ensemble] sur leurs visages vers l'Enfer

Those who will be gathered on their faces unto hell

Ceux qui seront traînés [ensemble] sur leurs visages vers l'Enfer, ceux-là seront dans la pire des situations et les plus égarés hors du chemin droit. (25:34)

Dis à ceux qui ne croient pas: «Vous serez vaincus bientôt; et vous serez rassemblés vers l'Enfer. Et quel mauvais endroit pour se reposer!» (3:12)

Qui est donc mieux guidé? Celui qui marche face contre terre ou celui qui marche redressé sur un chemin droit. (67:22)

Dis: «C'est Lui qui vous a répandus sur la terre, et c'est vers Lui que vous serez rassemblés». (67:24) (-French Hamidullah-)

..Say to those who reject Faith: "Soon will ye be vanquished and gathered together to Hell,-an evil bed indeed (to lie on)! (3:12)(-English Yusuf Ali-)

.Those who will be gathered on their faces unto hell: such are worse in plight and further from the right road. (25:34)(-English Pickthall-)

Is then one who walks headlong, with his face grovelling, better guided,- or one who walks evenly on a Straight Way? (67:22)

Say: "It is He Who has multiplied you through the earth, and to Him shall ye be gathered together." (67:24)(-English Yusuf Ali-)

Ceux-là sont comme les bestiaux, même plus égarés encore.

The Heedless and

more astray;

Ou bien penses-tu que la plupart d'entre eux entendent ou comprennent? Ils ne sont en vérité comparables qu'à des bestiaux. Ou plutôt, ils sont plus égarés encore du sentier. (25:44)

Nous avons destiné beaucoup de djinns et d'hommes pour l'Enfer. Ils ont des cœurs, mais ne comprennent pas. Ils ont des yeux, mais ne voient pas. Ils ont des oreilles, mais n'entendent pas. Ceux-là sont comme les bestiaux, même plus égarés encore. Tels sont les insouciants. (7:179) (French Hameedullah)

.Or

do you think that most of them hear or understand? They are only like cattle; nay, they are even farther astray from the Path. (i.e. even worst than cattle). (25:44)

They are the heedless

And surely, We have created many of the jinns and mankind for Hell.

They have hearts wherewith they understand not,

they have eyes wherewith they see not,

and they have ears wherewith they hear not (the truth).

They are like cattle, nay even more astray;

those! They are the heedless ones. (7:179)–

(-English Hilali and Khan-)

en faire [un mobile] de Rivalité, d'impiété et de division entre les Croyants, ..Causing Harm and Disbelief and Division Among the Believers

Ceux qui ont édifié une mosquée pour en faire [un mobile] de rivalité, d'impiété et de division entre les croyants, qui la préparent pour celui qui auparavant avait combattu Allah et son Envoyé et jurent en disant: «Nous ne voulions que le bien!» [Ceux-là], Allah atteste qu'ils mentent. (9:107)

Ne te tiens jamais dans (cette mosquée). Car une Mosquée fondée dès le premier jour, sur la piété, est plus digne que tu t'y tiennes debout [pour y prier]. On y trouve des gens qui aiment bien se purifier, et Allah aime ceux qui se purifient.

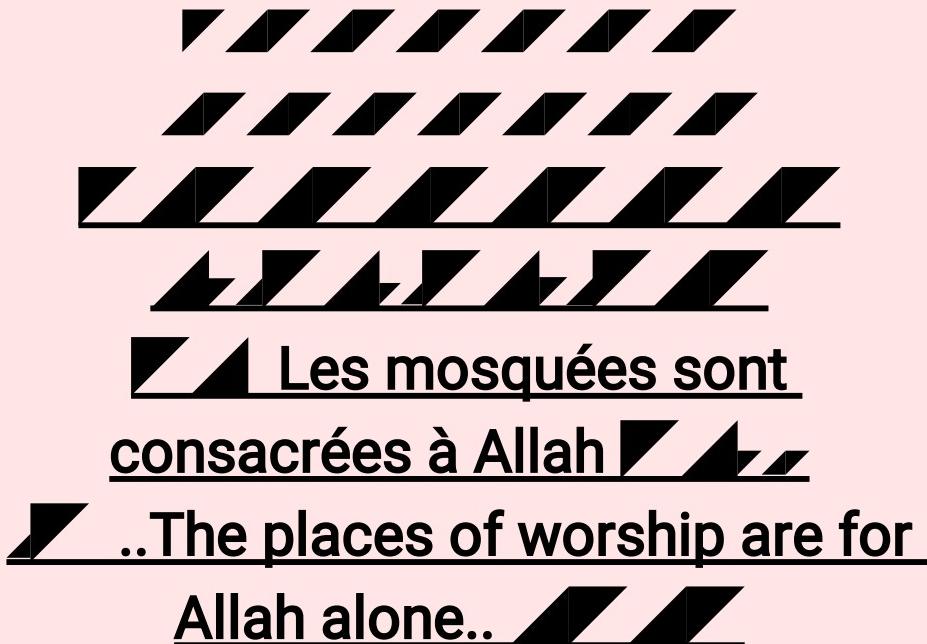
(9:108)

(-French Hamidullah-)

And [there are] those [hypocrites] who took for themselves a mosque for causing harm and disbelief and division among the believers and as a station for whoever had warred against Allah and His Messenger before. And they will surely swear, "We intended only the best." And Allah testifies that indeed they are liars.   (9:107)

(-English Sahih Int.-)

Never stand you therein. Verily, the mosque whose vfoundation was laid from the first day on piety is more worthy that you stand therein (to pray). In it are men who love to clean and to purify themselves. And Allah loves those who make themselves clean and pure (i.e. who clean their private parts with dust [i.e. to be considered as soap) and water from urine and stools, after answering the call of nature].   (9:108)

(-English Hilali and Khan-)

Les mosquées sont consacrées à Allah

..The places of worship are for Allah alone..

Les mosquées sont consacrées à Allah: n'invoquez donc personne avec Allah.
(72:18)

Qui est plus injuste que celui qui empêche que dans les mosquées d'Allah, on mentionne Son Nom, et qui s'efforce à les détruire? De tels gens ne devraient y entrer qu'apeurés. Pour eux, ignominie ici-bas; et dans l'au-delà un énorme châtiment.
(2:114)

Ne peupleront les mosquées d'Allah que ceux qui croient en Allah et au Jour dernier, accomplissent la Salât, acquittent la Zakât et ne craignent qu'Allah. Il se peut que ceux-là

soient du nombre des bien-guidés. (9:18)

(-French Hamidullah-)

al-Quran.

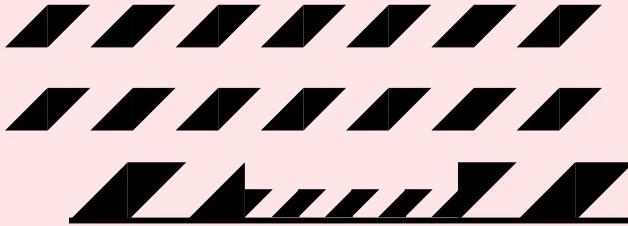
.And the places of worship are for Allah (alone): So invoke not any one along with Allah; (72:18)

(-English Yusuf Ali-)

And who is more unjust than those who forbid that Allah's Name be glorified and mentioned much (i.e. prayers and invocations, etc.) in Allah's Mosques and strive for their ruin? It was not fitting that such should themselves enter them (Allah's Mosques) except in fear. For them there is disgrace in this world, and they will have a great torment in the Hereafter. (2:114)

(-English Hilali and Khan-)

The mosques of Allah shall be visited and maintained by such as believe in Allah and the Last Day, establish regular prayers, and practise regular charity, and fear none (at all) except

Allah. It is they who are expected to be on true guidance. (9:18) (-English Yusuf Ali-)

...Et ne vous penchez *pas vers les injustes .....* *...And* incline not *toward those who do wrong lest the Fire touch you...*

Demeure sur le droit chemin comme il t'est commandé, ainsi que ceux qui sont revenus [à Allah] avec toi. Et ne commettez pas d'excès. Car vraiment Il observe ce que vous faites. (11:112) Et ne vous penchez pas vers les injustes: sinon le Feu vous atteindrait. Vous n'avez pas d'alliés en dehors d'Allah. Et vous ne serez pas secourus. (11:113)

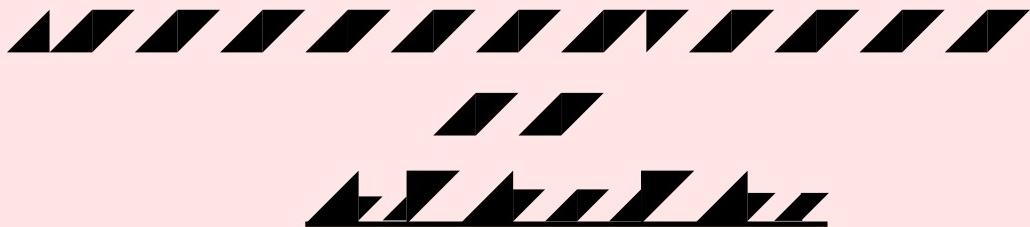
Et accomplis la Salât aux deux extrémités du jour et à certaines heures de la nuit. Les bonnes œuvres dissipent les mauvaises. Cela est une exhortation pour

ceux qui réfléchissent. (11:114)

Et sois patient. Car Allah ne laisse pas perdre la récompense des gens bienfaisants. (11:115)
(-French Hamidullah-)

.So tread thou the straight path as thou art commanded, and those who turn (unto Allah) with thee, and transgress not. Lo! He is Seer of what ye do. (11:112)
And incline not toward those who do wrong lest the Fire touch you, and ye have no protecting friends against Allah, and afterward ye would not be helped. (11:113)
(-English Pickthall-)
And perform As-Salat (Iqamat-as-Salat), at the two ends of the day and in some hours of the night [i.e. the five compulsory Salat (prayers)]. Verily, the good deeds remove the evil deeds (i.e. small sins). That is a reminder (an advice) for the mindful (those who accept advice). (11:114) (-English Hilali and Khan-)
And be patient, for indeed, Allah does not allow to be

lost the reward of those who do good. (11:115)

(-English Sahih Int.-)

et quiconque Allah maudit, jamais tu ne trouveras pour lui de secoureur. (4:52)

whom Allah curses, you will not find for him (any) helper

Regarde comme ils inventent le mensonge à l'encontre d'Allah. Et çà, c'est assez comme péché manifeste! (4:50)

N'as-tu pas vu ceux-là, à qui une partie du Livre a été donnée, avoir foi à la magie (gibt) et au Tâghhoût, et dire en faveur de ceux qui ne croient pas: «Ceux-là sont mieux guidés (sur le chemin) que ceux qui ont cru»? (4:51)

Voilà ceux qu'Allah a maudits; et quiconque Allah maudit, jamais tu ne trouveras pour lui de

secoureur. (4:52)

(-French Hamidullah-)

.Look, how they invent a lie against Allah, and enough is that as a manifest sin. (4:50)

(-English Hilali and Khan-)

Have you not seen those who were given a portion of the Scripture, who believe in superstition and false objects of worship and say about the disbelievers, "These are better guided than the believers as to the way"? (4:51)

(-English Sahih Int.-)

They are those whom Allah has cursed, and he whom Allah curses, you will not find for him (any) helper, (4:52)

(-English Hilali and Khan-)

Pharaon et ses notables

Nulle communauté ne peut avancer ni reculer son terme.

No people can hasten their term, nor can they delay (it) FirAuon and his supporters .

Ensuite, Nous envoyâmes Moïse et son frère Aaron avec Nos prodiges et une preuve évidente, (23:45)

vers Pharaon et ses notables mais ceux-ci s'enflèrent d'orgueil: ils étaient des gens hautains. (23:46)

Ils les traitèrent [tous deux] de menteurs et ils furent donc parmi les anéantis. (23:48)

Nulle communauté ne peut avancer ni reculer son terme. (23:43)

(-French Hamidullah-)

Then We sent Musa (Moses) and his brother Harun (Aaron), with Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and manifest authority, (23:45)

To Fir'aun (Pharaoh) and his chiefs, but they behaved insolently and they were people self-exalting (by disobeying their Lord, and exalting themselves over and above the Messenger of Allah). (23:46)

So they denied them both [Musa (Moses)

and Harun (Aaron)] and became of those who were destroyed. (23:48)

(-English Hilali and Khan-)

No nation will precede its time [of termination], nor will they remain [thereafter]. (23:43)

(-English Sahih Int.-)No people can hasten their term, nor can they delay (it). (23:43)

(-English Yusuf Ali-)

Le feu brûlera leurs visages et ils auront les lèvres crispées.

The Fire will burn their faces, and therein they will grin,

Ceux dont la balance est lourde seront les bienheureux; (23:102)

et ceux dont la balance est légère seront ceux qui ont ruiné leurs propres âmes et ils demeureront éternellement dans l'Enfer. (23:103)

Le feu brûlera leurs visages et ils auront les lèvres crispées. (23:104)

(-French Hamidullah-)

.Then, those whose scales (of good deeds) are heavy, - these, they are the successful. (23:102)
And those whose scales (of good deeds) are light, they are those who lose their ownselves, in Hell will they abide. (23:103)
The Fire will burn their faces, and therein they will grin, with displaced lips (disfigured). (23:104)
(-English Hilali and Khan-)

et voilà qu'ils en seront désespérés.
They will be plunged into destruction with deep regrets, sorrows and in despair.

Or, ceux qui ne croient pas à l'au-delà sont bien écartés de ce chemin. (23:74)
Si Nous leur faisions miséricorde et écartions d'eux le mal, ils persisteraient certainement dans leur transgression, confus et hésitants. (23:75)
Nous les avons certes saisis du châtiment, mais

ils ne se sont pas soumis à leur Seigneur; de même qu'ils ne [Le] supplient point, (23:76)

jusqu'au jour où Nous ouvrirons sur eux une porte au dur châtiment, et voilà qu'ils en seront désespérés. (23:77)

(-French Hamidullah-)

.And verily, those who believe not in the Hereafter are indeed deviating far astray from the Path (true religion Islamic Monotheism). (23:74)

And though We had mercy on them and removed the distress which is on them, still they would obstinately persist in their transgression, wandering blindly. (23:75)

And indeed We seized them with punishment, but they humbled not themselves to their Lord, nor did they invoke (Allah) with submission to Him. (23:76)

Until, when We open for them the gate of severe punishment, then lo! They will be plunged into destruction with deep regrets, sorrows and in despair. (23:77)

(-English Hilali and Khan-).

..Ceux qui ne croient pas à l'au-delà sont bien écartés de ce chemin ... ...Those who believe not in the Hereafter... are...deviating far astray from theTrue Path

Or, ceux qui ne croient pas à l'au-delà sont bien écartés de ce chemin. (23:74)

Si Nous leur faisions miséricorde et écartions d'eux le mal, ils persisteraient certainement dans leur transgression, confus et hésitants. (23:75)

Nous les avons certes saisis du châtiment, mais ils ne se sont pas soumis à leur Seigneur; de même qu'ils ne [Le] supplient point, (23:76)

jusqu'au jour où Nous ouvrirons sur eux une porte au dur châtiment, et voilà qu'ils en seront désespérés. (23:77)

(-French Hamidullah-)

.And verily, those who believe not in the Hereafter

are indeed deviating far astray from the Path (true religion Islamic Monotheism). (23:74)
And though We had mercy on them and removed the distress which is on them, still they would obstinately persist in their transgression, wandering blindly. (23:75)
And indeed We seized them with punishment, but they humbled not themselves to their Lord, nor did they invoke (Allah) with submission to Him. (23:76)
Until, when We open for them the gate of severe punishment, then lo! They will be plunged into destruction with deep regrets, sorrows and in despair. (23:77)
(-English Hilali and Khan-)

Vous apprendrai-Je sur qui les diables descendent? Shall I inform you (O people!) upon whom the Shayatin (devils) descend?

Vous apprendrai-Je sur qui les diables descendent? (26:221)

Ils descendent sur tout calomniateur, pécheur. (26:222)

Ils tendent l'oreille... Cependant, la plupart d'entre eux sont menteurs. (26:223)

Et quant aux poètes, ce sont les égarés qui les suivent. (26:224)

Ne vois-tu pas qu'ils divaguent dans chaque vallée, (26:225)

et qu'ils disent ce qu'ils ne font pas? (26:226)

(-French Hamidullah-)

Shall I inform you (O people!) upon whom the Shayatin (devils) descend? (26:221)

They descend on every lying (one who tells lies), sinful person. (26:222)

Who gives ear (to the devils and they pour what they may have heard of the unseen from the angels), and most of them are liars. (26:223) – Hilali

And the Poets,- It is those straying in Evil, who follow them: (26:224) - Pickthal.

See you not that they speak about every subject (praising others right or wrong) in their

poetry? (26:225)

And that they say what they practise not?-(26:226)

-Hilali.

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Et ne mourez qu'en pleine soumission.

Die not except in a state of Islam (as Muslims) with complete submission to Allah.

- Dis: «O gens du Livre, pourquoi ne croyez-vous pas aux versets d'Allah (al-Qur'ân), alors qu'Allah est témoin de ce que vous faites?» (3:98)

- Dis: «O gens du Livre, pourquoi obstruez-vous la voie d'Allah à celui qui a la foi, et pourquoi voulez-vous rendre cette voie tortueuse, alors que vous êtes témoins de la vérité!» Et Allah n'est pas inattentif à ce que vous faites. (3:99)

O les croyants! Si vous obéissez à un groupe de ceux auxquels on a donné le Livre, il vous rendra mécréants après que vous ayez eu la foi. (3:100)

Et comment pouvez-vous ne pas croire, alors que les versets d'Allah vous sont récités, et qu'au milieu de vous se tient Son messager? Quiconque s'attache fortement à Allah, il est certes guidé vers un droit chemin. (3:101)

O les croyants! Craignez Allah comme Il doit être craint. Et ne mourez qu'en pleine soumission. (3:102)

(-French Hamidullah-)

.Say: "O people of the Scripture (Jews and Christians)! Why do you reject the Ayat of Allah (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) while Allah is Witness to what you do?" (3:98)

Say: "O people of the Scripture (s)! Why do you stop those who have believed, from the Path of Allah, seeking to make it seem crooked, while you (yourselves) are witnesses [to Muhammad SAW as a Messenger of Allah and Islam (Allah's

Religion, i.e. to worship none but Him Alone)]? And Allah is not unaware of what you do." (3:99)

O you who believe! If you obey a group of those who were given the Scriptures , they would (indeed) render you disbelievers after you have believed! (3:100)

And how would you disbelieve, while unto you are recited the Verses of Allah, and among you is His Messenger (Muhammad SAW)? And whoever holds firmly to Allah, (i.e. follows Islam Allah's Religion, and obeys all that Allah has ordered, practically), then he is indeed guided to a Right Path. (3:101)

O you who believe! Fear Allah (by doing all that He has ordered and by abstaining from all that He has forbidden) as He should be feared. [Obey Him, be thankful to Him, and remember Him always], and die not except in a state of Islam (as Muslims) with complete submission to Allah. (3:102)

(-English Hilali and Khan-)

Allah 'a (le Diable) maudit et celui-ci a dit: «Certainement, je saisirai parmi Tes serviteurs, une partie déterminée. Allah cursed him. And he [Shaitan (Satan)] said: "I will take an appointed portion of your slaves

Certes, Allah ne pardonne pas qu'on Lui donne des associés. A part cela, Il pardonne à qui Il veut. Quiconque donne des associés à Allah s'égare, très loin dans l'égarement. (4:116)

Ce ne sont que des femelles qu'ils invoquent, en dehors de Lui. Et ce n'est qu'un diable rebelle qu'ils invoquent. (4:117)

Allah 'a (le Diable) maudit et celui-ci a dit: «Certainement, je saisirai parmi Tes serviteurs, une partie déterminée. (4:118)

Certes, je ne manquerai pas de les égarer, je leur donnerai de faux espoirs, je leur commanderai, et ils fendront les oreilles aux bestiaux; je leur commanderai, et ils altèreront la création d'Allah. Et quiconque prend le Diable pour allié au lieu

d'Allah, sera, certes, voué à une perte évidente. (4:119)

Il leur fait des promesses et leur donne de faux espoirs. Et le Diable ne leur fait que des promesses trompeuses. (4:120)

Voilà ceux dont le refuge est l'Enfer. Et ils ne trouveront aucun moyen d'y échapper! (4:121)

(-French Hamidullah-)

.Verily! Allah forgives not (the sin of) setting up partners in worship with Him, but He forgives whom he pleases sins other than that, and whoever sets up partners in worship with Allah, has indeed strayed far away. (4:116)

They (all those who worship others than Allah) invoke nothing but female deities besides Him (Allah), and they invoke nothing but Shaitan (Satan), a persistent rebel! (4:117)

Allah cursed him. And he [Shaitan (Satan)] said: "I will take an appointed portion of your slaves; (4:118)

Verily, I will mislead them, and surely, I will arouse in them false desires; and certainly, I will order

them to slit the ears of cattle, and indeed I will order them to change the nature created by Allah." And whoever takes Shaitan (Satan) as a Wali (protector or helper) instead of Allah, has surely suffered a manifest loss. (4:119)

He [Shaitan (Satan)] makes promises to them, and arouses in them false desires; and Shaitan's (Satan) promises are nothing but deceptions. (4:120)

The dwelling of such (people) is Hell, and they will find no way of escape from it. (4:121)

(-English Hilali and Khan-)

Et quiconque se dresse contre Allah... alors, vraiment Allah est dur en punition. -

And whoever opposes Allah - then indeed, Allah is severe in penalty.

C'est Lui qui a expulsé de leurs maisons, ceux

parmi les gens du Livre qui ne croyaient pas, lors du premier exode. Vous ne pensiez pas qu'ils partiraient, et ils pensaient qu'en vérité leurs forteresses les défendraient contre Allah. Mais Allah est venu à eux par où ils ne s'attendaient point, et a lancé la terreur dans leurs cœurs. Ils démolissaient leurs maisons de leurs propres mains, autant que des mains des croyants. Tirez-en une leçon, ô vous qui êtes doués de clairvoyance. (59:2)Et si Allah n'avait pas prescrit contre eux l'expatriation, Il les aurait certainement châtiés ici-bas; et dans l'au-delà ils auront le châtiment du feu. (59:3)

Et si Allah n'avait pas prescrit contre eux l'expatriation, Il les aurait certainement châtiés ici-bas; et dans l'au-delà ils auront le châtiment du feu. (59:3)

Il en est ainsi parce qu'ils se sont dressés contre Allah et Son messager. Et quiconque se dresse contre Allah... alors, vraiment Allah est dur en punition. (59:4)

(-French -)

It is He who expelled the ones who disbelieved among the People of the Scripture from their homes at the first gathering. You did not think they would leave, and they thought that their fortresses would protect them from Allah; but [the decree of] Allah came upon them from where they had not expected, and He cast terror into their hearts [so] they destroyed their houses by their [own] hands and the hands of the believers. So take warning, O people of vision. (59:2)

And had it not been that Allah had decreed exile for them, He would certainly have punished them in this world, and in the Hereafter theirs shall be the torment of the Fire. (59:3)

That is because they opposed Allah and His Messenger. And whoever opposes Allah - then indeed, Allah is severe in penalty. (59:4)

d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender

(to His Will and Guidance)

Parti du Diable-

The Party of Shaitan

(Satan).

Le Diable les a dominés et leur a fait oublier le rappel d'Allah. Ceux-là sont le parti du Diable et c'est le parti du Diable qui sont assurément les perdants. (58:19)

Ceux qui s'opposent à Allah et à Son messager seront parmi les plus humiliés. (58:20)

(-French -)

.Shaitan (Satan) has overtaken them. So he has made them forget the remembrance of Allah. They are the party of Shaitan (Satan). Verily, it is the party of Shaitan (Satan) that will be the losers! (58:19)

Those who oppose Allah and His Messenger (Muhammad SAW), they will be among the lowest

(most humiliated). (58:20)

Ne prenez pas pour alliés des gens contre lesquels Allah-

Take not as friends the people who incurred the Wrath of Allah

O vous qui avez cru! Ne prenez pas pour alliés des gens contre lesquels Allah est courroucé et qui désespèrent de l'au-delà, tout comme les mécréants désespèrent des gens des tombeaux.

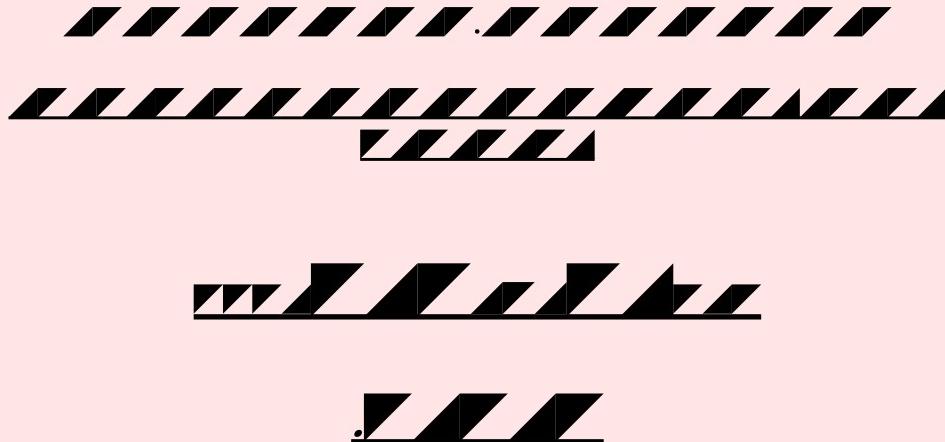
(60:13)

(-French -)

O you who believe! Take not as friends the people who incurred the Wrath of Allah

(i.e.the bani izraeeli) .

Surely, they have been in despair to receive any good in the Hereafter, just as the disbelievers have been in despair about those (buried) in graves

(that they will not be resurrected on the Day of Resurrection). (60:13)

..Mais ils ne se sont pas Soumis à leur Seigneur; de même qu'ils ne [Le] Supplient point,..

The Arrogant...But they humbled not themselves to their Lord, nor did they submit-.

Or, ceux qui ne croient pas à l'au-delà sont bien écartés de ce chemin. (23:74)

Si Nous leur faisions miséricorde et écartions d'eux le mal, ils persisteraient certainement dans leur transgression, confus et hésitants. (23:75)

Nous les avons certes saisis du châtiment, mais ils ne se sont pas soumis à leur Seigneur; de même qu'ils ne [Le] supplient point, (23:76)

jusqu'au jour où Nous ouvrirons sur eux une porte au dur châtiment, et voilà qu'ils en seront désespérés.   (23:77)

(-French -)

..And verily, those who believe not in the Hereafter are indeed deviating far astray from the Path (true religion Islamic Monotheism).   (23:74)

And though We had mercy on them and removed the distress which is on them, still they would obstinately persist in their transgression, wandering blindly.   (23:75)

And indeed We seized them with punishment, but they humbled not themselves to their Lord, nor did they invoke (Allah) with submission to Him.   (23:76)

Until, when We open for them the gate of severe punishment, then lo! They will be plunged into destruction with deep regrets, sorrows and in despair.   (23:77)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Et ils sont, à son sujet pleins d'un doute troublant.-

The Grave doubters of God's Words.

Nous avons effectivement donné à Moïse le Livre. Puis, il y eut controverse là-dessus. Et si ce n'était une parole préalable de ton Seigneur, on aurait certainement tranché entre eux. Ils sont vraiment, à son sujet, dans un doute troublant. (41:45)

Et Nous avons déjà donné à Moïse le Livre. Il y eut des divergences à son sujet. S'il n'y avait pas un décret préalable de la part de ton Seigneur, tout aurait été décidé entre eux. Et ils sont, à son sujet pleins d'un doute troublant. (11:110)

(-French -)

And indeed We gave Musa (Moses) the Scripture,

but dispute arose therein. And had it not been for a Word that went forth before from your Lord, (the torment would have overtaken them) and the matter would have been settled between them. But truly, they are in grave doubt thereto (i.e. about the Quran).   (41:45)

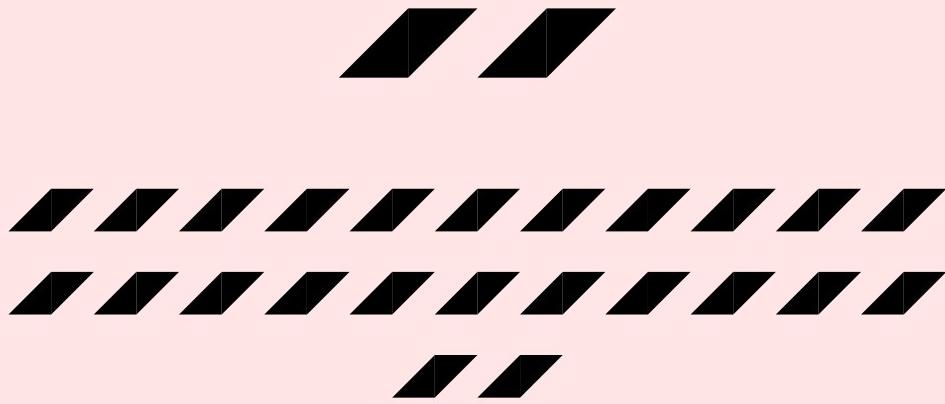
And We had certainly given Moses the Scripture, but it came under disagreement. And if not for a word that preceded from your Lord, it would have been judged between them.
And indeed they are, concerning the Qur'an, in disquieting doubt.   (11:110)

అస్-హా'బుల్   కబాయిరి

: (వత్తకు'ల్లాహ - beware of , జాగ్రత్త. !)- (ఘోర నేరాలు- గొప్ప పాపాలు)   -ఈ పాపాలకు దూరంగా ఉండే ముస్లిం   , తప్పక అల్లాహు-జల్ల జలాలాహు -వారి కరుణా –కటాక్ష-వీక్షణాలను నొచుకొని   జీవితాన్ని సఫలీకృతం చేసుకొంటాడానే ఆశతో (వత్తకు'ల్లాహ - beware of , జాగ్రత్త. !)-

పూర్తి వివరాలకు - షేఖ్ షంసుద్దీని-'దహబీ' (ర.అ) గారి ఒరిజినల్ బుక్ - "ముఖ్-తసరు-కితాబుల్ –కబాయిరి"–స్టడీ చేయండి . ఇన్-షాఅ అల్లాహ్ – జీవితాలు వెలుగుతో నిండిపోగలవు ... ఆమీన్

ఇన్ –ఉరీదు ఇల్లల్ ఇస్లాహ మస్తత'అతు- వమా తౌఫీ'కీ' ఇల్లాబిల్లాహి –అలైహి తవక్కల్తు వ ఇలైహి ఉనీబు

ర్రబ్బనా మన్- తుద్'ఖిలన్-న్నార ఫ'క'ద్ -అఖ్'-జైతహూ – వమాలిజ్'జ్జా'లిమీన మిన్ అన్-సారి - ఆమీన్ ,యా ర్రబ్బల్-ఆలమీన.

(103:1). Par le Temps!
(103:2). L'homme est certes, en perdition,

By Al-'Asr (the time). (103:1)
Verily! Man is in loss, (103:2)

Man's Nature and Psychology--

......Man Follows Desires only.......

. Je ne m'innocente cependant pas, car l'âme est très incitatrice au mal, à moins que mon Seigneur, par miséricorde, [ne la préserve du péché]. Mon Seigneur est certes Pardonneur et très Miséricordieux›.(Prophet Josef prayed):And I free not myself (from the blame). (12:53)

Verily, the (human) self is inclined to evil, except when my Lord bestows His Mercy (upon whom He wills). Verily, my Lord is Oft-Forgiving, Most Merciful. (12:53)

****

[Chapter 4]

4-27. Et Allah veut accueillir votre repentir. Mais ceux qui suivent les passions veulent que vous incliniez grandement (vers l'erreur comme ils le font).

4-28. Allah veut vous alléger (les obligations,) car l'homme a été créé faible.

4:27. God intends to redeem you, but those who follow their desires want you to turn away utterly.

4:28. God intends to lighten your burden, for the

human being was created weak.

****

[10:12] . Et quand le malheur touche l'homme, il fait appel à Nous, couché sur le còté, assis, ou debout. Puis quand Nous le délivrons de son malheur, il s'en va comme s'il ne Nous avait point imploré pour un mal qui l'a touché. C'est ainsi que furent embellies aux outranciers leurs actions.

[10:12] Whenever adversity touches the human being, he prays to Us—reclining on his side, or sitting, or standing.

But when We have relieved his adversity from him, he goes away,

as though he had never called on Us for trouble that had afflicted him.

Thus the deeds of the transgressors appear good to them.

****

14:34. Il vous a accordé de tout ce que vous Lui avez demandé. Et si vous comptiez les bienfaits d'Allah, vous ne sauriez les dénombrer. L'homme est vraiment très injuste, très ingrat.

[14:34] And He has given you something of all what you asked.

And if you were to count God's blessings, you would not be able to enumerate them.

The human being is unfair and ungrateful.

****

14. Et c'est Lui qui a assujetti la mer afin que vous en mangiez une chair fraîche, et que vous en retiriez des parures que vous portez. Et tu vois les bateaux fendre la mer avec bruit, pour que vous partiez en quête de Sa grâce et afin que vous soyez reconnaissants.

An Open Adversary

[16:4] He created the human being from a drop of fluid, yet he becomes an open adversary.

****

17:11. L'homme appelle le mal comme il appelle le bien, car l'homme est très hâtif.

[17:11] The human being prays for evil as he prays for good. The human being is very hasty.

****

17:67. Et quand le mal vous touche en mer, ceux que vous invoquiez en dehors de Lui se perdent. Puis, quand Il vous sauve et vous ramène à terre, vous vous détournez. L'homme reste très ingrat!

Not Thankful...

[17:67] When harm afflicts you at sea, those imaginary things, you pray , vanished ,....

......except for (Allaahu)Him.

But when He saves you to land, you turn away.

The human being is ever thankless.

****

17:83. Et quand Nous comblons l'homme de bienfaits; il se détourne et se replie sur lui-même; et quand un mal le touche, le voilà profondément désespéré.

[17:83] When We bless the human being, he turns away and distances himself.

But when adversity touches him, he is in despair.

****

43:15. Et ils Lui firent de Ses serviteurs une partie [de Lui-Même]. L'homme est vraiment un ingrat

déclaré !

![43:15] ....Yet they turn one of His servants into a part of Him-(God) .....Man is clearly ungrateful.

****

89:15. Quant à l'homme, lorsque son Seigneur l'éprouve en l'honorant et en le comblant de bienfaits, il dit: ‹Mon Seigneur m'a honoré›.

16. Mais par contre, quand Il l'éprouve en lui restreignant sa subsistance, il dit: ‹Mon Seigneur m'a avili›.

As for man, when his Lord tries him by giving him honour and gifts, then he says (puffed up):

"My Lord has honoured me." (89:15)

But when He tries him, by straitening his means of life, he says:

"My Lord has humiliated me!"(89:16)

****

17:99. N'ont-ils pas vu qu'Allah qui a créé les cieux et la terre est capable de créer leur pareils ? Il leur a fixé un terme, sur lequel il n'y a aucun doute,

mais les injustes s'obstinent dans leur mécréance.

17:100. Dis: ‹Si c'était vous qui possédiez les trésors de la miséricorde de mon Seigneur; vous lésineriez, certes, de peur de les dépenser. Et l'homme est très avare!

[Chapter 17]

99. Do they not consider that God, Who created the heavens and the earth, is Able to create the likes of them?

He has assigned for them a term, in which there is no doubt. But the wrongdoers persist in denying the truth.

Stingy and Argumentative...

100. Say, "If you possessed the treasuries of my Lord's mercy, you would have withheld them for fear of spending."

The human being has always been stingy.

****

92:8. Et quand à celui qui est avare, se dispense (de l'adoration d'Allah),

92:9. et traite de mensonge la plus belle récompense,

92:10. Nous lui faciliterons la voie à la plus grande difficulté,

92:11. et à rien ne lui serviront ses richesses quand il sera jeté (au Feu)
.[Chapter 92]8. But as for him who is stingy and complacent.
9. And denies goodness.
10. We will ease his way towards difficulty.
[92:11] And his money will not avail him when he plummets. And what will his wealth benefit him when he goes down (in destruction). (92:11)

******

3:180. Que ceux qui gardent avec avarice ce qu'Allah leur donne par Sa grâce ne comptent point cela comme bon pour eux. Au contraire, c'est mauvais pour eux: au Jour de la Résurrection, on

leur attachera autour du cou de qu'ils ont gardé avec avarice. C'est Allah qui a l'héritage des cieux et de la terre. Et Allah est Parfaitement Connaisseur de ce que vous faites.

The Covetous:The Stingy.

And let not those who covetously withhold of that which Allah has bestowed on them of His Bounty (Wealth) think that it is good for them (and so they do not spend on others). Nay, it will be worse for them; the things which they covetously withheld shall be tied to their necks like a collar on the Day of Resurrection.

And to Allah belongs the heritage of the heavens and the earth; and Allah is Well-Acquainted with all that you do. (3:180)

****

18:53. Et les criminels verront le Feu. Il seront alors convaincus qu'ils y tomberont et n'en trouveront pas d'échappatoire.

18:54. Et assurément, Nous avons déployé pour les gens, dans ce Coran, toutes sortes d'exemples.

L'homme cependant, est de tous les êtres le plus grand disputeu[Chapter 18]

18:53. And the sinners will see the Fire, and will realize that they will tumble into it. They will find no deliverance from it.

18:54. We have elaborated in this scripture, for the people every kind of example, but the human being is a most argumentative being.

****

25:27. Le jour où l'injuste se mordra les deux mains et dira: ‹[Hélas pour moi!] Si seulement j'avais suivi chemin avec le Messager!...

25:28. Malheur à moi! Hélas! Si seulement je n'avais pas pris ‹un tel› pour ami!...

25:29. Il m'a, en effet, égaré loin du rappel [le Coran], après qu'il me soit parvenu›. Et le Diable déserte l'homme (après l'avoir tenté).

[Chapter 25]

25:27. On that Day, the wrongdoer will bite his

hands, and say, "If only I had followed the way with the Messenger.

25:28. Oh, woe to me; I wish I never took so-and-so for a friend.

25:29. He led me away from the Message after it had come to me;

for Satan has always been a betrayer of man."

****

33:72. Nous avions proposé aux cieux, à la terre et aux montagnes la responsabilité (de porter les charges de faire le bien et d'éviter le mal). Ils ont refusé de la porter et en ont eu peur, alors que l'homme s'en est chargé; car il est très injuste [envers lui-même] et très ignorant.

33:73. [Il en est ainsi] afin qu'Allah châtie les hypocrites, hommes et femmes, et les associateurs et les associatrices, et Allah accueille le repentir des croyants et des croyantes. Allah est Pardonneur et Miséricordieux.

[Chapter 33]

33:72. We offered the Trust to the heavens, and the earth, and the mountains; but they refused to bear it, and were apprehensive of it; but the human being accepted it. He was unfair and ignorant.

+++

33:73. God will punish the hypocrites, men and women, and the idolaters, men and women. And God will redeem the believers, men and women. God is Ever-Forgiving, Most Merciful.

****

20:115. En effet, Nous avons auparavant fait une recommandation à Adam; mais il oublia; et Nous n'avons pas trouvé chez lui de résolution ferme.

Hasty , Desparate , and Lacks Will Power

And indeed We made a covenant with Adam before, but he forgot, and We found on his part no firm will-power. (20:115)

******

21:37. L'homme a été créé prompt dans sa nature.

Je vous montrerai Mes signes [la réalisation de Mes menaces]. Ne me hâtez donc pas.
Man is created of haste, I will show you My Ayat (torments, proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.). So ask Me not to hasten (them). (21:37)

****

48. Et ce qu'auparavant ils invoquaient les délaissera; et ils réaliseront qu'ils n'ont point d'échappatoire.

49. L'homme ne se lasse pas d'implorer le bien. Si le mal le touche, le voilà désespéré, désemparé.
51. Quand Nous comblons de bienfaits l'homme, il s'esquive et s'éloigne. Et quand un malheur le touche, il se livre alors à une longue prière.
[Chapter 41]
48. What they used to pray to before will forsake

them,....

...and they will realize that they have no escape.

49. The human being never tires of praying for good things; but when adversity afflicts him, he despairs and loses hope.

[41:51] When We provide comfort for the human being, he withdraws and distances himself; but when adversity befalls him, he starts lengthy prayers.

****

42:48. S'ils se détournent,... Nous ne t'avons pas envoyé pour assurer leur sauvegarde: tu n'es chargé que de transmettre [le message]. Et lorsque Nous faisons goûter à l'homme une miséricorde venant de Nous, il en exulte; mais si un malheur les atteint pour ce que leurs mains ont perpétré..., l'homme est alors très ingrat!

[42:48] But if they turn away—We did not send you as a guardian over them. Your only duty is communication. Whenever We let man taste mercy from Us, he rejoices in it; but when misfortune befalls them, as a consequence of

what their hands have perpetrated, man turns blasphemous.

****

46:18. Ce sont ceux-là qui ont mérité la sentence [prescrite] en même temps que des communautés déjà passées avant eux parmi les djinns et les hommes. Ils étaient réellement perdants.

[46:18] Those are they upon whom the sentence is justified, among the communities that have passed away before them, of jinn and humans.

46:35. Endure (Muhammad) donc, comme ont enduré les messager doués de fermeté; et ne te montre pas trop pressé de les voir subir [leur châtiment]. Le jour où ils verront ce qui leurs est promis, il leur semblera qu'ils n'étaient restés [sur terre] qu'une heure d'un jour. Voilà une communication. Qui sera donc anéanti sinon les gens pervers?

They are truly losers.

[46:35] So be patient, as the messengers with resolve were patient, and do not be hasty regarding them.

On the Day when they witness what they are promised, it will seem as if they had lasted only for an hour of a day.

A proclamation: Will any be destroyed except the sinful people?

****

50: 16. Nous avons effectivement créé l'homme et Nous savons ce que son âme lui suggère et Nous sommes plus près de lui que sa veine jugulaire

[50:16] We created the human being, and We know what his soul whispers to him. We are nearer to him than his jugular vein.

****

11:113. Et ne vous penchez pas vers les injustes: sinon le Feu vous atteindrait. Vous n'avez pas d'alliés en dehors d'Allah. Et vous ne serez pas secourus.

Fore-Warnings and Consequences

And incline not toward those who do wrong, lest the Fire should touch you, and you have no protectors other than Allah, nor you would then be helped. (11:113)

******

53:24. Ou bien l'homme aura-t-il tout ce qu'il désire?

53:25. A Allah appartiennent la vie future et la vie d'ici-bas

53:.38. qu'aucune [âme]: ne portera le fardeau (le péché) d'autrui,

53:39. et qu'en vérité, l'homme n'obtient que [le fruit]: de ses efforts;

53:40. et que son effort, en vérité, lui sera présenté (le jour du Jugement).

[Chapter 53]

24. Or is the human being to have whatever he desires?

25. To God belong the Last and the First.

38. That no soul bears the burdens of another soul.

39. And that the human being attains only what he strives for.

40. And that his efforts will be witnessed.

****

59:16. ils sont semblables au Diable quand il dit à l'homme: ‹Sois incrédule›. Puis quand il a mécru, il dit: ‹Je te désavoue car redoute Allah, le Seigneur de l'Univers›.

59:17. Ils eurent pour destinée d'être tous deux dans le Feu pour y demeurer éternellement. Telle est la rétribution des injustes.

[Chapter 59]

16. Like the devil, when he says to the human being, "Disbelieve." But when he has disbelieved, he (the devil) says, "I am innocent of you; I fear God, the Lord of the Worlds."

17. The ultimate end for both of them is the Fire, where they will dwell forever. Such is the requital for the wrongdoers.

****

[Chapter 75]

3. L'homme, pense-t-il que Nous ne réunirons jamais ses os?

4. Mais si! Nous somme Capable de remettre à leur place les extrémités de ses doigts..

5. L'homme voudrait plutòt continuer à vivre en libertin.

8. et que la lune s'éclipsera,

9. et que le soleil et la lune serons réunis,

10. l'homme, ce jour-là, dira: ‹Où fuir?›

11. Non! Point de refuge!

12. Vers ton Seigneur sera, ce jour-là, le retour.

13. L'homme sera informé ce jour-là de ce qu'il aura avancé et de ce qu'il aura remis à plus tard.

14. Mais l'homme sera un témoin perspicace contre lui-même,

15. quand même il présenterait ses excuses.

36. L'homme pense-t-il qu'on le laissera sans obligation à observer?

[Chapter 75]

3. Does man think that We will not reassemble his bones?

4. Yes indeed; We are Able to reconstruct his fingertips.

5. But man wants to deny what is ahead of him.

8. And the moon is eclipsed.

9. And the sun and the moon are joined together.

10. On that Day, man will say, "Where is the escape?"

11. No indeed! There is no refuge.

. No indeed! There is no refuge.

12. To your Lord on that Day is the settlement.

13. On that Day man will be informed of everything he put forward, and everything he left behind.

14. And man will be evidence against himself.

15. Even as he presents his excuses.

[75:36] Does man think that he will be left without purpose?

****

[Chapter 79]

34. Puis quand viendra le grand cataclysme,

35. le jour où l'homme se rappellera à quoi il s'est efforcé,

36. l'Enfer sera pleinement visible à celui qui regardera..

[Chapter 79]

34. But when the Great Cataclysm arrives.

35. A Day when man will remember what he has endeavored.

36. And Hell will be displayed to whoever sees.

****

[Chapter 80]

17. Que périsse l'homme! Qu'il est ingrat!

24. Que l'homme considère donc sa nourriture:

25. C'est Nous qui versons l'eau abondante,

26. puis Nous fendons la terre par fissures

27. et y faisons pousser grains,

28. vignobles et légumes,

29. oliviers et palmiers,

30. jardins touffus,

31. fruits et herbages,

32. pour votre jouissance vous et vos bestiaux.

[Chapter 80]

[80:17] Perish (oh! You)--man!

How thankless he is!

[80:24] Let man consider his food.

25. We pour down water in abundance.

26. Then crack the soil open.

27. And grow in it grains.

28. And grapes and herbs.

29. And olives and dates.

30. And luscious gardens.

31. And fruits and vegetables.

32. Enjoyment for you, and for your livestock.

****

82:5. toute âme saura alors ce qu'elle a accompli et ce qu'elle a remis de faire à plus tard.

82:6. Ô homme! Qu'est-ce qui t'a trompé au sujet de ton Seigneur, le Noble,

[Chapter 82]

5. Each soul will know what it has advanced, and what it has deferred.

6. O man! What deluded you concerning your Lord, the Most Generous?

****

84:6. Ô homme! Toi qui t'efforces vers ton Seigneur sans relâche, tu Le rencontreras alors

.[84:6] O man! You are laboring towards your Lord, and you will meet Him.

****

89:15. Quant à l'homme, lorsque son Seigneur l'éprouve en l'honorant et en le comblant de bienfaits, il dit: ‹Mon

Seigneur m'a honoré›.

89:16. Mais par contre, quand Il l'éprouve en lui restreignant sa subsistance, il dit: ‹Mon Seigneur m'a avili›

89:23. et que ce jour-là, on amènera l'Enfer; ce jour-là, l'homme se rappellera. Mais à quoi lui servira de se souvenir?

[Chapter 89]

15. As for man, whenever his Lord tests him, and honors him, and prospers him, he says, "My Lord has honored me."

16. But whenever He tests him, and restricts his livelihood for him, he says, "My Lord has insulted me."

[89:23] And on that Day, Hell is brought forward. On that Day, man will remember, but how will remembrance avail him?

****

[Chapter 90]

5. Pense-t-il que personne ne pourra rien contre lui?

6. Il dit: ‹J'ai gaspillé beaucoup de biens›.

7. Pense-t-il que nul ne l'a vu?

[Chapter 90]

5. Does he think that no one has power over him?

6. He says, "I have used up so much money."

7. Does he think that no one sees him?

****

[Chapter 95]

4. Nous avons certes créé l'homme dans la forme la plus parfaite.

5. Ensuite, Nous l'avons ramené au niveau le plus bas,

[Chapter 95]

4. We created man in the best design.

5. Then reduced him to the lowest of the low.

****

[Chapter 96]5. a enseigné à l'homme ce qu'il ne savait pas.

6. Prenez-garde! Vraiment l'homme devient rebelle,

7. dès qu'il estime qu'il peut se suffire à lui-même (à cause de sa richesse).

[Chapter 96]5. Taught man what he never knew.

6. In fact, man oversteps all bounds.

7. When he considers himself exempt.

****

[Chapter 99]

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1. Quand la terre tremblera d'un violent tremblement,

2. et que la terre fera sortir ses fardeaux,

3. et que l'homme dira: ‹Qu'a-t-elle?›

4. ce jour-là, elle contera son histoire,

5. selon ce que ton Seigneur lui aura révélé [ordonné].

6. Ce jour-là, les gens sortiront séparément pour que leur soient montrées leurs oeuvres.

7. Quiconque fait un bien fût-ce du poids d'un atome, le verra,

8. et quiconque fait un mal fût-ce du poids d'un atome, le verra.

[Chapter 99]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. When the earth is shaken with its quake.

2. And the earth brings out its loads.

3. And man says, "What is the matter with it?"

4. On that Day, it will tell its tales.

5. For your Lord will have inspired it.

6. On that Day, the people will emerge in droves, to be shown their works.

7. Whoever has done an atom's weight of good will see it.

8. And whoever has done an atom's weight of evil will see it.

****

100:6. L'homme est, certes, ingrat envers son Seigneur;

[100:6] Indeed, the human being is ungrateful to his Lord.

****

[Chapter 103]

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1. Par le Temps!

2. L'homme est certes, en perdition,

3. sauf ceux qui croient et accomplissent les bonnes oeuvres, s'enjoignent mutuellement la vérité et s'enjoignent mutuellement l'endurance

[Chapter 103]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

By Al-'Asr (the time). (103:1)

Verily! Man is in loss, (103:2)

Except those who believe

(in Unitarian Monotheism)

and do Righteous Good Deeds, and recommend

one another to the Truth

(i.e. order one another to perform all kinds of

good deeds (Al-Ma'ruf) which Allah has ordained,

and abstain from all kinds of sins

and evil deeds (Al-Munkar)

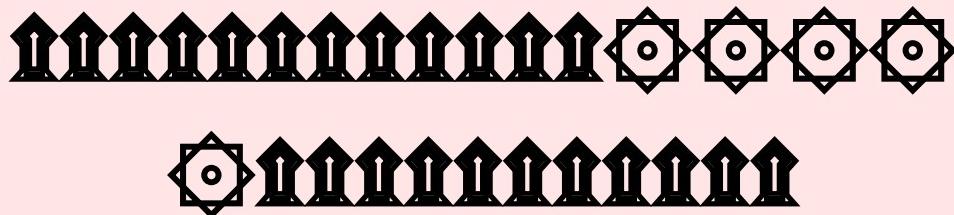
which Allah has forbidden),

and recommend one another to patience

(for the sufferings, harms, and injuries which one

may encounter in God's Cause during preaching

His religion of Monotheism , etc.).

(103:3)

--*-*-*-*-*-*

Et la plupart d'entre eux ne suivent que conjecture ---

PEOPLE FOLLOW THEIR DESIRES , and ASSUMPTIONS only

Tels sont les insouciants.

7:179. Nous avons destiné beaucoup de djinns et d'hommes pour l'Enfer. Ils ont des coeurs, mais ne comprennent pas. Ils ont des yeux, mais ne voient pas. Ils ont des oreilles, mais n'entendent pas. Ceux-là sont comme les bestiaux, même plus égarés encore.

Tels sont les insouciants.

They are the heedless

And surely, We have created many of the jinns and mankind for Hell.

They have hearts wherewith they understand not,

they have eyes wherewith they see not,

and they have ears wherewith they hear not (the truth).

They are like cattle, nay even more astray;

those! *They are the heedless ones. (7:179)*

*****

10:36. Et la plupart d'entre eux ne suivent que conjecture. Mais, la conjecture ne sert à rien contre la vérité! Allah sait parfaitement ce qu'ils font

(- 10 : 36)

And most of them follow not except assumption. Indeed, assumption avails not against the truth at all. Indeed, Allah is Knowing of what they do.

*****

6:116. Et si tu Obéis à la majorité de ceux qui sont sur la terre, ils t'égareront du sentier d'Allah: ils ne suivent que la conjecture et ne font que fabriquer des mensonges.

.(- 6 : 116)

And if you obey most of those upon the earth, they will mislead you from the way of Allah. They follow

not except assumption, and they are not but falsifying.

****

41:23. Et c'est cette pensée que vous avez eue de votre Seigneur, *qui vous a ruinés, de sorte que vous êtes devenus du nombre des perdants.*

(- 41 : 23)

And that was your assumption which you assumed about your Lord.

It has brought you to ruin, and you have become among the losers."

*****

48:12. Vous pensiez plutòt que le Messager et les croyants ne retourneraient jamais plus à leur famille. Et cela vous a été embelli dans vos coeurs; et vous avez eu de mauvaises pensées. Et vous fûtes des gens perdus›.

(- 48 : 12)

But you thought that the Messenger and the believers would never return to their families, ever, and that was made pleasing in your hearts.

And you assumed an assumption of evil and

became a people ruined."

*****

49 :11. Ô vous qui avez cru! Qu'un groupe ne se raille pas d'un autre groupe: ceux-ci sont peut-être meilleurs qu'eux. Et que des femmes ne se raillent pas d'autres femmes: celles-ci sont peut-être meilleures qu'elles. Ne vous dénigrez pas et ne vous lancez pas mutuellement des sobriquets (injurieux). Quel vilain mot que ‹perversion› lorsqu'on a déjà la foi. Et quiconque ne se repent pas... Ceux-là sont les injustes.

49 :12. Ô vous qui avez cru! Evitez de trop conjecturer [sur autrui] car une partie des conjectures est péché. Et n'espionnez pas; et ne médisez pas les uns des autres. L'un de vous aimerait-il manger la chair de son frère mort? (Non!) vous en aurez horreur. Et craignez Allah. Car Allah est Grand Accueillant au repentir, Très Miséricordieux.

49 :13. Ô hommes! Nous vous avons créés d'un mâle et d'une femelle, et Nous avons fait de vous des nations et des tribus, pour que vous vous entreconnaissiez. Le plus noble d'entre vous, auprès d'Allah, est le plus pieux. Allah

est certes Omniscient et Grand- Connaisseur.

(- 49 : 11)

O you who have believed,

let not a people ridicule [another] people; perhaps

they may be better than them;

nor let women ridicule [other] women; perhaps

they may be better than them.

And do not insult one another and do not call

each other by [offensive] nicknames.

Wretched is the name of disobedience after

[one's] faith.

And whoever does not repent - then it is those who

are the wrongdoers.

*****

(- 49 : 12)

O you who have believed, avoid much [negative]

assumption.

Indeed, some assumption is sin.

And do not spy or backbite each other.

Would one of you like to eat the flesh of his

brother when dead? You would detest it.

And fear God; indeed, Allah is Accepting of repentance and Merciful.

(49:13)

O mankind! We have created you from a male and a female, and made you into nations and tribes, that you may know one another. Verily, the most honourable of you with Allah is that (believer) who has At-Taqwa [i.e. one of the Muttaqun (pious - see V. 2:2). Verily, Allah is All-Knowing, All-Aware.

*****

53:28. *alors qu'ils n'en ont aucune science*: ils ne suivent que la conjecture, alors que la conjecture ne sert à rien contre la vérité

(- 53 : 28)

And they have thereof no knowledge. They follow not except assumption, and indeed, assumption avails not against the truth at all.

*****

13 : 14. A lui l'appel de la Vérité ! Ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui ne leur répondent

d'aucune façon; semblables à celui qui étend ses deux mains vers l'eau pour la porter à sa bouche, mais qui ne parvient jamais à l'atteindre.

L'invocation des mécréants n'est que vanité

The Vain invocations

(- 13 : 14).

To Him [God, alone] is the supplication of truth. And those they call upon besides Him do not respond to them with a thing, except as one who stretches his hands toward water [from afar, calling it] to reach his mouth, but it will not reach it [thus].

And the supplication of the disbelievers is not but in error [i.e. futility].

****

[Saleh.a.s.] 7:196. Certes mon Maître, c'est Allah qui a fait descendre le Livre (le Coran). C'est Lui qui se charge (de la protection) des vertueux.

7:197. Et ceux que vous invoquez en dehors de Lui ne sont capables ni de vous secourir, ni de se secourir eux-mêmes.›

7:198. Et si tu les appelles vers le chemin droit, ils n'entendent pas. Tu les vois qui te regardent, (mais) ils ne voient pas.

(- 7 : 196)

[Saleh.a.s.] Indeed, my protector is God, who has sent down the Book; and He is an ally to the righteous.

. (- 7 : 197)´

And those you call upon besides Him are unable to help you, nor can they help themselves."

(- 7 : 198)´

And if you invite them to guidance, they do not hear; and you see them looking at you while they do not see.

******

22 :73. Ô hommes! Une parabole vous est proposée, écoutez-la : ‹Ceux que vous invoquez en dehors d'Allah ne sauraient même pas créer une mouche, quand même ils s'uniraient pour cela. Et si la mouche les

dépouillait de quelque chose, ils ne sauraient le lui reprendre. Le solliciteur et le sollicité sont [également] faibles!›

(- 22 : 73)

O people, an example is presented, so listen to it.

Indeed, those you invoke besides God will never create [as much as] a fly, even if they gathered together for that purpose.

And if the fly should steal away from them a [tiny] thing, they could not recover it from him.

Weak are the pursuer and pursued.

*****

7:199. Accepte ce qu'on t'offre de raisonnable, commande ce qui est convenable et éloigne-toi des ignorants.

(- 7 : 199)´

Take what is given ,(by GOD)freely, enjoin what is good, and turn away from

the ignorant.

*****

31 : 11. ‹Voilà la création d'Allah.

Montrez-Moi donc ce qu'ont créé, ceux qui sont en dehors de Lui?› Mais les injustes sont dans un égarement évident.

(- 31 : 11).

This is the creation of God.

So show Me what those other than Him have created. ?

Rather, the wrongdoers are in clear error.

*****

32 :10. Et ils disent: ‹Quand nous serons perdus dans la terre [sous forme de poussière], redeviendrons-nous une création nouvelle?› En outre, ils ne croient pas en la rencontre avec leur Seigneur.

(- 32 : 10).

And they say, "When we are lost within the earth,

will we indeed be [recreated] in a new creation?"
Rather, they are, in [the matter of Resurrection and] the meeting with their Lord, disbelievers.

*****

*36 :81. Celui qui a créé les cieux et la terre ne sera-t-Il pas capable de créer leur pareil? Oh que si! et Il est le grand Créateur, l'Omniscient.**

(- 36 : 81)

Is not He who created the heavens and the earth Able to create the likes of them? Yes, [it is so]; and He is the Knowing Creator.

*****

35 :11. Et Allah vous a créés de terre, puis d'une goutte de sperme, Il vous a ensuite établis en couples. Nulle femelle ne porte ni ne met bas sans qu'Il le sache. Et aucune existence n'est prolongée ou abrégée sans que cela soit consigné dans un livre. Cela est vraiment facile pour Allah.

(- 35 : 11)

And God created you from dust, then from a sperm-drop; then He made you mates. And no female conceives nor does she give birth except with His knowledge. And no aged person is granted [additional] life nor is his lifespan lessened but that it is in a register. Indeed, that for God is easy.

*****

35 : 40. Dis: ‹Voyez-vous vos associés que vous invoquez en dehors d'Allah? Montrez-moi ce qu'ils ont créé de la terre. Ont-ils été associés à la création des cieux? Ou leur avons-Nous apporté un Livre qui contienne des preuves [pour ce qu'ils font?]› Non! Mais ce n'est qu'en tromperie que des injustes se font des promesses les uns aux autres .(- 35 : 40)

Say, "Have you considered your 'partners' whom you invoke besides God?
Show me what they have created from the earth, or have they partnership [with Him] in the heavens?

Or

have We given them a book so they are [standing] on evidence therefrom? [No], rather, the wrongdoers do not promise each other except delusion."

*****

77. L'homme ne voit-il pas que Nous l'avons créé d'une goutte de sperme? Et le voilà [devenu] un adversaire déclaré

.(- 36 : 77)

Does man not consider that We created him from a [mere] sperm-drop - then at once he is a clear adversary?

*****

[Chapter 86]

5. Que l'homme considère donc de quoi il a été créé.

6. Il a été créé d'une giclée d'eau

7. sortie d'entre les lombes et les còtes.

[Chapter 86]

5. Let man consider what he was created from.

6. He was created from gushing liquid.
7. Issuing from between the backbone and the breastbones.
****

39 :6. Il vous a créés d'une personne unique et a tiré d'elle son épouse. Et Il a fait descendre [créé] pour vous huit couples de bestiaux. Il vous crée dans les ventres de vos mères, création après création, dans trois ténèbres. Tel est Allah, votre Seigneur! A Lui appartient toute la Royauté. Point de divinité à part Lui. Comment pouvez-vous vous détourner [de son culte]?(- 39 : 6)
He created you from one soul. Then He made from it its mate, and He produced for you from the grazing livestock eight mates. He creates you in the wombs of your mothers, creation after creation, within three darknesses.
That is God, your Lord; to Him belongs dominion. There is no deity except Him, so

how are you averted?

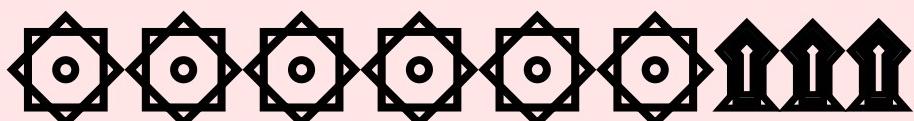
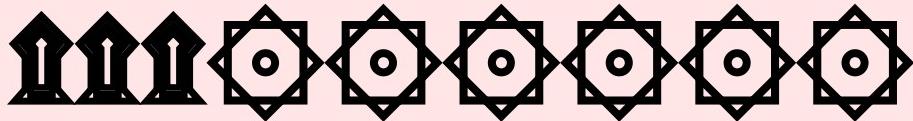
*****

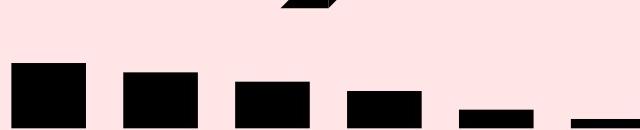
49 : 13. Ô hommes! Nous vous avons créés d'un mâle et d'une femelle, et Nous avons fait de vous des nations et des tribus, pour que vous vous entreconnaissiez. Le plus noble d'entre vous, auprès d'Allah, est le plus pieux. Allah est certes Omniscient et Grand-Connaisseur

(- 49 : 13)

O mankind, indeed We have created you from male and female and made you peoples and tribes that you may know one another +++

+++. Indeed, the most noble of you in the sight of God is the most righteous of you.

Indeed, God is Knowing and Acquainted.

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

<u>Ils n'adorent que comme leurs ancêtres adoraient auparavant. They worship not except as their fathers worshipped before.</u>

A Majority of People follow their Fathers and Elders only

Recognize Thy Lord as Appropriate to HiM

22 - 74. Ils n'ont pas estimé Allah à sa juste valeur; Allah est certes Fort et Puissant

They have not appraised Allah with true appraisal.

Indeed, Allah is Powerful and Exalted in Might.

22 - 74

****

39 -67. Il n'ont pas estimé Allah comme Il devrait l'être alors qu'au Jour de la Résurrection, Il fera de la terre entière une poignée, et les cieux seront pliés dans sa [main] droite. Gloire à Lui! Il est au-dessus de ce qu'ils Lui associent.

39 - 67:::They have not appraised Allah with true appraisal,

while the Earth entirely will be [within] His grip on the Day of Resurrection,

and the Heavens will be folded in His

right hand.
Exalted is He and high above what they associate with Him.
****

7:179. .:::Nous avons destiné beaucoup de djinns et d'hommes pour l'Enfer. Ils ont des coeurs, mais ne comprennent pas. Ils ont des yeux, mais ne voient pas. Ils ont des oreilles, mais n'entendent pas. Ceux-là sont comme les bestiaux, même plus égarés encore. Tels sont les insouciants.

And surely, We have created many of the jinns and mankind for Hell. They have hearts wherewith they understand not, they have eyes wherewith they see not, and they have ears wherewith they hear not (the truth). They are like cattle, nay even more astray; those! They are

the heedless ones. (7:179)

****

44:19. Ne vous montrez pas hautains vis-à-vis d'Allah, car je vous apporte une preuve évidente.

And [saying], "Be not haughty with Allah. Indeed, I (the Prophets) have come to you with clear authority.

44 - 19

****

2:170. Et quand on leur dit: ‹Suivez ce qu'Allah a fait descendre›, ils disent: ‹Non, mais nous suivrons les coutumes de nos ancêtres.› - Quoi! et si leurs ancêtres n'avaient rien raisonné et s'ils n'avaient pas été dans la bonne direction?

(- 2 : 170)

And when it is said to them, "Follow what God has revealed, " they say, "Rather, we will follow that

which we found our fathers doing." Even though their fathers understood nothing, nor were they guided?

****,****

76. Dis: ‹Adorez-vous, au lieu d'Allah, ce qui n'a le pouvoir de vous faire ni le mal ni le bien?› Or c'est Allah qui est l'Audient et l'Omniscient. (- 5 : 76)´

Say, "Do you worship besides God that which holds for you no [power of] harm or benefit
while it is God who is the Hearing, the Knowing?"

****

25 : 3. Mais ils ont adopté en dehors de Lui des divinités qui, étant elles-mêmes créées, ne créent rien, et qui ne possèdent la faculté de faire ni le mal ni le bien pour elles-mêmes, et qui ne sont maîtresses ni de la mort, ni de la vie, ni

de la résurrection.(- 25 : 3)*

But they have taken besides Him gods which create nothing, while they are the created, and possess not for themselves any harm or benefit and possess not [power to cause] death or life or resurrection.

...A famous poet said: : : They can neither move nor can they open their mouths to utter something ... .*.)

****

22 :73. Ô hommes! Une parabole vous est proposée, écoutez-la : ‹Ceux que vous invoquez en dehors d'Allah ne sauraient même pas créer une mouche, quand même ils s'uniraient pour cela. Et si la mouche les dépouillait de quelque chose, ils ne sauraient le lui reprendre. Le solliciteur et le sollicité sont [également] faibles!›

(- 22 : 73)

O people, an example is presented, so listen to it.

Indeed, those you invoke besides God

will never create [as much as] a fly, even if they gathered together for that purpose.

And if the fly should steal away from them a [tiny] thing, they could not recover it from him.

Weak are the pursuer and pursued.

7:28. et quand ceux-ci commettent une turpitude, ils disent: ‹C'est une coutume léguée par nos ancêtres et prescrite par Allah.› Dis: ‹[Non,] Allah ne commande point la turpitude.

Direz-vous contre Allah ce que vous ne savez pas?

(- 7 : 28)

And when they commit an immorality, they say, "We found our fathers doing it, and God has ordered us to do it." Say, "Indeed, God does not order immorality.

Do you say about God that which you

do not know?"

****◯****

9:24. Dis: ‹Si vos pères, vos enfants, vos frères, vos épouses, vos clans, les biens que vous gagnez, le négoce dont vous craignez le déclin et les demeures qui vous sont agréables, vous sont plus chers qu'Allah, Son messager et la lutte dans le sentier d'Allah, alors attendez qu'Allah fasse venir Son ordre.

ѵEt Allah ne guide pas les gens pervers›.

(- 9 : 24)´ Say, [O Prophet],

"If your fathers, your sons, your brothers, your wives, your relatives, wealth which you have obtained, commerce wherein you fear decline, and dwellings with which you are pleased are more beloved to you than God and His Messenger and striving in His cause, then wait until God executes His command.

And God does not guide the defiantly

disobedient people."

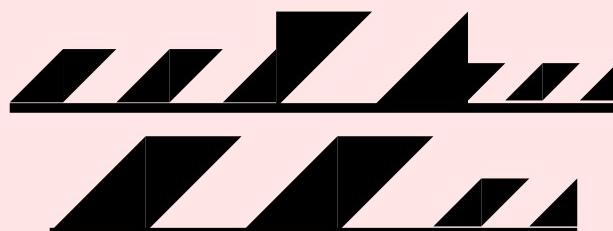
****۞۞****

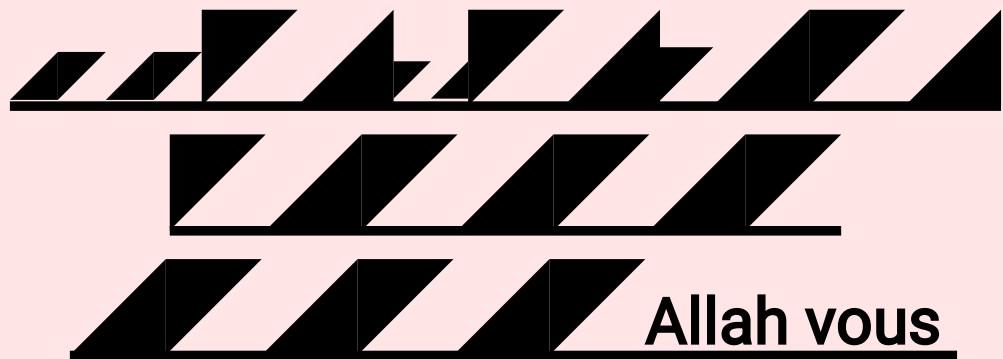
109. Ne sois donc pas en doute au sujet de ceux-là adorent. Ils n'adorent que comme leurs ancêtres adoraient auparavant. Et Nous leur donnerons la totalité de leur part, sans en rien retrancher

(- 11 : 109).

So do not be in doubt, [O Prophet], as to what these [polytheists] are worshipping.

They worship not except as their fathers worshipped before.

And indeed, We will give them their share —undiminished.

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Allah vous expose clairement les versets et Allah est Omniscient et Sage. (24:18)And Allah makes the Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) plain to you, and Allah is All-Knowing, All-Wise. (24:18)

."*Homo sapiens*" :

mais il s'inclina vers la terre et suivit sa propre passion.

"Homo sapiens " : but he clung to the earth and followed his own vain desire.

{The Heedless ...}

Qu'ont-ils à se détourner du Rappel? (74:49)

Ils sont comme des onagres épouvantés, (74:50)

s'enfuyant devant un lion. (74:51)

(-French Hamidullah-)

.Et si Nous avions voulu, Nous l'aurions élevé par ces mêmes enseignements, mais il s'inclina vers la terre et suivit sa propre passion. Il est semblable à un chien qui halète si tu l'attaques, et qui halète aussi si tu le laisses. Tel est l'exemple des gens qui traitent de mensonges Nos signes. Eh bien, raconte le récit. Peut-être réfléchiront-ils! (7:176)

Nous avons destiné beaucoup de djinns et d'hommes pour l'Enfer. Ils ont des cœurs, mais ne comprennent pas. Ils ont des yeux, mais ne voient pas. Ils ont des oreilles, mais n'entendent pas. Ceux-là sont comme les bestiaux, même plus égarés encore. Tels sont les insouciants. (7:179)

Ceux qui ont été chargés de la Thora mais qui ne l'ont pas appliquée sont pareils à l'âne qui porte des livres. Quel mauvais exemple que celui de ceux qui traitent de mensonges les versets d'Allah et Allah ne guide pas les gens injustes. (62:5)

(-French Hamidullah-)

Then what is wrong with them (i.e. the disbelievers) that

they turn away from (receiving) admonition? (74:49)

As if they were frightened (wild) donkeys. (74:50)

Fleeing from a hunter, or a lion, or a beast of prey. (74:51)

(-English Hilali and Khan-)

..And had We willed, We would surely have elevated him therewith but he clung to the earth and followed his own vain desire. So his description is the description of a dog: if you drive him away, he lolls his tongue out, or if you leave him alone, he (still) lolls his tongue out. Such is the description of the people who reject Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.). So relate the stories, perhaps they may reflect. (7:176)

And surely, We have created many of the jinns and mankind for Hell.

They have hearts wherewith they understand not,

they have eyes wherewith they see not,

and they have ears wherewith they hear not (the truth).

They are like cattle, nay even more astray;

those! They are the heedless ones. (7:179)

(-English Hilali and Khan-)

The likeness of those who are entrusted with the Law of Moses, yet apply it not, is as the likeness of the ass carrying books. Wretched is the likeness of folk who deny the revelations of Allah. And Allah guideth not wrongdoing folk. (62:5)

(-English Pickthall-)Quran.

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Et craignez le Feu préparé pour les mécréants. .And fear the Fire, which is prepared for the disbelievers

Et craignez le Feu préparé pour les mécréants. (3:131)

Et obéissez à Allah et au Messager afin qu'il vous soit fait miséricorde! (3:132)

Et concourez au pardon de votre Seigneur, et à un Jardin

(paradis) large comme les cieux et la terre, préparé pour les pieux, (3:133)

(-French Hamidullah-)

Que soit issue de vous une communauté qui appelle au bien, ordonne le convenable, et interdit le blâmable. Car ce seront eux qui réussiront. (3:104)

Et ne soyez pas comme ceux qui se sont divisés et se sont mis à disputer, après que les preuves leur furent venues, et ceux-là auront un énorme châtiment. (3:105)

Au jour où certains visages s'éclaireront, et que d'autres s'assombriront. A ceux dont les visages seront assombris (il sera dit): «avez-vous mécru après avoir eu la foi?» Eh bien, goûtez au châtiment, pour avoir renié la foi. (3:106)

(-French Hamidullah-)

Vous êtes la meilleure communauté, qu'on ait fait surgir pour les hommes. Vous ordonnez le convenable, interdisez le blâmable et croyez à Allah. Si les gens du Livre croyaient, ce serait meilleur pour eux, il y en a qui ont la foi, mais la plupart d'entre eux sont des pervers. (3:110)

Ils croient en Allah et au Jour dernier, ordonnent le

convenable, interdisent le blâmable et concourent aux bonnes œuvres. Ceux-là sont parmi les gens de bien. (3:114)

(-French Hamidullah-)

..And fear the Fire, which is prepared for the disbelievers. (3:131)

And obey Allah and the Messenger (Muhammad SAW) that you may obtain mercy. (3:132)

And march forth in the way (which leads to) forgiveness from your Lord, and for Paradise as wide as are the heavens and the earth, prepared for Al-Muttaqun (the pious - see V. 2:2). (3:133)

(-English Hilali and Khan-)

Let there arise out of you a group of people inviting to all that is good (Islam), enjoining Al-Ma'ruf (i.e. Islamic Monotheism and all that Islam orders one to do) and forbidding Al-Munkar (polytheism and disbelief and all that Islam has forbidden). And it is they who are the successful. (3:104)

And be not as those who divided and differed

among themselves after the clear proofs had come to them. It is they for whom there is an awful torment. (3:105)

On the Day (i.e. the Day of Resurrection) when some faces will become white and some faces will become black; as for those whose faces will become black (to them will be said): "Did you reject Faith after accepting it? Then taste the torment (in Hell) for rejecting Faith." (3:106)

(-English Hilali and Khan-)

You [true believers in Islamic Monotheism, and real followers of Prophet Muhammad SAW and his Sunnah (legal ways, etc.)] are the best of peoples ever raised up for mankind; you enjoin Al-Ma'ruf (i.e. Islamic Monotheism and all that Islam has ordained) and forbid Al-Munkar (polytheism, disbelief and all that Islam has forbidden), and you believe in Allah. And had the people of the Scripture (Jews and Christians) believed, it would have been better for them; among them are some who have faith, but most of them are Al-Fasiqun (disobedient to Allah - and rebellious against

Allah's Command). (3:110)

They believe in Allah and the Last Day; they enjoin Al-Ma'ruf (Islamic Monotheism, and following Prophet Muhammad SAW) and forbid Al-Munkar (polytheism, disbelief and opposing Prophet Muhammad SAW); and they hasten in (all) good works; and they are among the righteous. (3:114) (-English Hilali and Khan-)

. Et Allah aime les endurants

And Allah loves As-Saabireen

Combien de prophètes ont combattu, en compagnie de beaucoup de disciples, ceux-ci ne fléchirent pas à cause de ce qui les atteignit dans le sentier d'Allah. Ils ne faiblirent pas et ils ne cédèrent point. Et Allah aime les endurants. (3:146)

Et ils n'eurent que cette parole: «Seigneur,

pardonne-nous nos péchés ainsi que nos excès dans nos comportements, affermis nos pas et donne-nous la victoire sur les gens mécréants». (3:147)

Allah, donc, leur donna la récompense d'ici-bas, ainsi que la belle récompense de l'au-delà. Et Allah aime les gens bienfaisants. (3:148)

O les croyants! Si vous obéissez à ceux qui ne croient pas, ils vous feront retourner en arrière. Et vous reviendrez perdants. (3:149)

Mais c'est Allah votre Maître. Il est le meilleur des secoureurs. (3:150)

(-French Hamidullah-)

.And many a Prophet (i.e. many from amongst the Prophets) fought (in Allah's Cause) and along with him (fought) large bands of religious learned men. But they never lost heart for that which did befall them in Allah's Way, nor did they weaken nor degrade themselves. And Allah loves As-Sabirin (the patient ones, etc.). (3:146)

And they said nothing but: "Our Lord! Forgive us our sins and our transgressions (in keeping our

duties to You), establish our feet firmly, and give us victory over the disbelieving folk." (3:147)

(-English Hilali and Khan-)

So Allah gave them the reward of this world, and the excellent reward of the Hereafter. And Allah loves Al-Muhsinun (the good-doers - see the footnote of V. 3:134). (3:148)

O you who believe! If you obey those who disbelieve, they will send you back on your heels, and you will turn back (from Faith) as losers. (3:149)

Nay, Allah is your Maula (Patron, Lord, Helper and Protector, etc.), and He is the Best of helpers. (3:150) (-English Hilali and Khan-)

Ceux qui auront troqué la croyance contre la mécréance Verily, those who purchase disbelief at the price of Faith

Ceux qui auront troqué la croyance contre la mécréance ne nuiront en rien à Allah. Et pour eux

un châtiment douloureux. (3:177)

Que ceux qui n'ont pas cru ne comptent pas que ce délai que Nous leur accordons soit à leur avantage. Si Nous leur accordons un délai, c'est seulement pour qu'ils augmentent leurs péchés. Et pour eux un châtiment avilissant. (3:178)

(-French Hamidullah-)

Verily, those who purchase disbelief at the price of Faith, not the least harm will they do to Allah. For them, there is a painful torment. (3:177)

And let not the disbelievers think that Our postponing of their punishment is good for them. We postpone the punishment only so that they may increase in sinfulness. And for them is a disgracing torment. (3:178)

(-English Hilali and Khan-)

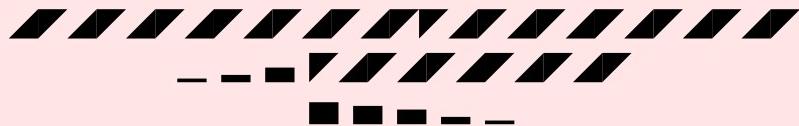
Arabic is the most sought after language

now..

****** Those desirous of learning ARABIC*

*through - URDU / ENGLISH -/ French / German / Spanish / and many languages... may write to - ARABIC BY RADIO , Post Box .325 ,P.C: 11511 CAIRO , Arab Republic of Egypt —****

or E.mail to arabic by radio_1966@ertu.org

or //Sawsan Zaki2012@yahoo.com

A remainder to all humans , especially those who have faith in The ALMIGHTY ,to study Al-Qur'an ,with contemplation and understanding' and to apply these COMMANDS of divinity to their practical lives , in order to be successful in the HEREAFTER.*

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam. Ceux auxquels le Livre a été apporté ne se sont disputés, par agressivité entre eux, qu'après avoir reçu la science. Et quiconque ne croit pas aux signes d'Allah... alors Allah est prompt à demander compte! (3:19)

(-French Hamidullah-)

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance). Those who (formerly) received the Scripture differed only after

knowledge came unto them, through transgression among themselves. Whoso disbelieveth the revelations of Allah (will find that) lo! Allah is swift at reckoning.   (3:19)

(-English Pickthall-)

C'est Toi [Seul] que nous adorons, et c'est Toi [Seul] dont nous implorons secours.

(Oh! My Lord) It is You we worship, and upon You we call for help.

Guide us to the straight path.

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.   (1:1)

Louange à Allah, Seigneur de l'univers.   (1:2)

Le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux,   (1:3)

Maître du Jour de la rétribution.   (1:4)

C'est Toi [Seul] que nous adorons, et c'est Toi [Seul] dont nous implorons secours.   (1:5)

Guide-nous dans le droit chemin, (1:6)

le chemin de ceux que Tu as comblés de faveurs, non pas de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés. (1:7)

(-French -)

Guide us to the straight path.

[Chapter 1]

1. In the name of God, the Gracious, the Merciful.

2. Praise be to God, Lord of the Worlds.

3. The Most Gracious, the Most Merciful.

4. Master of the Day of Judgment.

5. It is You we worship, and upon You we call for help.

6. Guide us to the straight path.

7. The path of those You have blessed, not of those against whom there is anger, nor of those who are misguided.

Allah! Point de divinité à part Lui, le Vivant, Celui

qui subsiste par lui-même «Al-Qayyûm».
Ni somnolence ni sommeil ne Le saisissent.
A Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission?
Il connaît leur passé et leur futur
. Et, de Sa science, ils n'embrassent que ce qu'Il veut. Son Trône «Kursiy», déborde les cieux et la terre, dont la garde ne Lui coûte aucune peine.
Et Il est le Très Haut, le Très Grand. (2:255)

Nulle contrainte en religion!
Car le bon chemin s'est distingué de l'égarement.
Donc, quiconque mécroit au Rebelle tandis qu'il croit en Allah saisit l'anse la plus solide, qui ne peut se briser. Et Allah est Audient et Omniscient.
(2:256)

Allah est le défenseur de ceux qui ont la foi:
Il les fait sortir des ténèbres à la lumière.
Quant à ceux qui ne croient pas, ils ont pour défenseurs les Tâghût,

qui les font sortir de la lumière aux ténèbres.

Voilà les gens du Feu, où ils demeurent

éternellement. (2:257)

(-French -)

.

.Allah - there is no deity except Him, the

Ever-Living, the Sustainer of [all] existence.

Neither drowsiness overtakes Him nor sleep.

To Him belongs whatever is in the heavens and

whatever is on the earth.

Who is it that can intercede with Him except by

His permission?

He knows what is [presently] before them and

what will be after them, and they encompass not a

thing of His knowledge except for what He wills.

His Kursi extends over the heavens and the earth,

and their preservation tires Him not.

And He is the Most High, the Most Great. (2:255)

There is no compulsion in religion.

The right direction is henceforth distinct from error.
And he who rejecteth false deities and believeth in Allah hath grasped a firm handhold which will never break.
Allah is Hearer, Knower. (2:256)

Allah is the ally of those who believe. He brings them out from darknesses into the light. And those who disbelieve - their allies are Taghut. They take them out of the light into darknesses. Those are the companions of the Fire; they will abide eternally therein. (2:257)

C'est à Allah qu'appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Que vous manifestiez ce qui est en vous ou que vous le cachiez, Allah vous en demandera compte. Puis Il pardonnera à qui Il veut, et châtiera qui Il veut. Et Allah est Omnipotent. (2:284)

Le Messager a cru en ce qu'on a fait descendre vers lui venant de son Seigneur, et aussi les croyants: tous ont cru en Allah, en Ses anges, à Ses livres et en Ses messagers; (en disant): «Nous ne faisons aucune distinction entre Ses messagers». Et ils ont dit: «Nous avons entendu et obéi. Seigneur, nous implorons Ton pardon. C'est à Toi que sera le retour». (2:285)

Allah n'impose à aucune âme une charge supérieure à sa capacité. Elle sera récompensée du bien qu'elle aura fait, punie du mal qu'elle aura fait. Seigneur, ne nous châtie pas s'il nous arrive d'oublier ou de commettre une erreur. Seigneur! Ne nous charge pas d'un fardeau lourd comme Tu as chargé ceux qui vécurent avant nous. Seigneur! Ne nous impose pas ce que nous ne pouvons supporter, efface nos fautes, pardonne-nous et fais nous miséricorde. Tu es Notre Maître, accorde-nous donc la victoire sur les peuples

infidèles. (2:286)

(-French -)

✽ ✽ ✽

.

To Allah belongs whatever is in the heavens and whatever is in the earth. Whether you show what is within yourselves or conceal it, Allah will bring you to account for it. Then He will forgive whom He wills and punish whom He wills, and Allah is over all things competent. (2:284)

The Messenger has believed in what was revealed to him from his Lord, and [so have] the believers. All of them have believed in Allah and His angels and His books and His messengers, [saying], "We make no distinction between any of His messengers." And they say, "We hear and we obey. [We seek] Your forgiveness, our Lord, and to You is the [final] destination." (2:285)

Allah burdens not a person beyond his scope. He gets reward for that (good) which he has earned, and he is punished for that (evil) which he has earned. "Our Lord! Punish us not if we forget or fall into error, our Lord! Lay not on us a burden like that which You did lay on those before us (Hoodu and Nasaare); our Lord! Put not on us a burden greater than we have strength to bear. Pardon us and grant us Forgiveness. Have mercy on us. You are our Maula (Patron, Suppor-ter and Protector, etc.) and give us victory over the disbelieving people. (2:286)

C'est Lui Allah. Nulle divinité autre que Lui, le Connaisseur de l'Invisible tout comme du visible. C'est Lui, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. (59:22)

C'est Lui, Allah. Nulle divinité autre que Lui; Le Souverain, Le Pur, L'Apaisant, Le Rassurant, Le Prédominant, Le Tout Puissant, Le Contraignant, L'Orgueilleux. Gloire à Allah! Il transcende ce qu'ils

Lui associent. (59:23)

C'est Lui Allah, le Créateur, Celui qui donne un commencement à toute chose, le Formateur. A Lui les plus beaux noms. Tout ce qui est dans les cieux et la terre Le glorifie. Et c'est Lui le Puissant, le Sage. (59:24)

(-French -)

.He is Allah, other than whom there is no deity, Knower of the unseen and the witnessed. He is the Entirely Merciful, the Especially Merciful.

He is Allah, other than whom there is no deity, the Sovereign, the Pure, the Perfection, the Bestower of Faith, the Overseer, the Exalted in Might, the Compeller, the Superior. Exalted is Allah above whatever they associate with Him. (59:23)

He is Allah, the Creator, the Shaper out of naught, the Fashioner. His are the most beautiful names. All that is in the heavens and the earth glorifieth

Him, and He is the Mighty, the Wise. (59:24)

.✽ ✽ ✽

Ainsi, Nous avons placé dans chaque cité de grands criminels qui y ourdissent des complots. Mais ils ne complotent que contre eux-mêmes et ils n'en sont pas conscients. (6:123) (-French -)

And thus We have placed within every city the greatest of its criminals to conspire therein. But they conspire not except against themselves, and they perceive [it] not. (6:123)

Ton Seigneur est le Suffisant à Soi-même, le Détenteur de la miséricorde. S'Il voulait, Il vous ferait périr et mettrait à votre place qui Il veut, de même qu'Il vous a créés d'une descendance d'un autre peuple. (6:133) (-French -)

And your Lord is Rich (Free of all wants), full of Mercy, if He will, He can destroy you, and in your place make whom He will as your successors, as

He raised you from the seed of other people.

(6:133)

«Là, dit (Allah), vous vivrez, là vous mourrez, et de là on vous fera sortir.» (7:25)

He said: "Therein you shall live, and therein you shall die, and from it you shall be brought out (i.e. resurrected)." (7:25) (-French -)

O vous qui avez cru! Craignez Allah. Que chaque âme voit bien ce qu'elle a avancé pour demain. Et craignez Allah, car Allah est Parfaitement Connaisseur de ce que vous faites. (59:18)

Et ne soyez pas comme ceux qui ont oublié Allah; [Allah] leur a fait alors oublier leurs propres personnes; ceux-là sont les pervers. (59:19)

Ne seront pas égaux les gens du Feu et les gens du Paradis. Les gens du Paradis sont eux les

gagnants.   (59:20)

Si Nous avions fait descendre ce Coran sur une montagne, tu l'aurais vu s'humilier et se fendre par crainte d'Allah. Et ces paraboles Nous les citons aux gens afin qu'ils réfléchissent.   (59:21)

(-French -)

.O you who believe! Fear Allah and keep your duty to Him. And let every person look to what he has sent forth for the morrow, and fear Allah. Verily, Allah is All-Aware of what you do.   (59:18)

And be not like those who forgot Allah (i.e. became disobedient to Allah) and He caused them to forget their ownselves, (let them to forget to do righteous deeds). Those are the Fasiqun (rebellious, disobedient to Allah).   (59:19)

Not equal are the companions of the Fire and the companions of Paradise. The companions of Paradise - they are the attainers [of success].

(59:20)

Had We sent down this Qur'an on a mountain, verily, thou wouldst have seen it humble itself and cleave asunder for fear of Allah. Such are the similitudes which We propound to men, that they may reflect. (59:21)

71. Noé (Nuh)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

71:1 - Nous avons envoyé Noé vers son peuple: «Avertis ton peuple, avant que leur vienne un châtiment douloureux».

71:2 - Il [leur] dit: «O mon peuple, je suis vraiment pour vous, un avertisseur clair,

71:3 - Adorez Allah, craignez-Le et obéissez-moi,

71:4 - pour qu'Il vous pardonne vos péchés et qu'Il vous donne un délai jusqu'à un terme fixé. Mais quand vient le terme fixé par Allah, il ne saurait être différé si vous saviez!»

71:5 - Il dit: «Seigneur! J'ai appelé mon peuple, nuit et jour.

71:6 - Mais mon appel n'a fait qu'accroître leur fuite.

71:7 - Et chaque fois que je les ai appelés pour que Tu leur pardonnes, ils ont mis leurs doigts dans leurs oreilles. se sont enveloppés de leurs vêtements, se sont entêtés et se sont montrés extrêmement orgueilleux.

71:8 - Ensuite, je les ai appelés ouvertement.

71:9 - Puis, je leur ai fait des proclamations publiques, et des confidences en secret.

71:10 - J'ai donc dit: «Implorez le pardon de votre Seigneur, car Il est grand Pardonneur,

71:11 - pour qu'Il vous envoie du ciel, des pluies abondantes,

71:12 - et qu'Il vous accorde beaucoup de biens et d'enfants, et vous donne des jardins et vous donne des rivières.

71:13 - Qu'avez-vous à ne pas vénérer Allah comme il se doit,

71:14 - alors qu'Il vous a créés par phases

successives?

71:15 - N'avez-vous pas vu comment Allah a créé sept cieux superposés

71:16 - et y a fait de la lune une lumière et du soleil une lampe?

71:17 - Et c'est Allah qui, de la terre, vous a fait croître comme des plantes,

71:18 - puis Il vous y fera retourner et vous en fera sortir véritablement.

71:19 - Et c'est Allah qui vous a fait de la terre un tapis,

71:20 - pour que vous vous acheminiez par ses voies spacieuses».

71:21 - Noé dit: «Seigneur, ils m'ont désobéi et ils ont suivi celui dont les biens et les enfants n'ont fait qu'accroître la perte.

71:22 - Ils ont ourdi un immense stratagème,

71:23 - et ils ont dit: «N'abandonnez jamais vos divinités et n'abandonnez jamais Wadd, Suwâ, Yaghhû, Ya'ûq et Nasr'.

71:24 - Elles [les idoles] ont déjà égaré plusieurs. Ne fais (Seigneur) croître les injustes qu'en

égarement.

71:25 - A cause de leurs fautes, ils ont été noyés, puis on les a fait entrer au Feu, et ils n'ont pas trouvé en dehors d'Allah, de secoureurs».

71:26 - Et Noé dit: «Seigneur, ne laisse sur la terre aucun infidèle.

71:27 - Si Tu les laisses [en vie], ils égareront Tes serviteurs et n'engendreront que des pécheurs infidèles.

71:28 - Seigneur! Pardonne-moi, et à mes père et mère et à celui qui entre dans ma demeure croyant, ainsi qu'aux croyants et croyantes; et ne fais croître les injustes qu'en perdition».

[Chapter 71]

Prophet Noah–a.s.

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. We sent Noah to his people: "Warn your people before there comes upon them a painful punishment."

2.He(Noah)–, "O my people, I am to you a clear warner.

3. Worship God and reverence Him, and obey me.

4. And He (God)- will forgive you of your sins, and reprieve you until a stated term. God's term cannot be deferred once it has arrived, if you only knew."

5. He(Noah)– said, "My Lord, I have called my people night and day.

6. But my call added only to their flight.

7. Whenever I called them to Your forgiveness, they thrust their fingers into their ears, and wrapped themselves in their garments, and insisted, and became more and more arrogant.

8. Then I called them openly.

9. Then I appealed to them publicly, and I spoke to them privately.

10. He(Noah)– said, 'Ask your Lord for forgiveness; He is Forgiving.

11. He(God)- will let loose the sky upon you in torrents.

12. And provide you with wealth and children, and allot for you gardens, and allot for you rivers.

13. What is the matter with you, that you do not appreciate God's Greatness?

14. Although He (God)- created you in stages.

15. Do you not realize that God created seven heavens in layers?

16. And He(God)-set the moon in their midst for light, and He made the sun a lamp.

17. And God germinated you from the earth like plants.

18. Then He(God)- will return you into it, and will bring you out again.

19. And God made the earth a spread for you.

20. That you may travel its diverse roads.'"

21. Noah said, "My Lord, they have defied me, and followed him whose wealth and children increase him only in perdition."

22. And they schemed outrageous schemes.

23. And they said, "Do not give up your gods; do not give up Wadd, nor Souwa, nor Yaghoos, and Yaooq, and Nassr.

24. They have misled many, so do not increase the wrongdoers except in confusion."

25. Because of their wrongs, they were drowned, and were hurled into a Fire. They did not find apart

from God any helpers.

26. Noah said, "My Lord, do not leave of the unbelievers a single dweller on earth.

27. If You leave them, they will mislead your servants, and will breed only wicked unbelievers.

28. My Lord! Forgive me and my parents, and anyone who enters my home in faith, and all the believing men and believing women; and do not increase the wrongdoers except in perdition."

✲ ✲ ✲

85. Les constellations (Al-Buruj)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

85:1 - Par le ciel aux constellations!

85:2 - et par le jour promis!

85:3 - et par le témoin et ce dont on témoigne!

85:4 - Périssent les gens de l'Uhdûd,

85:5 - par le feu plein de combustible,

85:6 - cependant qu'ils étaient assis tout autour,

85:7 - ils étaient ainsi témoins de ce qu'ils faisaient des croyants,

85:8 - à qui ils ne leur reprochaient que d'avoir cru

en Allah, le Puissant, le Digne de louange,

85:9 - Auquel appartient la royauté des cieux et de la terre. Allah est témoin de toute chose.

85:10 - Ceux qui font subir des épreuves aux croyants et aux croyantes, puis ne se repentent pas, auront le châtiment de l'Enfer et le supplice du feu.

85:11 - Ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres auront des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux. Cela est le grand succès.

85:12 - La riposte de ton Seigneur est redoutable.

85:13 - C'est Lui, certes, qui commence (la création) et la refait.

85:14 - Et c'est Lui le Pardonneur, le Tout-Affectueux,

85:15 - Le Maître du Trône, le Tout-Glorieux,

85:16 - Il réalise parfaitement tout ce qu'Il veut.

85:17 - T'est-il parvenu le récit des armées,

85:18 - de Pharaon, et de Thamûd?

85:19 - Mais ceux qui ne croient pas persistent à démentir,

85:20 - alors qu'Allah, derrière eux, les cerne de

toutes parts.

85:21 - Mais c'est plutôt un Coran glorifié

85:22 - préservé sur une Tablette (auprès d'Allah).

[Chapter 85]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. By the sky with the constellations.

2. And by the Promised Day.

3. And by the witness and the witnessed.......

.............8. They begrudged them only because they believed in God the Almighty, the Praiseworthy.

9. To Whom belongs the sovereignty of the heavens and the earth. God is witness over everything.

10. Those who tempt and torture the believers—men and women, and. then do not repent; —for them is the punishment of Hell;— for them is the punishment of Burning.

11. Those who believe and do righteous deeds will have Gardens beneath which rivers flow. That is the great triumph.

12. The onslaught of your Lord is severe.

13. It is He who begins and repeats.

14. And He is the Forgiving, the Loving.

15. Possessor of the Glorious Throne.

16. Doer of whatever He wills.

17. Has there come to you the story of the legions?

18. Of Pharaoh and Thamood?

19. In fact, those who disbelieve are in denial.

20. And God encloses them from beyond.

21. In fact, it is a Glorious Quran.

22. In a Preserved Tablet.

93. Le jour montant (Ad-Duha)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

93:1 - Par le Jour Montant!

93:2 - Et par la nuit quand elle couvre tout!

93:3 - Ton Seigneur ne t'a ni abandonné, ni détesté.

93:4 - La vie dernière t'est, certes, meilleure que la vie présente.

93:5 - Ton Seigneur t'accordera certes [Ses

faveurs], et alors tu seras satisfait.

93:6 - Ne t'a-t-Il pas trouvé orphelin? Alors Il t'a accueilli!

93:7 - Ne t'a-t-Il pas trouvé égaré? Alors Il t'a guidé.

93:8 - Ne t'a-t-Il pas trouvé pauvre? Alors Il t'a enrichi.

93:9 - Quant à l'orphelin, donc, ne le maltraite pas.

93:10 - Quant au demandeur, ne le repousse pas.

93:11 - Et quant au bienfait de ton Seigneur, proclame-le.

[Chapter 93]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. By the morning light.

2. And the night as it settles.

3. Your Lord did not abandon you, nor did He forget.

4. The Hereafter is better for you than the First.

5. And your Lord will give you, and you will be satisfied.

6. Did He not find you orphaned, and sheltered you?

7. And found you wandering, and guided you?

8. And found you in need, and enriched you?

9. Therefore, do not mistreat the orphan.

10. Nor rebuff the seeker.

11. But proclaim the blessings of your Lord

94. L'ouverture (As-Sarh)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

94:1 - N'avons-Nous pas ouvert pour toi ta poitrine?

94:2 - Et ne t'avons-Nous pas déchargé du fardeau

94:3 - qui accablait ton dos?

94:4 - Et exalté pour toi ta renommée?

94:5 - A côté de la difficulté est, certes, une facilité!

94:6 - A côté de la difficulté est, certes, une facilité!

94:7 - Quand tu te libères, donc, lève-toi,

94:8 - et à ton Seigneur aspire.

[Chapter 94]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Did We not soothe your heart?

2. And lift from you your burden.

3. Which weighed down your back?

4. And raised for you your reputation?

5. With hardship comes ease.

6. With hardship comes ease.

7. When your work is done, turn to devotion.

8. And to your Lord turn for everything.

95. Le figuier (At-Tin)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

95:1 - Par le figuier et l'olivier!

95:2 - Et par le Mont Sînîn!

95:3 - Et par cette Cité sûre!

95:4 - Nous avons certes créé l'homme dans la forme la plus parfaite.

95:5 - Ensuite, Nous l'avons ramené au niveau le plus bas,

95:6 - sauf ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres: ceux-là auront une récompense

jamais interrompue.

95:7 - Après cela, qu'est-ce qui te fait traiter la rétribution de mensonge?

95:8 - Allah n'est-Il pas le plus sage des Juges?

[Chapter 95]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. By the fig and the olive.

2. And Mount Sinai.

3. And this safe land.

4. We created man in the best design.

5. Then reduced him to the lowest of the low.

6. Except those who believe and do righteous deeds; for them is a reward without end.

7. So why do you still reject the religion?

8. Is God not the Wisest of the wise?

96. L'adhérence (Al-Alaq)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

96:1 - Lis, au nom de ton Seigneur qui a créé,

96:2 - qui a créé l'homme d'une adhérence.

96:3 - Lis! Ton Seigneur est le Très Noble,

96:4 - qui a enseigné par la plume [le calame],

96:5 - a enseigné à l'homme ce qu'il ne savait pas.

96:6 - Prenez-garde! Vraiment l'homme devient rebelle,

96:7 - dès qu'il estime qu'il peut se suffire à lui-même (à cause de sa richesse).

96:8 - Mais, c'est vers ton Seigneur qu'est le retour.

96:9 - As-tu vu celui qui interdit

96:10 - à un serviteur d'Allah [Muhammad] de célébrer la Salât?

96:11 - Vois-tu s'il est sur la bonne voie,

96:12 - ou s'il ordonne la piété?

96:13 - Vois-tu s'il dément et tourne le dos?

96:14 - Ne sait-il pas que vraiment Allah voit?

96:15 - Mais non! S'il ne cesse pas, Nous le saisirons certes, par le toupet,

96:16 - le toupet d'un menteur, d'un pécheur.

96:17 - Qu'il appelle donc son assemblée.

96:18 - Nous appellerons les gardiens [de l'Enfer].

96:19 - Non! Ne lui obéis pas; mais prosterne-toi et rapproche-toi.

[Chapter 96]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Read: In the Name of your Lord who created.

2. Created man from a clot.

3. Read: And your Lord is the Most Generous.

4. He who taught by the pen.

5. Taught man what he never knew.

6. In fact, man oversteps all bounds.

7. When he considers himself exempt.

8. But to your Lord is the return.

9. Have you seen him who prevents?

10. A servant when he prays?

11. Do you think he is upon guidance?

12. Or advocates righteousness?

13. Do you see how he disbelieved and turned away?

14. Does he not know that God sees?

15. No. If he does not desist, We will drag him by the forelock.

16. A deceitful, sinful forelock.

17. Let him call on his armies.

18. We will call the Guards.19. No, do not obey him; but kneel down, and come near.

97. La Destinée (Al-Qadr)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

97:1 - Nous l'avons certes, fait descendre (le Coran) pendant la nuit d'Al-Qadr.

97:2 - Et qui te dira ce qu'est la nuit d'Al-Qadr?

97:3 - La nuit d'Al-Qadr est meilleure que mille mois.

97:4 - Durant celle-ci descendent les Anges ainsi que l'Esprit, par permission de leur Seigneur pour tout ordre.

97:5 - Elle est paix et salut jusqu'à l'apparition de l'aube.

[Chapter 97]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. We sent it down on the Night of Decree.

2. But what will convey to you what the Night of Decree is?

3. The Night of Decree is better than a thousand months.

4. In it descend the angels and the Spirit, by the leave of their Lord, with every command.

5. Peace it is; until the rise of dawn.

98. La preuve (Al-Bayyinah)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

98:1 - Les infidèles parmi les gens du Livre, ainsi que les Associateurs, ne cesseront pas de mécroire jusqu'à ce que leur vienne la Preuve évidente:

98:2 - un Messager, de la part d'Allah, qui leur récite des feuilles purifiées,

98:3 - dans lesquelles se trouvent des prescriptions d'une rectitude parfaite.

98:4 - Et ceux à qui le Livre a été donné ne se sont divisés qu'après que la preuve leur fut venue.

98:5 - Il ne leur a été commandé, cependant, que d'adorer Allah, Lui vouant un culte exclusif, d'accomplir la Salât et d'acquitter la Zakât. Et voilà

la religion de droiture.

98:6 - Les infidèles parmi les gens du Livre, ainsi que les Associateurs iront au feu de l'Enfer, pour y demeurer éternellement. De toute la création, ce sont eux les pires.

98:7 - Quant à ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres, ce sont les meilleurs de toute la création.

98:8 - Leur récompense auprès d'Allah sera les Jardins de séjour, sous lesquels coulent les ruisseaux, pour y demeurer éternellement. Allah les agrée et ils L'agréent. Telle sera [la récompense] de celui qui craint son Seigneur.

[Chapter 98]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Those who disbelieved among the People of the Scripture, and the Polytheists, were not apart, until the Clear Evidence came to them.

2. A messenger from God reciting purified scripts.

3. In them are valuable writings.

4. Those who were given the Scripture did not

splinter, except after the Clear Evidence came to them.

5. They were commanded only to worship God, devoting their faith to Him alone, and to practice regular prayer, and to give alms. That is the upright religion.

6. Those who disbelieve among the People of the Scripture, and the Polytheists, will be in the Fire of Hell, where they will abide forever. These are the worst of creatures.

7. As for those who believe and lead a righteous life—these are the best of creatures.

8. Their reward is with their Lord: Gardens of Eternity beneath which rivers flow, where they will abide forever. God is pleased with them, and they are pleased with Him. That is for whoever fears His Lord.

✼ ✼ ✼

99. La secousse (Az-Zalzalah)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

99:1 - Quand la terre tremblera d'un violent

tremblement,

99:2 - et que la terre fera sortir ses fardeaux,

99:3 - et que l'homme dira: «Qu'a-t-elle?»

99:4 - ce jour-là, elle contera son histoire,

99:5 - selon ce que ton Seigneur lui aura révélé [ordonné].

99:6 - Ce jour-là, les gens sortiront séparément pour que leur soient montrées leurs œuvres.

99:7 - Quiconque fait un bien fût-ce du poids d'un atome, le verra,

99:8 - et quiconque fait un mal fût-ce du poids d'un atome, le verra.

[Chapter 99]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. When the earth is shaken with its quake.

2. And the earth brings out its loads.

3. And man says, "What is the matter with it?"

4. On that Day, it will tell its tales.

5. For your Lord will have inspired it.

6. On that Day, the people will emerge in droves, to be shown their works.

7. Whoever has done an atom's weight of good will see it.

8. And whoever has done an atom's weight of evil will see it.

✤ ✤ ✤

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

100:6 - L'homme est, certes, ingrat envers son Seigneur;

100:7 - et pourtant, il est certes, témoin de cela;

100:8 - et pour l'amour des richesses il est certes ardent.

100:9 - Ne sait-il donc pas que lorsque ce qui est dans les tombes sera bouleversé,

100:10 - et que sera dévoilé ce qui est dans les poitrines,

100:11 - ce jour-là, certes, leur Seigneur sera Parfaitement Connaisseur d'eux?

[Chapter 100]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

6. Indeed, the human being is ungrateful to his

Lord.

7. And he bears witness to that.

8. And he is fierce in his love of wealth.

9. Does he not know? When the contents of the graves are scattered around.

10. And the contents of the hearts are obtained.

11. Their Lord, on that Day, is fully informed of them.

101. Le fracas (Al-Qariah)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

101:1 - Le fracas!

101:2 - Qu'est-ce que le fracas?

101:3 - Et qui te dira ce qu'est le fracas?

101:4 - C'est le jour où les gens seront comme des papillons éparpillés,

101:5 - et les montagnes comme de la laine cardée;

101:6 - quant à celui dont la balance sera lourde

101:7 - il sera dans une vie agréable;

101:8 - et quant à celui dont la balance sera légère,

101:9 - sa mère [destination] est un abîme très profond.

101:10 - Et qui te dira ce que c'est?

101:11 - C'est un Feu ardent.

[Chapter 101]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. The Shocker.

2. What is the Shocker?

3. What will explain to you what the Shocker is?

4. The Day when the people will be like scattered moths.

5. And the mountains will be like tufted wool.

6. As for he whose scales are heavy.

7. He will be in a pleasant life.

8. But as for he whose scales are light.

9. His home is the Abyss.

10. Do you know what it is?

11. A Raging Fire.

✽ ✽ ✽

102. La course aux richesses (At-Takatur)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très

Miséricordieux.

102:1 - La course aux richesses vous distrait,

102:2 - jusqu'à ce que vous visitiez les tombes.

102:3 - Mais non! Vous saurez bientôt!

102:4 - (Encore une fois)! Vous saurez bientôt!

102:5 - Sûrement! Si vous saviez de science certaine.

102:6 - Vous verrez, certes, la Fournaise.

102:7 - Puis, vous la verrez certes, avec l'œil de la certitude.

102:8 - Puis, assurément, vous serez interrogés, ce jour-là, sur les délices.

[Chapter 102]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Abundance distracts you.

2. Until you visit the graveyards.

3. Indeed, you will know.

4. Certainly, you will know.

5. If you knew with knowledge of certainty.

6. You would see the Inferno.

7. Then you will see it with the eye of certainty.

8. Then, on that Day, you will be questioned about the Bliss.

103. Le temps (Al-Asr)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

103:1 - Par le Temps!

103:2 - L'homme est certes, en perdition,

103:3 - sauf ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres, s'enjoignent mutuellement la vérité et s'enjoignent mutuellement l'endurance.

[Chapter 103]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. By Time.

2. The human being is in loss.

3. Except those who believe, and do good works, and encourage truth, and recommend patience.

104. Les calomniateurs (Al-Humazah)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

104:1 - Malheur à tout calomniateur diffamateur,

104:2 - qui amasse une fortune et la compte,

104:3 - pensant que sa fortune l'immortalisera.

104:4 - Mais non! Il sera certes, jeté dans la Hutamah.

104:5 - Et qui te dira ce qu'est la Hutamah?

104:6 - Le Feu attisé d'Allah

104:7 - qui monte jusqu'aux cœurs.

104:8 - Il se refermera sur eux,

104:9 - en colonnes (de flammes) étendues.

[Chapter 104]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Woe to every slanderer backbiter.

2. Who gathers wealth and counts it over.

3. Thinking that his wealth has made him immortal.

4. By no means. He will be thrown into the Crusher.

5. And what will make you realize what the Crusher is?

6. God's kindled Fire.

7. That laps to the hearts.

8. It closes in on them.

9. In extended columns.

105. L'éléphant (Al-Fil)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

105:1 - N'as-tu pas vu comment ton Seigneur a agi envers les gens de l'Eléphant?

105:2 - N'a-t-Il pas rendu leur ruse complètement vaine?

105:3 - et envoyé sur eux des oiseaux par volées

105:4 - qui leur lançaient des pierres d'argile?

105:5 - Et Il les a rendus semblables à une paille mâchée.

[Chapter 105]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Have you not considered how your Lord dealt with the People of the Elephant?

2. Did He not make their plan go wrong?

3. He sent against them swarms of birds.

4. Throwing at them rocks of baked clay.

5. Leaving them like chewed-up leaves.

106. Coraïsh

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

106:1 - A cause du pacte des Coraïch,

106:2 - De leur pacte [concernant] les voyages d'hiver et d'été.

106:3 - Qu'ils adorent donc le Seigneur de cette Maison [la Ka'ba],

106:4 - qui les a nourris contre la faim et rassurés de la crainte!

[Chapter 106]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.1. For the security of Quraish.

2. Their security during winter and summer journeys.

3. Let them worship the Lord of this House.

4. Who has fed them against hunger, and has secured them against fear.

107. L'ustensile (Al-Maun)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

107:1 - Vois-tu celui qui traite de mensonge la Rétribution?

107:2 - C'est bien lui qui repousse l'orphelin,

107:3 - et qui n'encourage point à nourrir le pauvre.

107:4 - Malheur donc, à ceux qui prient

107:5 - tout en négligeant (et retardant) leur Salât,

107:6 - qui sont pleins d'ostentation,

107:7 - et refusent l'ustensile (à celui qui en a besoin).

[Chapter 107]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Have you considered him who denies the religion?

2. It is he who mistreats the orphan.

3. And does not encourage the feeding of the poor.

4. So woe to those who pray.

5. Those who are heedless of their prayers.

6. Those who put on the appearance.

7. And withhold the assistance.

108. L'abondance (Al-Kawtar)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

108:1 - Nous t'avons certes, accordé l'Abondance.

108:2 - Accomplis la Salât pour ton Seigneur et sacrifie.

108:3 - Celui qui te hait sera certes, sans postérité.

[Chapter 108]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. We have given you plenty.

2. So pray to your Lord and sacrifice.

3. He who hates you is the loser.

109. Les infidèles (Al-Kafirune)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

109:1 - Dis: «O vous les infidèles!

109:2 - Je n'adore pas ce que vous adorez.

109:3 - Et vous n'êtes pas adorateurs de ce que j'adore.

109:4 - Je ne suis pas adorateur de ce que vous adorez.

109:5 - Et vous n'êtes pas adorateurs de ce que j'adore.

109:6 - A vous votre religion, et à moi ma religion».

[Chapter 109]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Say, "O disbelievers.

2. I do not worship what you worship.

3. Nor do you worship what I worship.

4. Nor do I serve what you serve.

5. Nor do you serve what I serve.

6. You have your Religion , and I have my Religion."

110. Les secours (An-Nasr)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

110:1 - Lorsque vient le secours d'Allah ainsi que

la victoire,

110:2 - et que tu vois les gens entrer en foule dans la religion d'Allah,

110:3 - alors, par la louange, célèbre la gloire de ton Seigneur et implore Son pardon. Car c'est Lui le grand Accueillant au repentir.

[Chapter 110]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. When there comes God's victory, and conquest.

2. And you see the people entering God's religion in multitudes.

3. Then celebrate the praise of your Lord, and seek His forgiveness. He is the Accepter of Repentance.

112. Le monothéisme pur (Al-Ihlas)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

112:1 - Dis: «Il est Allah, Unique.

112:2 - Allah, Le Seul à être imploré pour ce que nous désirons.

112:3 - Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré non plus.

112:4 - Et nul n'est égal à Lui».

[Chapter 112]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Say, "He is God, the One.

2. God, the Absolute.

3. He begets not, nor was He begotten.

4. And there is nothing comparable to Him."

113. L'aube naissante (Al-Falaq)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

113:1 - Dis: «Je cherche protection auprès du Seigneur de l'aube naissante,

113:2 - contre le mal des êtres qu'Il a créés,

113:3 - contre le mal de l'obscurité quand elle s'approfondit,

113:4 - contre le mal de celles qui soufflent [les sorcières] sur les nœuds,

113:5 - et contre le mal de l'envieux quand il

envie».

[Chapter 113]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Say, "I take refuge with the Lord of Daybreak.

2. From the evil of what He created.

3. And from the evil of the darkness as it gathers.

4. And from the evil of those who practice sorcery.

5. And from the evil of an envious when he envies."

114. Les hommes (An-Nas)

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

114:1 - Dis: «Je cherche protection auprès du Seigneur des hommes.

114:2 - Le Souverain des hommes,

114:3 - Dieu des hommes,

114:4 - contre le mal du mauvais conseiller, furtif,

114:5 - qui souffle le mal dans les poitrines des hommes,

114:6 - qu'il (le conseiller) soit un djinn, ou un être humain».

[Chapter 114]

In the name of God, the Gracious, the Merciful.

1. Say, "I seek refuge in the Lord of mankind.

2. The King of mankind.

3. The God of mankind.

4. From the evil of the sneaky whisperer.

5. Who whispers into the hearts of people.

6. From among jinn and among people."

*(*Even if all the Humans and Jinns ,from the first to the last — from the beginning of the universe to it's end , *come together and*

(1) oppose GOD , they cannot inflict an iota of loss to HiM ,....And

*(2) even if all of them * come together and pray to HiM ,no benefit, not even the least , accrues to HiM ,.....*

And

*(3) even if all of them * come together and ask HiM and He bestows upon them all* what so ever they desire ,*

there will be NO Depletion of HiS Treasuries —

except the equivalent of the moisture on the tip of

a needle dipped in and taken out of the seas .

....Such is the Mighty Power of GOD......

****

◢◤◢◤◢◤ Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam

Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance).◢◤◢◤◢◤◢◤

◤ La conduite est exemplaire ◢◤

◢◤ Exemplary Manners ...◢◤

Don't lie (22:30)

Don't spy (49:12)

Don't exult (28:76)

Don't insult (49:11)

Don't waste (17:26)

Feed the poor (22:36)

Don’t backbite (49:12)

Keep your oaths (5:89)

Don’t take bribes (27:36)

Honour your treaties (9:4)

Restrain your anger (3:134)

Don’t spread gossip (24:15)

Think good of others (24:12)

Be good to guests (51:24-27)

Don’t harm believers (33:58)

Don’t be rude to parents (17:23)

Avoid speaking ill (23:3)

Don’t make fun of others (49:11)

Walk in a humble manner (25:63)

Respond to evil with good (41:34)

Don’t say what you don’t do (62:2)

Keep your trusts & promises (23:8)

Don’t insult others’ gods (6:108)

Don’t deceive people in trade (6:152)

Don’t take items without right (3:162)

Don’t ask unnecessary questions (5:101)

Don’t be miserly nor extravagant (25:67)

Don’t call others with bad names (49:11)

Don't claim yourselves to be pure (53:32)

Speak nicely, even to the ignorant (25:63)

Don't ask for repayment for favours (76:9)

Make room for others at gatherings (58:11)

If enemy wants peace, then accept it (8:61)

Return a greeting in a better manner (4:86)

Don't remind others of your favours (2:264)

Make peace between fighting groups (49:9)

Lower your voice and talk moderately (31:19)

Don't let hatred cause you to be unjust (6:108)

Don't ask too many favours from people (2:273)

Greet people when entering their home (24:27)

Be just, even against yourself & relatives (4:135)

Speak gently, even to leaders of disbelief (20:44)

Don't criticize small contributions of others (9:79)

Don't call the Prophet how you call others' (24:63)

Try to make peace between husband & wife (4:128)

Oppression/corruption is worse than killing (2:217)

Preach to others in a good and wise manner (16:125)

Don't accuse others of immorality without proof (24:4)

Consider wives of the Prophet like your mothers (33:6)

Don't raise your voice above that of the Prophet's (49:2)

Don't call someone a disbeliever without knowing (4:94)

Seek permission before entering someone's room (24:59)

Know that your enemies can become your close friends (41:34)

Don't wrongly consume the wealth of the vulnerable (4:29)

Don't turn your cheek away from people in arrogance (31:18)

Forgive others, as you would like Allah to forgive you (24:22)

Seek permission when leaving a gathering (24:62)

Don't hold secret meetings for sin, rather do so for piety (58:9)

Don't order others to do good while forgetting it yourself (2:44)

Be patient with your teacher & follow his instructions (18:67-69)

Don't frown, turn away or neglect those who come to you (80:10)

If unable to help a needy person, at least speak nice words (17:28)

Be lenient to those under you, and consult them in matters (3:159)

Verify information from a dubious source before acting upon it (49:6)

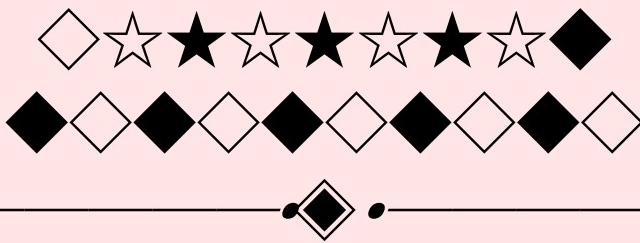
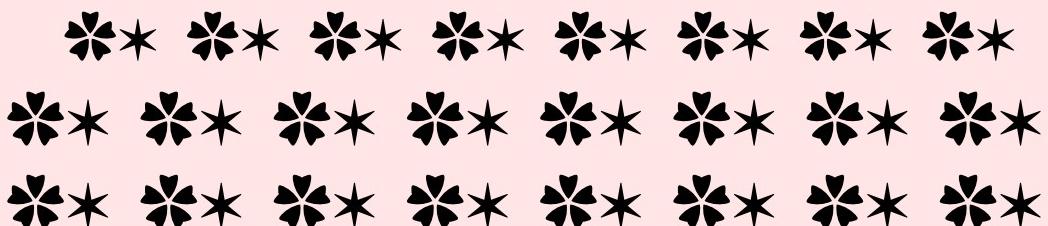
Those who can should continue to spend on those less fortunate (24:22)

Don't enter homes without permission & return if refused entry (24:27-28)

Don't sit with those who mock religion until they change the subject (4:140)

Say it's not appropriate to talk of slander when it's mentioned to you (24:16)

Divorce in an amicable manner instead of keeping & harming your wife (2:231)

Patience is the best thing ,than equival Retaliation-, but donot exceed the limits, (16:126)
Differences in color & language are signs of Allah, not means of superiority (49:13)
Don't take women by force, nor take back bridal gift without a valid reason & live with them in kindness (4:19)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

Et leur apparaîtra [la laideur] de leurs mauvaises actions. Et ce dont ils se moquaient les cernera. (45:33)
Et on leur dira: «Aujourd'hui Nous vous oublions comme vous avez

oublié la rencontre de votre jour que voici. Votre refuge est le Feu; et vous n'aurez point de secoureurs. (45:34)

Cela parce que vous preniez en raillerie les versets d'Allah et que la vie d'ici-bas vous trompait». Ce jour-là on ne les en fera pas sortir et on ne les excusera pas non plus. (45:35)

Louange à Allah, Seigneur des cieux et Seigneur de la terre: Seigneur de l'univers. (45:36)

Et à Lui la grandeur dans les cieux et la terre. Et c'est Lui le Puissant, le Sage. (45:37)

(-French Hamidullah-)

And the evil of what they did will appear to them, and they will be completely encircled by that which they used to mock at! (45:33)

And it will be said: "This Day We will forget you as you forgot the Meeting of this Day of yours. And your abode is the Fire, and there is none to help you." (45:34)
This, because you took the revelations of Allah (this Quran) in mockery, and the life of the world deceived you. So this Day, they shall not be taken out from there (Hell), nor shall they be Yusta'tabun (i.e. they shall not return to the worldly life, so that they repent to Allah, and beg His Pardon for their sins). (45:35)
So all the praises and thanks are to Allah, the Lord of the heavens and the Lord of the earth, and the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists). (45:36)
And His (Alone) is the Majesty in the heavens and the earth, and He is the

All-Mighty, the All-Wise. (45:37)
(-English Hilali and Khan-)

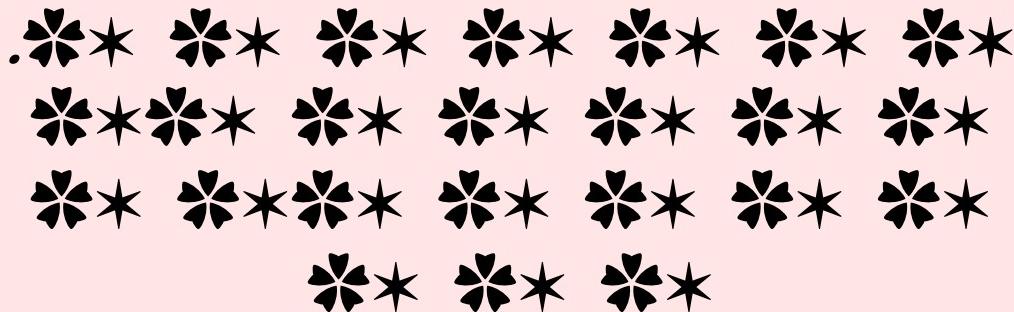
✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶
✽✶✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)✽✶✽✶ ✽✶
✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶

Et lorsque viennent vers toi ceux qui croient à nos versets (le Coran), dis: «Que la paix soit sur vous! Votre Seigneur S'est prescrit à Lui-même la miséricorde. Et quiconque d'entre vous a fait un mal par ignorance, et ensuite s'est repenti et s'est réformé... Il est, alors, Pardonneur et Miséricordieux». (6:54)
(-French Hamidullah-)
Allah ne suffit-Il pas à Son esclave

[comme soutien]? Et ils te font peur avec ce qui est en dehors de Lui. Et quiconque Allah égare n'a point de guide. (39:36)
(-French Hamidullah-)

.And when those come to you who believe in Our verses, say, "Peace be upon you. Your Lord has decreed upon Himself mercy: that any of you who does wrong out of ignorance and then repents after that and corrects himself - indeed, He is Forgiving and Merciful." (6:54)
(-English Sahih Int.-)

Is not Allah Sufficient for His slave? Yet they try to frighten you with those (whom they worship) besides Him! And whom Allah sends astray, for him there will be no guide. (39:36)
(-English Hilali and Khan-)

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

«Oh que si! Mes versets te sont venus et tu les as traités de mensonge, tu t'es enflé d'orgueil et tu étais parmi les mécréants». (39:59)

Et au Jour de la Résurrection, tu verras les visages de ceux qui mentaient sur Allah, assombris. N'est-ce pas dans l'Enfer qu'il y aura une demeure pour les orgueilleux? (39:60)

Et Allah sauvera ceux qui ont été

pieux en leur faisant gagner [leur place au Paradis]. Nul mal ne les touchera et ils ne seront point affligés. (39:61)

Allah est le Créateur de toute chose, et de toute chose Il est Garant. (39:62)

Il détient les clefs des cieux et de la terre; et ceux qui ne croient pas aux versets d'Allah, ce sont ceux-là les perdants. (39:63)

(-French Hamidullah-)

.Yes! Verily, there came to you My Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and you denied them, and were proud and were among the disbelievers. (39:59)

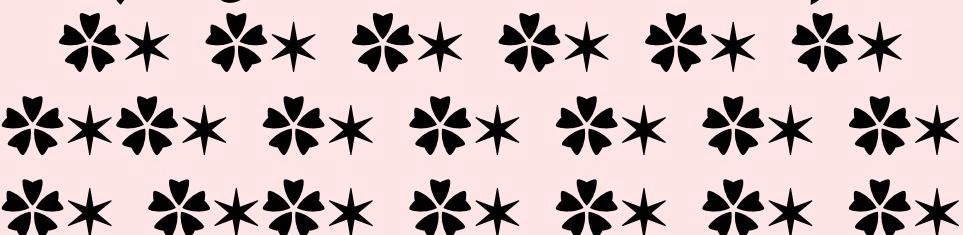
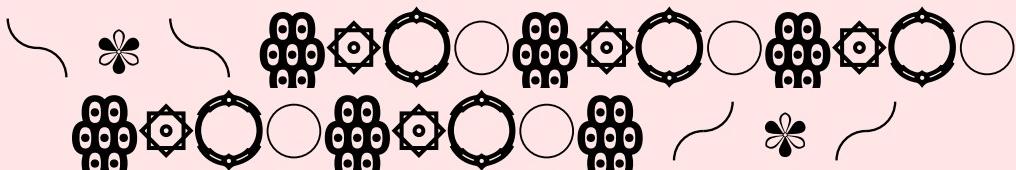
And on the Day of Resurrection you will see those who lied against Allah (i.e. attributed to Him sons,

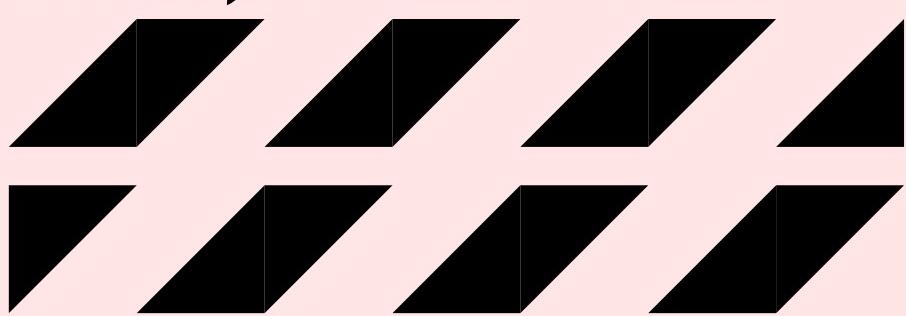
partners, etc.) their faces will be black. Is there not in Hell an abode for the arrogant ones? (39:60)

And Allah will deliver those who are the Muttaqun (pious - see V. 2:2) to their places of success (Paradise). Evil shall touch them not, nor shall they grieve. (39:61)

Allah is the Creator of all things, and He is the Wakil (Trustee, Disposer of affairs, Guardian, etc.) over all things. (39:62)

To Him belong the keys of the heavens and the earth. And those who disbelieve in the Ayat (proofs, evidences, verses, signs, revelations, etc.) of Allah, such are they who will be the losers. (39:63)

(-English Hilali and Khan-)✽✶
✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶
✽✶✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶
✽✶ ✽✶✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶ ✽✶

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)◆◇◆◇◆◇◆◇◆◇

దేవుని దొరతనాన్ని తగిన రీతిలో ప్రజలు గుర్తించనే లేదు..దేవుడు ఒక్కడే- - దేవుడు మహా శక్తిశాలీ, కరుణామయుడూ
...........DTP.... and...Presentaion :by.Khatija Begum and m.Zulfequar Ali , who need your Support and your -Prayers.....

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam..... Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance).........

Soyez assidus aux Salâts et surtout la Salât médiane; et tenez-vous debout devant Allah, avec humilité.

Be guardians of your prayers, and of the midmost prayer, and stand up with devotion to Allah. (2:238)

[Ibraaheemu -Abrahaam.a.s.]

Et il dit: «Moi, je pars vers mon Seigneur et Il me guidera. (37:99)

Seigneur, fais-moi don d'une [progéniture] d'entre les vertueux». (37:100)

Et quand Abraham et Ismaël élevaient les assises de la Maison: «O notre Seigneur, accepte ceci de notre part! Car c'est Toi l'Audient, l'Omniscient. (2:127)Notre Seigneur! Fais de nous Tes Soumis, et de notre descendance une communauté soumise à Toi. Et montre nous nos rites et accepte de nous le repentir. Car c'est Toi certes l'Accueillant au repentir, le Miséricordieux. (2:128)

Certes, vous avez eu un bel exemple [à suivre] en Abraham et en ceux qui étaient avec lui, quand ils dirent à leur peuple: «Nous vous désavouons, vous et ce que vous adorez en dehors d'Allah. Nous vous renions. Entre vous et nous, l'inimitié et la haine sont à jamais déclarées jusqu'à ce que vous croyiez en Allah, seul». Exception faite de la parole d'Abraham [adressée] à son père: «J'implorerai certes, le pardon [d'Allah] en ta faveur bien que je ne puisse rien pour toi auprès d'Allah». «Seigneur, c'est en Toi que nous mettons notre confiance et à Toi

nous revenons [repentants]. Et vers Toi est le Devenir. (60:4)

Seigneur, ne fais pas de nous [un sujet] de tentation pour ceux qui ont mécru; et pardonne-nous, Seigneur, car c'est Toi le Puissant, le Sage». (60:5)

[Zakariyya (Zachariya.a.s.)] iAlors, Zacharie pria son Seigneur, et dit: «O mon Seigneur, donne-moi, venant de Toi, une excellente descendance. Car Tu es Celui qui entend bien la prière». (3:38)

(-French Hamidullah-)

[Adam & Hawwa.a.s]Tous deux dirent: «O notre Seigneur, nous avons fait du tort à nous-mêmes. Et si Tu ne nous pardonnes pas et ne nous fais pas miséricorde, nous serons très certainement du nombre des perdants». (7:23)

[Shu'aibu. a.s] :Certes, nous aurions forgé un mensonge contre Allah si nous revenions à votre religion après qu'Allah nous en a sauvés. Il ne nous appartient pas d'y retourner à moins qu'Allah notre Seigneur ne le veuille. Notre Seigneur embrasse toute chose de Sa science. C'est en Allah que nous plaçons notre confiance. O notre

Seigneur, tranche par la vérité, entre nous et notre peuple car Tu es le meilleur des juges.» (7:89)

[Noahu. a.s] Seigneur! Pardonne-moi, et à mes père et mère et à celui qui entre dans ma demeure croyant, ainsi qu'aux croyants et croyantes; et ne fais croître les injustes qu'en perdition». (71:28)

Alors Noé dit: «Seigneur, je cherche Ta protection contre toute demande de ce dont je n'ai aucune connaissance. Et si Tu ne me pardonnes pas et ne me fais pas miséricorde, je serai au nombre des perdants». (11:47)

Et dis: «Seigneur, fais-moi débarquer d'un débarquement béni. Tu es Celui qui procure le meilleur débarquement». (23:29)

[Hu'du.a.s.] Je place ma confiance en Allah, mon Seigneur et le vôtre. Il n'y a pas d'être vivant qu'Il ne tienne par son toupet. Mon Seigneur, certes, est sur un droit chemin. (11:56)

[Ayyoobu (Job.a.s.),]--Et Job, quand il implora son Seigneur: «Le mal m'a touché. Mais Toi, tu es le plus miséricordieux des miséricordieux»! (21:83)

Et Dû'n-Nûn (Jonas) quand il partit, irrité. Il pensa que Nous N'allions pas l'éprouver. Puis il fit, dans les ténèbres, l'appel que voici: «Pas de divinité à part Toi! Pureté à Toi! J'ai été vraiment du nombre des injustes». (21:87)

(-French Hamidullah-)

Et Zacharie, quand il implora son Seigneur: «Ne me laisse pas seul, Seigneur, alors que Tu es le meilleur des héritiers». (21:89)

[Sulaimanu. (Solomon) a.s.] Il sourit, amusé par ses propos et dit: «Permets-moi Seigneur, de rendre grâce pour le bienfait dont Tu m'as comblé ainsi que mes père et mère, et que je fasse une bonne œuvre que tu agrées et fais-moi entrer, par Ta miséricorde, parmi Tes serviteurs vertueux». (27:19)

[Ya'qoobu .Jacob.a.s.] - Il dit: «Je ne me plains qu'à Allah de mon déchirement et de mon chagrin. Et, je sais de la part d'Allah, ce que vous ne savez pas. (12:86)

[Yoosufu- Josef.a.s.] O mon Seigneur, Tu m'as donné du pouvoir et m'as enseigné l'interprétation des rêves. [C'est Toi Le] Créateur des cieux et de la terre, Tu es mon patron, ici-bas et dans l'au-delà. Fais-moi mourir en parfaite soumission et fais moi rejoindre les vertueux.

(12:101)

[Moosa- Moses.a.s.] et dénoue un nœud en ma langue, (20:27)

Il dit: «Seigneur, je me suis fait du tort à moi-même; pardonne-moi». Et Il lui pardonna. C'est Lui vraiment le Pardonneur, le Miséricordieux! (28:16)

Il abreuva [les bêtes] pour elles puis retourna à l'ombre et dit: «Seigneur, j'ai grand besoin du bien que tu feras descendre vers moi». (28:24)

[Loothu-Lot .a.s.] Il dit: «Seigneur, donne-moi victoire sur ce peuple de corrupteurs!» (29:30)

(-French Hamidullah-)

C
ertes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam
Lo! religion with Allah (is) the Surrender (to His Will and Guidance)

[Ibraaheemu -Abrahaam.a.s.] And he said (after his rescue from the fire): "Verily, I am going to my Lord. He will guide me!" (37:99)My Lord! Grant me (offspring) from the righteous. (37:100)

And (remember) when Ibrahim (Abraham) and (his son) Isma'il (Ishmael) were raising the foundations of the House (the Ka'bah at Makkah), (saying), "Our Lord! Accept

(this service) from us. Verily! You are the All-Hearer, the All-Knower." (2:127)

.Our Lord! And make us submissive unto You and of our offspring a nation submissive unto You, and show us our Manasik (all the ceremonies of pilgrimage - Hajj and 'Umrah, etc.), and accept our repentance. Truly, You are the One Who accepts repentance, the Most Merciful. (2:128)

Indeed there has been an excellent example for you in Ibrahim (Abraham) and those with him, when they said to their people: "Verily, we are free from you and whatever you worship besides Allah, we have rejected you, and there has started between us and you, hostility and hatred for ever, until you believe in Allah Alone," except the saying of Ibrahim (Abraham) to his father: "Verily, I will ask for forgiveness (from Allah) for you, but I have no power to do anything for you before Allah." Our Lord! In You (Alone) we put our trust, and to You (Alone) we turn in repentance, and to You (Alone) is (our) final Return,

(60:4)Our Lord! Make us not a trial for the disbelievers, and forgive us, Our Lord! Verily, You, only You are the All-Mighty, the All-Wise. (60:5)

At that time Zakariyya (Zachariya.a.s.) invoked his Lord, saying: "O my Lord! Grant me from You, a good offspring. You are indeed the All-Hearer of invocation." (3:38)

They-[Adam and Hawwa- a.s.]- said: "Our Lord! We have wronged ourselves. If You forgive us not, and bestow not upon us Your Mercy, we shall certainly be of the losers." (7:23)

[Shu'aibu. a.s] : We should have invented a lie against Allah if we returned to your religion, after Allah has rescued us from it. And it is not for us to return to it unless Allah, our Lord, should will. Our Lord comprehends all things in His Knowledge. In Allah (Alone) we put our trust. Our Lord! Judge between us and our people in truth, for You are the Best of those who give judgment. (7:89)

[Noahu. a.s] : My Lord! Forgive me, and my parents, and him who enters my home as a believer, and all the believing men and women. And to the Zalimun (polytheists, wrong-doers, and disbelievers, etc.) grant You no increase but destruction! (71:28)

Nuhu (Noah .a.s.) said: "O my Lord! I seek refuge with You from asking You that of which I have no knowledge. And unless You forgive me and have Mercy on me, I would

indeed be one of the losers."   (11:47)And say: "My Lord! Cause me to land at a blessed landing-place, for You are the Best of those who bring to land."   (23:29)

[Hu'du.a.s.] -I put my trust in Allah, my Lord and your Lord! There is not a moving (living) creature but He has grasp of its forelock. Verily, my Lord is on the Straight Path (the truth).   (11:56)

And (remember) Ayyoobu (Job.a.s.), when he cried to his Lord: "Verily, distress has seized me, and You are the Most Merciful of all those who show mercy."   (21:83)

And (remember) Dhun-Nun (Jonah,a.s.), when he went off in anger, and imagined that We shall not punish him (i.e. the calamites which had befallen him)! But he cried through the darkness (saying): La ilaha illa Anta [none has the right to be worshipped but You (O Allah)], Glorified (and Exalted) are You [above all that (evil) they associate with You]. Truly, I have been of the wrong-doers."   (21:87)

And (remember) Zakariyya (Zachariah .a.s.), when he cried

to his Lord: "O My Lord! Leave me not single (childless), though You are the Best of the inheritors." (21:89)

So he [Sulaimanu. (Solomon) a.s.] smiled, amused at her speech and said: "My Lord! Inspire and bestow upon me the power and ability that I may be grateful for Your Favours which You have bestowed on me and on my parents, and that I may do righteous good deeds that will please You, and admit me by Your Mercy among Your righteous slaves." (27:19)

He [Ya'qoobu .Jacob.a.s.]said: "I only complain of my grief and sorrow to Allah, and I know from Allah that which you know not. (12:86)

[Yoosufu- Josef.a.s.] My Lord! You have indeed bestowed on me of the sovereignty, and taught me the interpretation of dreams; The (only) Creator of the heavens and the earth! You are my Wali (Protector, Helper, Supporter, Guardian, etc.) in this world and in the Hereafter, cause me to die as a Muslim (the one submitting to Your Will), and join me with the righteous. (12:101)

[Moosa-Moses.a.s.] ....(O my Rabb !)

And make loose the knot (the defect) from my tongue, (i.e. remove the incorrectness from my speech) [That occurred as a result of a brand of fire which Musa (Moses) put in his mouth when he was an infant]. [Tafsir At-Tabari, Vol. 16, Page 159]. (20:27)

He said: "My Lord! Verily, I have wronged myself, so forgive me." Then He forgave him. Verily, He is the Oft-Forgiving, the Most Merciful. (28:16)

[Moosa-Moses.a.s.] So he watered (their flocks) for them, then he turned back to shade, and said: "My Lord! Truly, I am in need of whatever good that You bestow on me!" (28:24)

He [Loothu-Lot .a.s.] said: "My Lord! Give me victory over the people who are Mufsidun (those who commit great crimes and sins, oppressors, tyrants, mischief-makers, corrupts). (29:30)

murattabaani :: مريض السرطان ألذي يحتاج الي